



# HAND HELD EID TAG READER & DATA COLLECTOR **HR5**

Instructions - ENG  
Installatie Instructies - NED  
Notice d'installation - FRA  
Benutzerhandbuch - DEU  
Manual del Usuario - ESP  
Manual do Utilizador - POR

PUBLISHED BY  
Gallagher Group Limited  
181 Kahikatea Drive, Private Bag 3026  
Hamilton, New Zealand

[www.gallagher.com](http://www.gallagher.com)  
Copyright© Gallagher Group Limited 2021  
All rights reserved. Patents pending.

Gallagher HR5 Hand Held EID Tag Reader & Data Collector  
User Manual

3E3183 - Edition 10 - May 2021

**DISCLAIMER:** Whilst every effort has been made to ensure accuracy, neither Gallagher Group Limited nor any employee of the company shall be liable on any ground whatsoever to any party in respect of decisions or actions they may make as a result of using this information.

In accordance with the Gallagher policy of continuing development, design and specifications are subject to change without notice.

Developed and manufactured by Gallagher Group Limited, and ISO 9001 2000 Certified Supplier.

# Contents

<b>English</b>	<b>5</b>
Overview .....	5
Features.....	6
Screen & Keypad .....	7
Main Menu screen .....	8
Sessions .....	9
Tag Display .....	12
Read Tags .....	13
Sort Lists .....	16
Traits .....	17
Settings .....	18
Wireless.....	20
Power Options.....	23
Charging the Handheld EID Reader.....	23
Battery Icon Status.....	24
Care and Maintenance .....	25
Transfer Session Data.....	25
Create a Gallagher Account.....	26
Upgrade your HR5 Software .....	27
Connect HR5 reader to your mobile device.....	28
Synchronising data .....	29
Specifications .....	30
Waste Electrical and Electronic Equipment.....	30
Approvals and Standards .....	31
<b>Nederlands</b>	<b>32</b>
Overzicht .....	32
Functies .....	33
Scherm & toetsenbord.....	34
Scherm hoofdmenu.....	35
Sessies .....	36
Tagweergave .....	39
Tags lezen .....	41
Sorteerlijsten .....	44
Kenmerken .....	45
Instellingen .....	46
Draadloos .....	48
Opties voor voeding.....	51
Handheld EID Reader opladen .....	52
Status batterij-pictogram.....	53

Verzorging en onderhoud .....	54
Sessiegegevens overdragen .....	54
Een Gallagher-account aanmaken .....	55
Uw HR5-software opwaarderen .....	56
Verbind uw HR5-Lezer met uw Mobiele Apparaat .....	57
Gegevens synchroniseren .....	58
Specificaties.....	59
Afgedankte elektrische en elektronische apparaten .....	59
Goedkeuring en standaard.....	60

## **Français** **61**

---

Aperçu .....	61
Caractéristiques .....	62
Écran et clavier.....	63
Écran du menu principal .....	65
Sessions .....	66
Configurer des boucles .....	69
Lecture des boucles .....	71
Listes de tri .....	75
Attributs .....	76
Paramètres .....	77
Réseau sans fil .....	79
Options d'alimentation .....	82
Charger le lecteur portatif d'EID.....	82
Icône de la batterie .....	83
Entretien.....	84
Transfert des données de la session .....	84
Création d'un compte Gallagher .....	85
Mise à niveau du logiciel pour votre HR5 .....	86
Connectez le lecteur HR5 à votre appareil mobile .....	87
Synchronisation des données .....	88
Spécifications .....	89
Déchets d'équipements électriques et électroniques.....	89
Approbations et normes .....	90

## **Deutsch** **91**

---

Übersicht .....	91
Funktionen .....	92
Bildschirm & Tastatur.....	93
Hauptmenü-Bildschirm .....	94
Sitzungs-Menü .....	96
Marke konfigurieren .....	99
Ohrmarken lesen .....	101

Sortierlisten .....	104
Merkmale .....	106
Einstellungen .....	107
Drahtlos .....	109
Optionen in Bezug auf die Stromversorgung.....	112
EID-Reader Handgerät aufladen .....	113
Batteriestatus-Symbol.....	114
Pflege und Wartung .....	115
Sitzungsdaten übermitteln.....	115
Ein Gallagher-Konto erstellen .....	116
Upgraden Ihrer HR5-Software .....	117
Verbinden Sie den HR5-Reader mit Ihrem Mobilgerät.....	118
Daten synchronisieren .....	119
Spezifikationen.....	120
Elektrische und elektronische Abfallprodukte .....	120
Genehmigungen und Zertifizierungen .....	121

## **Español**

**122**

---

Descripción.....	122
Contenido.....	122
Características.....	123
Pantalla y teclado .....	124
Pantalla del menú principal .....	126
Sesiones .....	127
Configuración de etiquetas .....	130
Leer etiquetas .....	132
Listas de clasificación .....	136
Rasgos .....	137
Configuración.....	138
Red Inalámbrica .....	140
Opciones de Energía .....	143
Cargar el lector portátil de EID .....	144
Del símbolo batería .....	145
Cuidados y mantenimiento .....	146
Transferir datos de sesión.....	146
Crear una cuenta de Gallagher .....	147
Actualizar su software HR5 .....	148
Conectar el lector HR5 a su dispositivo móvil .....	149
Sincronizar datos.....	150
Especificaciones .....	151
Desecho de componentes y equipos electrónicos .....	151
Aprobaciones y estándares.....	152

Visão geral .....	153
Características.....	154
Tela & Teclado .....	155
Tela do menu principal.....	156
Sessões .....	157
Exibição de Etiqueta .....	160
Ler Etiquetas .....	161
Listas de classificação .....	164
Características .....	165
Configurações .....	166
Rede sem fio.....	168
Opções de energia .....	171
Carregando o Leitor de ID Eletrônica Portátil.....	171
Ícone de status da Bateria.....	172
Cuidados e Manutenção .....	173
Transferir dados da sessão.....	173
Criar uma conta da Gallagher .....	174
Atualize o seu software HR5 .....	175
Ligue o Leitor HR5 ao seu dispositivo móvel .....	176
Sincronizar dados .....	177
Descarte de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos .....	178
Especificações .....	178
Aprovações e Normas .....	179

## OVERVIEW

The Gallagher HR5 Hand Held EID Tag Reader & Data Collector is a Bluetooth and WiFi enabled reader that allows the user to read and store ISO animal Electronic tag ID numbers as well as record traits and activities against the ID. The Gallagher HR5 is also capable of sorting animals from a predefined list of Electronic IDs and it can read both HDX (Half Duplex) and FDX-B (Full Duplex) Electronic ID tags.

### Kit Contents

The Gallagher HR5 box contains:

- Gallagher HR5 Hand Held EID Reader & Data Collector (Bluetooth enabled)
- 5 VDC USB charger (110-240 VAC)
- USB Car Charger (12-24 VDC)
- 12 volt battery cable
- USB cable
- Instruction manual

### Gallagher Animal Performance App

The Animal Performance App is a cloud based all-in-one software solution that allows you to view and track livestock performance anywhere at anytime on multiple devices. It allows you to synchronize your animal data without leaving the yard.

When a session is completed, the recorded session on the mobile app can be synced to the Animal Performance cloud software.

Animal Performance is used with other Gallagher Weighing & EID equipment to serve as the main database for all of your animal information. Refer to *“Create a Gallagher Account”* (p. 26).

### Charging the internal battery

**Important:** The HR5 Reader must be fully charged before first time use. It is recommended that the battery is charged overnight. **Always charge the battery indoors.**

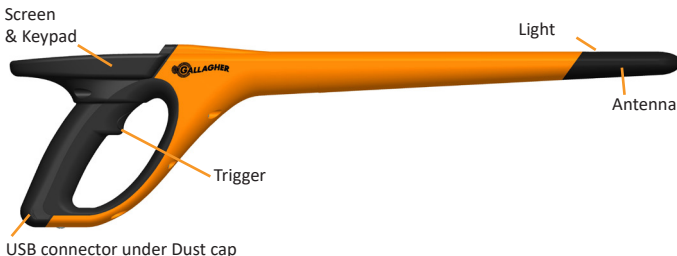
It takes approximately 8 hours to fully charge the battery from mains power. The ambient temperature limits for charging the battery are 0° to 45° Celsius. For more information about charging the battery, see *“Charging the Handheld EID Reader”* (p. 23).

### First Time Use

The very first time the Hand Held Reader is powered up:

- select the language to be displayed;
- verify the location, date and time; and
- set the Weight Unit to either kilogram (kg) or pound (lb).

# FEATURES



Feature	Description
Trigger	When in the 'Read Tags' (Collect) screen, pull the trigger to begin reading tags.
Light	The red light flashes when transmitting and illuminates continuously when a tag is read.
Vibrator	A single vibration is felt in the handle with every successful EID tag read.
Antenna	The HR5 antenna has a read range of 27–33 cm. <b>Note:</b> If there is more than one tag within range, neither tag may be read.
USB connector & Dust cap	The supplied USB cable connects to the HR5 via the connector beneath the dust cap. This cable enables: <ul style="list-style-type: none"> <li>• data to be transferred to/ from a computer</li> <li>• the supplied USB charger to charge the internal battery.</li> </ul> Replace the dust cap when cable not in use.
Memory	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Over 100,000 EID records can be stored in the HR5.</li> <li>• When the memory is 90% full, a pop up warning will be displayed.</li> <li>• When the memory is full, no further tag reads will be accepted until one or more sessions have been deleted.</li> </ul>

## Auto Power Down

The HR5 will power itself down after 30 minutes of inactivity.



## Screen & Keypad

Use the power key on the keypad to power up the HR5 and display the main menu options. See “*Main Menu screen*” (p. 8) for more information on accessing the screen functions.



### Keypad Button Functions & Screen Icons

Key or Screen symbol	Description
	<p>Power/ Standby</p> <p>Press to turn on or re-start the HR5. Hold for 3 seconds to turn off the HR5.</p>
	<p>Screen Navigation Keys</p> <p>Use these arrow keys for menu navigation and to select on screen entry fields.</p>
	<p>OK</p> <p>Used in conjunction with Navigation keys to confirm selection and may open another screen.</p>
	<p>Back/Return Key</p> <p>Press this key to exit a screen and return to the previous screen. It may need to be pressed more than once to return to the Main menu screen.</p>
	<p>Soft Keys</p> <p>Soft keys perform the function detailed directly above each button (available on some menu options).</p>
	<p>Alphanumeric Keypad</p> <p>Use these keys to enter data when adding or editing fields.</p>
	<p>Battery icon</p> <p>Shows the level of charge remaining in the internal battery. See “<i>Power Options</i>” (p. 23).</p>
	<p>Wireless icon</p> <p>Indicates if the internal Bluetooth or WiFi module is communicating with another device. See “<i>Wireless</i>” (p. 20).</p>
	<p>USB icon</p> <p>Displays when the Reader is connected to a PC.</p>

# MAIN MENU SCREEN

When the Gallagher HR5 is powered up, the Main Menu screen is displayed. All actions on the reader are initiated from this screen via the keypad.

Use the arrow keys to navigate to the required menu option. Press the **OK** button to select it.



## Main Menu Options & Icons

Icon	Name	Description
	Tag Display	Allows you to configure how the tag data is displayed. Refer to <i>"Tag Display"</i> (p. 12) for more information.
	Sort Lists	Used to view the sort lists and their detail which have been transferred from the Animal Performance App to the reader. Refer to <i>"Sort Lists"</i> (p. 16) for more information.
	Settings	Allows you to configure the reader. Refer to <i>"Settings"</i> (p. 18) for more information.
	Traits	Add /Edit traits, activities and life data entered on the HR5. View traits, activities and life data transferred to reader from the Animal Performance App. Refer to <i>"Traits"</i> (p. 17) for more information.
	Read Tags (Collect screen)	Used to read EID tags and record animal information. Read mode can be either single tag or continuous. Refer to <i>"Read Tags"</i> (p. 13) for more information.
	Wireless	This menu allows the user to control the Bluetooth and WiFi settings of the reader. Refer to <i>"Wireless"</i> (p. 20) for more information.
	Help	Displays help screens to aid with setting up and getting started on the HR5.
	Sessions	Sessions capture all the tag data read from a group of animals. Refer to <i>"Sessions"</i> (p. 9) for more details.
	Info	Displays detailed memory and battery information as well as the model, software, hardware versions and wireless address.

## Sessions

All the data read by your HR5 reader, is collected into sessions. A session **must** exist before the reader will read any tags.

The options available from the Session Menu are:

<b>New Session</b>	Use this to create and open a new session, ready to read tags.
<b>Session Summary</b>	Shows the current session name, starting date, and total tags read. <b>Note:</b> Session information can be printed to a connected Bluetooth or WiFi printer. An ASCII type printer is recommended.
<b>List all Sessions</b>	Displays a list of all sessions stored in the reader. Sessions can be selected to delete, open as current session.
<b>Edit Current Session</b>	Enables navigation to the current session so the user can change associated traits, activities and life data, set sort by list or mothering, and edit the session name or note.

### New Session

New sessions may be created for the following reasons:

- A new session is required for a new day's activity.
- A different group of animals are to be read into a separate session.

### Adding traits to a session

On the HR5 Reader, a session can be configured so the user is able to assign trait values to the animal from a list of values. Up to 9 traits, activities, or life data fields can be specified for a session.

**Note:** If no traits or life data are specified for a session, the Read Tags screen will display animal count only.

### Sort list execution in a session

When setting up a new session, it is possible to select a sort list to apply to the animals scanned within the session. As the animals are scanned, their sort assignment will be displayed to the user.

Sort lists can be configured in the Animal Performance web app.

## Mothering in a session

Mothering mode in a session allows the ID of the Dam to be linked with its offspring automatically. It is possible to record trait information against both the Dam and offspring, but it is not possible to sort during a mothering session.


See *“Reading a tag with Mothering selected”* (p. 14) for more details.

## Auto increment VID numbers in a session

The automatic increment of VID numbers in a session is used to assign sequential visual ID numbers to animals that are being scanned for the first time. To use automatic increment, manually enter the VID of the first animal in the usual manner (ref xxxx). Provided that this VID ends with a numeric value, the next animal scanned will be assigned the next free VID value in the sequence. For example; The first animal is scanned and the tag number is manually entered “TAG001”. When the next animal is scanned, the reader will automatically assign the next tag number, “TAG002”, without any manual entry.

See *“Enter a VID manually”* (p. 14) for more details.

## How to start a new session

1. From the Main Menu screen select the Session icon  and press **OK**.
2. On the Session Menu, select **New Session** and press **OK**.

The session name is automatically created based on the current date and an alphanumeric character.

- The session name can be changed. Use the arrow keys to select field, press **OK**. Enter new name using keypad.
3. To add a note to the session, use the arrow keys to select the **Note** field and press **OK**.
  4. Specify the session options for trait recording, sorting or mothering, and automatic incrementing of VID numbers, using the arrow keys.



New Session	
Name:	2013-08-21B
Date:	2013-08-21
Note:	Yearlings
Record Traits:	Yes
Sort by List:	No
Mothering:	Yes
Auto VID:	No
Next	

**Note:** Sort by List and Mothering cannot be used together.

5. Press the **Next** softkey to proceed to session setup.
6. If **Yes** was selected for Record Traits, a list of traits available will be displayed.

- Use the arrow keys to select the required trait and press the **Select** softkey.
- Repeat, to select up to 9 traits for the session.

**Note:** If using Mothering mode for the session only 8 traits can be selected.

- The order of the selected traits will be displayed as a number to the right of the trait.
  - Press the **Next** softkey.
  - If desired, a default value can be assigned to a trait by using the arrow keys to scroll through the options. This will automatically be applied to the animal once scanned but can be changed from the Read Tags screen during scanning.
  - Press the **Next** softkey.
7. If **Yes** was selected for Sort by List, a table of available sort lists will be displayed.
- Use the arrow keys to select the required sort list, and press the **Next** softkey.

**Note:** Traits and sort lists are transferred to the reader from the Animal Performance app.

8. The screen will display your session setup summary. Press the **Done** softkey to confirm session options and begin reading tags.

**Note:** Navigating away from the new session screen when trying to create a new session, will result in the session being cancelled.

The screenshot shows a mobile application interface titled "New Session". At the top, it displays "Name: 2013-09-04E". Below this, the instruction "Select up to 9 traits:" is followed by a list of traits. The first trait, "<no traits>", is highlighted in orange. Other traits listed include "Breed", "Colour", "Condition Score", "Sex", and "Wet Or Dry". A "Next" softkey is visible at the bottom right of the screen.

New Session	
Name:	2013-09-04E
Select up to 9 traits:	
<no traits>	
Breed	
Colour	
Condition Score	
Sex	
Wet Or Dry	
Next	

The screenshot shows a mobile application interface titled "New Session". At the top, it displays "Name: 2013-09-13E". Below this, the instruction "Select Sorting List:" is followed by a list of sorting options. The first option, "<no sorting>", is highlighted in orange. Other options listed include "Empty List", "Calving Heifers Jul", "Heifers Aug", "Weaners Jul", and "Weaners Aug". A "Next" softkey is visible at the bottom right of the screen.

New Session	
Name:	2013-09-13E
Select Sorting List:	
<no sorting>	
Empty List	
Calving Heifers Jul	
Heifers Aug	
Weaners Jul	
Weaners Aug	
Next	

## Tag Display

### VID Cross reference

The Hand Held Reader maintains a cross-reference table that links an animal's Electronic ID with the animal's Visual Tag Number. Once it makes this link, it will recall the Visual Tag Number the next time the Electronic ID is read.

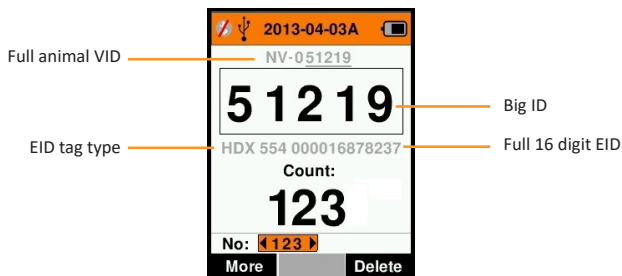
Cross-reference information containing EIDs and corresponding VIDs can be exported to the Hand Held Reader from Animal Performance in a session or Animal table. The VID is displayed above the Big ID box on the Reader screen and the EID is displayed below it when the tag is read. The numbers in the Big ID screen will be part of the EID or VID depending on your Tag Display setup.


### Big ID on display

If there is a cross-reference table that provides the VID for the scanned animal, you will see both the EID and VID on the screen.

The Big ID field can be configured to show the VID or EID. It can be used to highlight the part of the VID or EID that is most significant to you.

### To Setup the Big ID field




1. From the Main Menu, select **Tag Display** icon  and press **OK**.
2. Using the arrow keys make field selections.

Digits	The number of digits (from 3 to 10) are shown in large type
EID or VID	Indicates which ID is displayed in the Big ID box
Offset	Determines the number of digits from the right of the VID that are ignored for the large digit display (only for VID).
Tag Prefix	Enter the Tag VID prefix. (Press <b>OK</b> to select this field, then <b>ABC</b> to access alpha characters.)

3. Press the **Return** key to exit to Main Menu and save changes.

## Read Tags

When the Reader is powered on, the main menu screen will be displayed with the Read Tags icon  highlighted.

Press the **OK** button to start reading tags.

## To read a tag

**Squeeze the trigger** on your Reader and pass the antenna near the tag. A red light will show on the antenna, when the reader is attempting to read a tag.

A beep sounds, a vibration is felt in the handle, and the screen updates with the Electronic ID tag information, to indicate a successful tag read.

**Important:** If the Beeper and Vibrator have been turned off in Settings, a successful tag read will only be indicated by the tag information changing on the screen.

The fields on the Read Tags screen will vary depending on the Session settings. See *"Sessions"* (p. 9).

**Note:** Animal details can be printed to a Bluetooth connected ASCII or barcode printer.

The tag number displayed in the big ID field will vary depending on your Tag Display setting. See *"Tag Display"* (p. 12).

**Note:** If using sorting for the session, the sort group colour will appear behind the read tag in the Big ID field.

**Count or 'No:'** The counter will increment each time a tag is read to show the number of animals in the current session.

The 'No:' field on the lower left of the screen, can be selected to scroll back through the previous animals in the session.

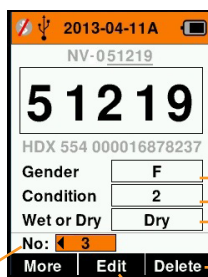
If Record traits = **NO**



Press soft key below to Edit the animal's ID

Tags counted in this session

If Record traits = **YES**



Press soft key below to view locate and create animal data.

Press soft key below to Edit trait values and animal's ID

Traits included in this session

Press soft key below to Delete tag shown

## Reading a tag with Mothering selected

To select Mothering, see *“How to start a new session”* (p. 10).

When in a mothering session, first scan the Dam’s electronic tag, or use ‘Find Animal’ (press **More > Find Animal**) to search for the Dam based on its visual tag.

You will be asked to specify this animal as a Dam (press **OK**), then you can record data against its ID in the usual manner.

Next, scan the offspring and select the ‘Offspring’ option from the pop-up menu. The Dam’s ID will be automatically recorded against this animal, along with any other manual data that may be desired.

Multiple offspring can be recorded in this manner without having to re-scan the mother repeatedly.

## Enter a VID manually

On a tag read, if an EID does not have a corresponding VID number, this can be manually entered to create an EID/VID cross reference for the animal.

1. Read the EID tag.
2. Press the **Edit** softkey.
3. Using the arrow keys, select **No VID** field (above the Big ID box) and press **OK**.
4. Press the **ABC** softkey to select letters or numbers for the VID.
5. Use the keypad to enter the VID and press **OK**.
6. Press **Done**.

## Enter an EID manually

When reading a tag, if there is no EID tag present on an animal (i.e. the tag has been lost), a new tag can be manually entered or replaced to create a new EID/VID cross reference.

1. Use ‘Find animal’ (press **More > Find Animal**) to search for the animal based on its visual tag.
2. Press the **Edit** softkey.
3. Using the arrow keys, select **No EID** field (beneath the Big ID box) and press **OK**.

**Note:** If a tag has been lost, select the existing EID field and press **OK**.

4. Scan a new EID tag and press **Confirm**.
5. Press **Done**.



## More button

When More is selected from the Read Tags screen, the following options are available. When entering data, use the **ABC** softkey to toggle from letters to numbers.

More	Description
Animal History	View Traits, Activities, and Life Data recorded for the animal.
Animal Notes	<p>Add a new Note or Edit and Delete existing notes for the animal. Multiple notes per animal can be added.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• If Alert is set to <b>Yes</b>, ensure Notes Alert is <b>ON</b> in <i>"Settings"</i> (p. 18) for an alert to occur when the animal is scanned.</li> </ul>
Find Animal	<p>Used to locate an animal using its visual ID.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manually enter a VID number and press <b>OK</b>.</li> <li>• Select desired animal from the search results and press <b>OK</b> to add it to the session.</li> <li>• If the visual ID / animal is not found, press the <b>Create</b> softkey to add the entered animal visual ID into the current session.</li> </ul>

## Sort Lists

A sort list contains a list of animal IDs, each with a sorting assignment. This assignment may be used to separate animals into predefined groups, or to flag specific animals for selection.

The Sort Lists screen shows all the sorting lists available on the reader. These lists are transferred from Animal Performance. Refer to “*Synchronising data*” (p. 29) for more information.

### To view a sort list

- From the Main Menu, select **Sort Lists** and press **OK**.  
The sort lists available on the HR5 display.



- To view the contents of a sort list, select a list and press **OK**.

A list of groups that make up the sort list display.

The group colour displays behind the group number.

The number of tags scanned into each group is displayed next to the group name.

Sales Draft		
Total Tags: 31		
0	Others	0
1	1 year olds	13
2	2 year olds	14
3	3 year olds	4
4	Group 4	0
5	Group 5	0

- To view the sorted animal ID's within a group, select the group to be viewed and press **OK**.
  - A list of animal IDs (VID or EID as set in the Tag Display screen) are shown.
- Press the **Return** key once to go back to the Sort Lists screen and press again to return to the Main Menu.

Sales Draft	
3 year olds (4)	
982000200012475	
981000008761609	
981000000168891	
971000000179631	

**Note:** The sort list 'Empty List' is the factory default and contains no animals. This can be used to assign sort groups to each animal as it is scanned, rather than from a predefined list.

Sort lists are compiled or edited in Animal Performance then transferred to the reader. Changes made to a list, will be effective for all sessions that use the list after the change is made.



## Settings

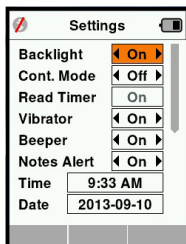
The Settings screen is accessed directly from the Main Menu screen and is a quick way to turn functions on and off using the arrow keys.

Setting	Options	Description
Backlight	On* (5 minutes) Off	Controls the backlight of the Reader.
Cont. Read	Off*	Reader stops transmitting once a single tag is read.
	On	Reader continues to transmit following tag read, allowing multiple tags to be read.
Read Timer	On*	Determines time allowed for transmitting a tag read: Continuous Read - 5 minutes* Non-Continuous Read - 5 seconds*
	Off	Unlimited read time.
Vibrator	On* Off	A successful tag read is confirmed with a vibration in the handle.
Beeper	On* Off	A single beep can be heard after a successful Electronic ID tag read. Two beeps can be heard on a duplicate tag read.
Notes Alert	On* Off	Any pop-up note alerts that have been recorded against the animal will halt tag reading and have to be acknowledged before reading can continue.
Time	10:03 AM	The current time is displayed. Select and press <b>OK</b> to change the time.
Date	Y-M-D*, M-D-Y, D-M-Y.	Select and press <b>OK</b> to set the date format and date. Time and Date are used to create Session names.
Zone	NZL - NZST*	Indicates the time zone. Select and press <b>OK</b> to change country zone and set time and date automatically.
Language	English* Francais Espanol	Select and press <b>OK</b> to change the language.
Weight Unit	Kilogram (kg) Pound (lb)	Select the weight unit to be used with the 'Live Weight' trait. This must be the same unit as set in Animal Performance.

\*Default settings

## Changing Settings

1. Use the up and down arrows to scroll to each function to select it.
2. Use the left and right arrows to turn the function **On** or **Off**.
3. For the Time, Date, Zone, Language and Weight Unit fields, select the field and press **OK**. Use the field arrows to select the correct setting.
4. Press the **Return** key to save changes and return to the Main Menu.






## Wireless


The HR5 Reader is both Bluetooth and WiFi enabled and can be searched for and connected to by other devices (Discoverable), or perform a search to initiate the connection itself. Only one Bluetooth or one Wifi device can be connected to the reader at any time.

**Note:** WiFi functionality is only available on HR5 v2 hardware.

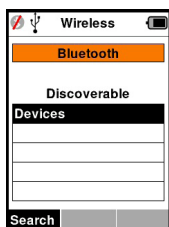
### Icon Descriptions

Icon		Description
	Flashing	Searching for a Bluetooth or WiFi device
	Steady Blue	Bluetooth or WiFi device connected
	Grey / Red line	No Bluetooth or WiFi connection active, but Reader is <b>Discoverable</b> , or Reader is trying to connect to a device.
	No icon	Bluetooth or WiFi disabled

## Wireless Setup

- From the Main Menu screen, use the arrow keys to select the Wireless icon  and press **OK**.
- The Wireless screen will display, showing the last known connection as either Bluetooth (default for first time connections) or WiFi.
  - To change the type of communication, select the field where Bluetooth or WiFi is displayed and press **OK**. Use the arrow keys to change the communication type and press **OK**.
 

**Note:** Selecting **None** turns off Bluetooth and WiFi, and saves battery power if a communication connection is not required.
- The connection status and device table display and the connection status changes to 'Discoverable' mode.

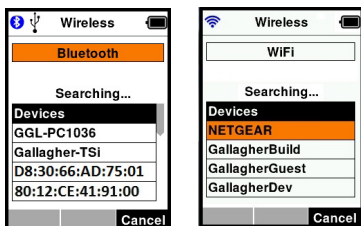


**Note:** The table will be empty if no devices have previously been found. Any previously connected devices will be displayed in parentheses. e.g. '(Gallagher-TSi)'

The Reader can now be searched for and found by other devices (Discoverable). The status of the current connection is displayed on the screen.

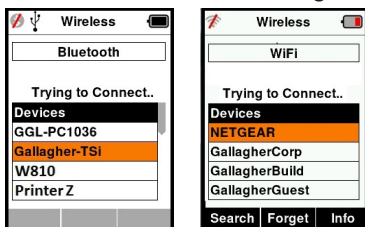
- To initiate a connection from the HR5 Reader, press the **Search** softkey.

This will search for new Bluetooth or WiFi devices in range. As the name of each device is received, it will be displayed replacing the Bluetooth or WiFi address.



- Use the arrow keys to select a device to connect to and press the **OK** button.

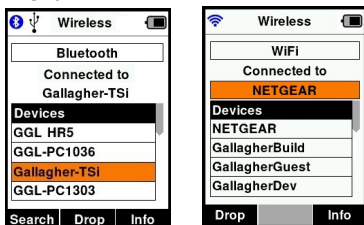
The connection status will change to **Trying to connect...**



**Note:** The HR5 can be configured to send and/or receive data from other devices via Bluetooth and WiFi.

See *Info* soft key (following page) for further details when connecting to Bluetooth.

- Press **Return** key to save settings and return to the Main menu.



**Important:** You may be prompted for a passkey code to complete the Bluetooth pairing or WiFi connection.

**Note:**

- If the connection is not dropped, the device will attempt to reconnect once, when next powered up.

## Info soft-key

When a connected Bluetooth or WiFi device is highlighted, the right hand soft-key becomes **Info**. Pressing this button allows advanced configuration and viewing of information about the connected device.

When connected to a Bluetooth device, **Option** displays the following fields:

None (default)	Only EID data is sent over Bluetooth. Commonly used with weigh scale connections.
Printer	Allows for session summary data to be sent to a Bluetooth printer from various screens on the HR5
Data Receive	Trait information is received by the HR5 via Bluetooth. If selected, a trait must also be specified for the data to be stored to.
Data Send / Receive	Trait information is received by the reader in the same manner as <b>Data Receive</b> , but EID information is also sent from the reader to the connected device.

The **Info** screen also allows for up to 5 passkeys to be set for the Bluetooth or WiFi connections.



## POWER OPTIONS

When the HR5 is fully charged, it is expected to operate for 3–4 working days in typical yard applications.

Charge time will vary depending on the capacity of the power adapter. Fastest charging is achieved via the mains adapter when the reader is off (approximately 8 hours).

**Important:** It is recommended the Gallagher 5 VDC USB charger, supplied with your HR5 reader, is used when charging off mains power. **Always charge the battery indoors.**

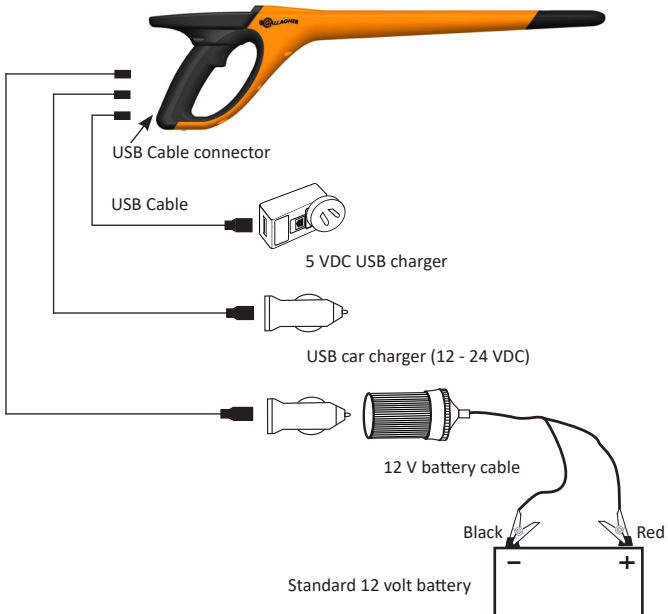
**Note:** Tags cannot be read while the Reader is connected to mains power. The Reader will operate while being charged using the car charger, battery or PC, however charging will take longer while the Reader is in use with the backlight on.

### Charging the Handheld EID Reader

The internal battery of the Reader can be charged using :

- a 5 VDC USB mains power adapter
- the 12 - 24VDC USB car charger included with the Reader
- a 12 V vehicle battery.




Connect the components needed (supplied with your HR5) for your preferred charging method as shown below and plug into the necessary power source for your charger.



## Battery Icon Status





### Operation

During operation, the battery icon on the Reader screen indicates the actual amount of charge left in the battery. An estimate of the remaining battery percentage can be found in the **Information** screen on the Main Menu.

Fully charged		The battery icon displays as full with a solid black block.
Partially charged		The battery icon displays a graduated indication that approximately represents the remaining charge left in the internal battery pack.
Almost flat		When the level of charge is less than 10% the bar turns red. At 5% the battery outline flashes as well.

### Charging

When the Reader is connected to a charger, the battery icon displays a charging status as follows:

Charging		The battery icon shows the battery constantly filling from the point of the remaining charge.
Trickle charging		Battery icon shows only one clear bar that is constantly travelling the length of the full icon.
Over / Under Temperature		Ambient temperature is outside recommended range of 0 - 45°C. The reader will not charge above 45°C.
Charging Error		There is a condition preventing charging. i.e. excessive supply voltage. Check all connections.

## CARE AND MAINTENANCE

---

The Gallagher HR5 Hand Held EID Tag Reader is a tough and reliable product designed for use in typical livestock environments. However, proper care and maintenance can extend the Reader's life.

Listed below are guidelines for keeping the Reader in good condition.

- For optimal battery life, Gallagher recommends that you store the Reader in a cool, dry area (10 to 30 ° Celsius) inside the supplied hard case and out of direct sunlight.
- After use, clean the Reader with a damp cloth. Take care not to scratch the display.
- Recharge the batteries after use and before storing for extended periods.
- Ensure the dust cap is pushed onto the USB cable connector on the reader after charging to prevent dirt and dust entering the connector.

## TRANSFER SESSION DATA

---

Data captured in sessions on the HR5 can be transferred to the Gallagher Animal Performance app and later be viewed, edited, and deleted.

Session data is transferred using the Sync process in the Animal Performance app. Syncing transfers your data to or from the cloud and makes sure your app has the most up to date information on it. Refer to *"Synchronising data"* (p. 29) for more information.

To access Gallagher Animal Performance you will need a Gallagher account and the Animal Performance app. Refer to *"Create a Gallagher Account"* (p. 26) for more information.

## CREATE A GALLAGHER ACCOUNT

---

You will need a mobile phone or tablet, or a desktop computer or laptop, with an internet connection.

---

**Important:**

If you already have an Ag Devices account for your fence, or a log-in for our website please use that.

---

**Using a PC or laptop:**

Go to <https://am.app.gallagher.com/amc/dashboard> to login or create an account by following the on-screen prompts.

**Using a mobile or tablet:**

1. Search and install the **Gallagher Animal Performance** app from Google Play or the App Store.





2. Log in to your existing Gallagher account or select **Sign Up Now** to create an account on the mobile app by following the on-screen prompts.

## UPGRADE YOUR HR5 SOFTWARE

It is important to update your HR5 software from time to time to ensure you have the latest enhancements. Updates are regularly released to enhance the features of the scale or to correct issues.

You will need access to a windows desktop computer or laptop, your HR5 reader and USB connector cable.


1. Visit the Gallagher Animal Performance website  
**<https://am.gallagher.com>**
2. Select login from the top right of screen and log into your account. If you don't have an account, refer to "Create a Gallagher Account" (p. 26).
3. You will now see "My App" in the top right corner where the login and register button was. Click **My App** and select **Animal Performance Software** from the drop down menu.
4. Select the **Software** tab  located at lower left of the desktop app.
5. Select **HRX**.
6. Locate 'Latest firmware of HR4/HR5' and click  **Download**.
7. Open your Downloads folder and double-click the HR4/5 Firmware upgrade file.
8. Connect the USB cable between reader and computer.
  - Plug the USB cable supplied with the HR5, into the USB port on the handle of the reader.
  - Plug the other end of the cable into a USB COM port on your computer.
  - Turn on the Reader.
9. Follow the instructions on the wizard. It may take 10 minutes for the update to complete.

# CONNECT HR5 READER TO YOUR MOBILE DEVICE

You will need your mobile device with an internet connection and your HR5 or HR5 reader updated to version 2.0+.

1. If you haven't already, download the **Gallagher Animal Performance** app from Google Play or the App Store.



2. Log in to your existing Gallagher account or create an account on the mobile app. Refer to *"Create a Gallagher Account"* (p. 26)
3. Use the reader as the hotspot and use the phone to search and find the HR to connect to.
4. On your HRX you will need to set your reader to WiFi.
  - Navigate to the **Wireless**  icon on the main menu and press the **OK** button.
  - Select **Wi-Fi** and press **OK**.
  - Select your WiFi network. Either select your Home wifi or leave it on HR5 Wifi. Refer to *"Wireless"* (p. 20) for more information.




**Note:** For the app to connect to HR5, both devices need to be on the same Wi-Fi access point.

5. Connect your mobile device to your reader.
  - On the mobile device, go to Settings and ensure Wi-Fi is turned on. Locate the same Wi-Fi network as selected on the HR5 and select it.  
E.g. If home wi-fi is set-up on HR device, then connect your mobile phone to home wi-fi.
  - You can now synchronise data between your HR5 and the Animal Performance app. Refer to *"Synchronising data"* (p. 29) for more information.

## SYNCHRONISING DATA

Data captured in sessions on the HR5 can be transferred to the Gallagher Animal Performance app to be viewed and edited.

The HR5 reader must be connected to your mobile device. Refer to *“Connect HR5 reader to your mobile device”* (p. 28) for more information.

1. Open the Gallagher Animal Performance App on your mobile.
  - Select **Menu** then **Device Configuration**.
  - A picture of the HR5 wand will be displayed, tap on it to connect.  
**Note:** If you have more than one HR5, the correct device can be verified by checking the unique serial number.
  - The synchronising screen will appear and automatically syncs the traits, treatments and animals from the HR5 to the app.
2. After syncing, you can do a selective transfer of sessions to or from the HR and sort lists to the HR:
  - **Transfer to phone:** select the sessions to be transferred and press the **Download** button. Sessions will be copied from HR5 to phone app. Sessions already transferred are displayed with the HR icon on session list.
  - **Transfer to HR** - Sessions and draft (sort) lists are displayed. Select the data to transfer and press the **Upload** button.
  - **Configure** - this option enables you to configure the HR reader settings using the app. Settings like Tag delimiters, setup, country code, password configurations.
3. After downloading sessions from the HR5 to the app, tap on **Menu** >  **Sync** to seamlessly sync your data on the phone to the cloud.

**Note:** Once you have uploaded your data from HR to the cloud using this process, you can delete the data in your HR5.

## SPECIFICATIONS

---

Internal battery type:	Nickel-metal hydride
Internal battery voltage:	9.6 volt
Typical charge time on mains charger:	8 hours
IP (Ingress Protection) Rating:	IP67
Operating temperature range:	-10°C to +50°C
Storage temperature range:	-10°C to +30°C

## WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

---



This symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be disposed of with other waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city recycling office or the dealer from whom you purchased the product.



# APPROVALS AND STANDARDS

## FCC

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**CAUTION:** Changes or modifications not expressly approved by Gallagher Group Limited could void the user's authority to operate the equipment.

## Industry Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The carrier frequency is 134.2 kHz, the RF output power is 75 dB $\mu$ V/m @ 10 m.

# OVERZICHT

De Gallagher HR5 Hand Held EID Tag Reader & Data Collector is een lezer met Bluetooth of WiFi die het de gebruiker mogelijk maakt ISO elektronisch getagde ID-nummers voor dieren te lezen en op te slaan en kenmerken en activiteiten vast te leggen op basis van deze ID. De Gallagher HR5 is ook in staat dieren te sorteren uit een vooraf opgestelde lijst van elektronische ID's en kan zowel HDX (Half Duplex) als FDX-B (Full Duplex) elektronische ID-tags lezen.

## Kit Contents

De verpakking van de Gallagher HR5 bevat:

- Gallagher HR5 Hand Held EID Tag Reader & Data Collector (geschikt voor Bluetooth/WiFi)
- 5 V DC batterijlader (110–240 VAC)
- USB-autolader (12–24 VDC)
- 12V-batterijkabel
- USB-kabel
- Gebruikershandleiding

## Gallagher Animal Performance App

De Animal Performance App is een alles-in-een-softwareoplossing op cloudbasis waarmee u de prestaties van uw vee altijd, overal en op meerdere apparaten kunt volgen. Met de app kunt u de gegevens van uw dieren synchroniseren, gewoon op het erf.

Wanneer een sessie is voltooid, kan de opgenomen sessie op de mobiele app worden gesynchroniseerd met de Animal Performance cloudsoftware.

Animal Performance wordt gebruikt in combinatie met Gallagher Weighing & EID-apparatuur als belangrijkste database voor al uw vee-informatie. Zie *“Een Gallagher-account aanmaken”* (pag. 55).

## De interne batterij opladen

**Belangrijk:** Voor het eerste gebruik moet de HR5 Reader volledig worden opgeladen. Wij raden u aan de batterij 's nachts op te laden.

Het duurt ongeveer 8 uur om de batterij volledig op te laden via de netvoeding. De omgevingstemperatuur voor opladen moet tussen 0 en 45 °C liggen. **De batterij altijd binnen opladen.**

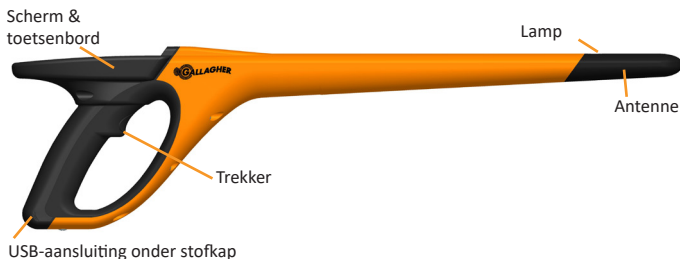
Zie *“Handheld EID Reader opladen”* (pag. 52) voor meer informatie over het opladen van de batterij.

## Eerste gebruik

De eerste keer dat de Handheld Reader wordt ingeschakeld:

- selecteer de weer te geven taal,
- de huidige datum, tijd en tijdzone moeten worden gecontroleerd,
- stel de weegeenheid in op kilogram (kg) of pond (lb).

## FUNCTIES



Functie	Omschrijving
Trekker	Haal, in het scherm 'Tags lezen' (Verzamelen), de trekker over om te beginnen met het lezen van tags.
Lamp	Het rode licht knippert tijdens de overdracht en brandt continu tijdens het lezen van een tag.
Vibrator	Bij iedere succesvolle uitlezing van een EID-tag voelt u een trilling in de handgreep.
Antenne	De HR5-antenne heeft een uitleesbereik van 27–33 cm. <b>Opmerking:</b> Als er meer dan één tag binnen het bereik van de lezer is, worden geen enkele van beide tags niet gelezen.
USB-aansluiting onder stofkap	De meegeleverde USB-kabel kan via de aansluiting onder de stofkap op de HR5 worden aangesloten. Met deze kabel is het volgende mogelijk: <ul style="list-style-type: none"> <li>gegevens van/naar een computer verzenden</li> <li>de interne batterij opladen via de meegeleverde USB-oplader</li> </ul> Plaats de stofkap terug als de kabel niet gebruikt wordt.
Geheugen	<ul style="list-style-type: none"> <li>In de HR5 kunnen meer dan 100.000 EID-gegevens worden opgeslagen.</li> <li>Als het geheugen voor 90% gebruikt wordt, verschijnt er een pop-up om u te waarschuwen.</li> <li>Als het geheugen vol is, worden er geen uitlezingen meer aanvaard totdat één of meerdere sessies zijn verwijderd.</li> </ul>

### Automatisch uitschakelen

Als de HR5 gedurende 30 minuten niet wordt gebruikt, schakelt het apparaat automatisch uit.

## Scherm & toetsenbord

Gebruik de power-knop op het toetsenbord om de HR5 in te schakelen en het hoofdmenu op te roepen. Zie “*Scherm hoofdmenu*” (pag. 35) voor meer informatie over toegang tot verschillende schermfuncties.



### Functies toetsenbordknoppen en pictogrammen op het scherm










Knop of schermstijl	Omschrijving	
	Power/ Standby	Druk op deze toets om de HR5 in te schakelen of opnieuw te starten. Houd deze toets 3 seconden ingedrukt om de HR5 uit te schakelen.
	Navigatie-toetsen	Gebruik deze pijltoetsen om door het menu te bladeren en om in te vullen velden op het scherm te selecteren.
	OK	Te gebruiken in combinatie met navigatietoetsen om een selectie te bevestigen of een ander scherm te openen.
	Terug/ Return	Druk op deze toets om een scherm te sluiten en terug te gaan naar het vorige scherm. Het kan zijn dat u deze toets vaker in moet drukken om terug te gaan naar het hoofdmenu.
	Softkeys	De softkeys voeren de functie uit die direct boven iedere knop wordt aangegeven. (Beschikbaar voor sommige menuopties.)
	Alfanumeriek toetsenbord	Gebruik deze toetsen om gegevens in te voeren tijdens het toevoegen of bewerken van velden.
	Batterij-pictogram	Geeft aan hoe ver de interne batterij is opgeladen. Zie “ <i>Opties voor voeding</i> ” (pag. 51).
	Draadloos-pictogram	Geeft aan of de interne Bluetooth- of WiFi-module met een ander apparaat communiceert. Zie <i>Draadloos</i> (p.44)
	USB-pictogram	Verschijnt als de Reader is verbonden met een pc.

# SCHERM HOOFDMENU

Als de Gallagher HR5 wordt ingeschakeld, wordt het hoofdmenu weergegeven. Alle acties op de reader worden vanuit dit scherm geïnitieerd via het toetsenbord. Gebruik de pijltoetsen om naar de gewenste menuoptie te navigeren. Druk op OK om de optie te selecteren.



## Opties & pictogrammen hoofdmenu

Naam	Omschrijving
	<p>Tagweergave</p> <p>Maakt het u mogelijk in te stellen hoe taggegevens moeten worden weergegeven. Zie <i>"Tagweergave"</i> (pag. 39) voor meer informatie.</p>
	<p>Sorteerlijsten</p> <p>Gebruikt om de gesorteerde lijsten en gegevens te bekijken die van de Animal Performance App zijn overgedragen naar de lezer. Zie <i>"Sorteerlijsten"</i> (pag. 35) voor meer informatie.</p>
	<p>Instellingen</p> <p>Maakt het u mogelijk de lezer te configureren. Zie <i>"Instellingen"</i> (pag. 35) voor meer informatie.</p>
	<p>Kenmerken</p> <p>Toevoegen/bewerken van kenmerken, activiteiten en levensgegevens ingevoerd op de HR5. Bekijk kenmerken, activiteiten en levensgegevens die van de Animal Performance App zijn overgedragen naar de lezer. Zie <i>"Kenmerken"</i> (pag. 35) voor meer informatie.</p>
	<p>Tags lezen (Scherm Verzamelen)</p> <p>Te gebruiken voor het lezen van EID-tags en het vastleggen van dierinformatie. De leesmodus kan één tag of continu zijn. Zie <i>"Tags lezen"</i> (pag. 35) voor meer informatie.</p>
	<p>Draadloos</p> <p>Via dit menu kan de gebruiker de Bluetooth- en WiFi-instellingen van de lezer regelen. Zie <i>"Draadloos"</i> (pag. 35) voor meer informatie.</p>
	<p>Help</p> <p>Geeft helpvensters weer ter ondersteuning van het instellen en gebruiken van de HR5.</p>
	<p>Sessies</p> <p>In Sessies worden alle taggegevens vastgelegd die uitgelezen worden bij een groep dieren. Zie <i>"Sessies"</i> (pag. 35) voor meer informatie.</p>
	<p>Info</p> <p>Geeft uitgebreide informatie weer over geheugen, batterij, model, software, hardwareversies en draadloos adres.</p>

## Sessies

Alle door uw HR5 Lezer uitgelezen gegevens worden verzameld in sessies. Er **moet** een sessie zijn aangemaakt voordat de lezer tags kan uitlezen.

De opties beschikbaar vanuit het sessiemenu zijn:

<b>Nieuwe sessie</b>	Gebruikt voor het aanmaken en openen van een nieuwe sessie die gebruikt wordt om tags uit te lezen.
<b>Samenvatting sessie</b>	Geeft de huidige sessienaam, startdatum en het totaal aantal uitgelezen tags weer. <b>Opmerking:</b> Sessie-informatie kan worden afgedrukt op een via Bluetooth of WiFi verbonden printer. Een ASCII-printer wordt aanbevolen.
<b>Lijst alle sessies</b>	Geeft een lijst weer van alle sessies opgeslagen in de lezer. Sessies kunnen worden geselecteerd om ze te verwijderen of als huidige sessie te openen.
<b>Huidige sessie bewerken</b>	Maakt het mogelijk naar de huidige sessie te navigeren, zodat de gebruiker aanverwante kenmerken, activiteiten, levensgegevens, kan wijzigen, sorteren kan instellen op lijst of moederschap en de sessienaam of notitie kan bewerken.

## Nieuwe sessie

Nieuwe sessies kunnen worden aangemaakt om de volgende redenen:

- Er is een nieuwe sessie vereist voor een activiteit op een nieuwe dag.
- Er wordt een andere groep dieren uitgelezen in een aparte sessie.

## Kenmerken toevoegen aan een sessie

Op de HR5 Lezer is het mogelijk een sessie te configureren, zodat de gebruiker kenmerkwaarden uit een lijst van waarden aan een dier kan toewijzen. Er kunnen tot 3 kenmerken, activiteiten of levensgegevens worden ingesteld voor een sessie.

**Opmerking:** Als er voor een sessie geen kenmerken of levensgegevens zijn ingesteld, geeft het scherm Tags lezen alleen het aantal dieren weer.

## Sorteerlijst uitvoeren in sessie

Tijdens het instellen van een nieuwe sessie is het mogelijk een sorteerlijst te selecteren die toegepast moet worden op de dieren die gelezen worden binnen de sessie. Terwijl de dieren worden gelezen, wordt de toegewezen sortering aan de gebruiker getoond samen met de kleur die is toegewezen voor de sorteergroep.

Sorteerlijsten kunnen via de web-app van Animal Performance worden geconfigureerd.

## Moederschap in een sessie

De stand Moederschap in een sessie maakt het mogelijk de ID van een moeder automatisch aan haar jongen te koppelen. Het is tijdens een moederschapsessie mogelijk kenmerk-informatie vast te leggen voor zowel de moeder als haar jongen, maar het is niet mogelijk om te sorteren.

Zie *“Tag lezen met Moederschap geselecteerd”* (pag. 42) voor meer informatie.

## Automatisch verhogen VID-nummers in een sessie

Het automatisch verhogen van VID-nummers in een sessie wordt gebruikt om een reeks opeenvolgende visuele ID-nummers toe te wijzen aan dieren die voor het eerst gelezen worden. Om automatisch verhogen te gebruiken, gaat u handmatig naar de VID van het eerste dier op de gebruikelijke manier (ref xxxx). Als de VID eindigt op een numerieke waarde, krijgt het volgende gelezen dier de volgende vrije VID-waarde in de reeks toegewezen. Bijvoorbeeld: het eerste dier wordt gelezen met handmatig ingevoerd tagnummer “TAG001”. Als het volgende dier gelezen wordt, wijst de lezer automatisch het volgende tagnummer, “TAG002”, toe zonder handmatige invoer.

Zie *“VID handmatig invoeren”* (pag. 42) voor meer informatie.

## Een nieuwe sessie starten

1. Selecteer het pictogram Sessies  vanuit het hoofdmenu en druk op **OK**.
2. Selecteer **Nieuwe Sessie** in het sessiemenu en druk op **OK**.

- De sessienaam wordt automatisch aangemaakt op basis van de huidige datum en een alfanumeriek teken.
- De sessienaam kan worden gewijzigd. Gebruik de pijltoetsen om het veld te selecteren en druk op **OK**. Voer een nieuwe naam in met behulp van het toetsenbord.



Nieuwe Sessie	
Naam:	2015-04-28B
Date:	2015-04-28
Nota:	
Opslaan kenm	Ja
Sorteer / lijst:	Nee
Moederling	Ja
Auto VID:	Nee
Volgen.	

3. Om een notitie aan de sessie toe te voegen, gebruikt u de pijltoetsen om het veld **Nota** te selecteren en drukt u op **OK**.
4. Stel met de pijltoetsen de sessie-opties in voor: vastleggen kenmerken, sorteren of moederschap en automatisch verhogen van VID-nummers.

**Opmerking:** Sorteren op lijst en Moederschap kunnen niet samen worden gebruikt.

5. Druk op de softkey **Volgen**. (Volgende)
6. Als **Ja** is geselecteerd voor Kenmerken vastleggen, wordt er een lijst met kenmerken weergegeven.

- Gebruik de pijltoetsen om het gewenste kenmerk te selecteren en druk op de softkey **Select**. (Selecteren)
- Deze procedure kunt u herhalen om tot maximaal 9 kenmerken te selecteren voor de sessie.

**Opmerking:** Als de stand Moederschap gebruikt wordt voor de sessie, kunnen er maar 8 kenmerken worden geselecteerd.



Nieuwe Sessie	
Naam:	2019-11-19B
Select. tot 3 kenm:	
<geen kenmerk>	
Condition	
Drench	
Geslacht	1
Wet or Dry	
Select.	Volgen.

- De volgorde van de geselecteerde kenmerken wordt weergegeven als een nummer rechts van het kenmerk.
- Druk op de softkey **Volgen**. (Volgende)
- Indien gewenst kan een standaardwaarde worden toegewezen aan een kenmerk door de pijltoetsen te gebruiken om door de opties te bladeren. Zodra gelezen, wordt deze waarde automatisch toegepast op het dier. Tijdens het lezen kan de waarde worden gewijzigd vanuit het scherm Tags lezen.



- Druk op de softkey **Volgen**. (Volgende)
7. Als **Ja** is geselecteerd bij Sorteren op lijst, wordt er een tabel met beschikbare sorteellijsten weergegeven.

- Gebruik de pijltoetsen om de gewenste sorteellijst te selecteren en druk op de softkey **Volgen**. (Volgende)

**Opmerking:** Kenmerken en sorteellijsten worden van de Animal Performance app overgedragen aan de lezer.

8. Het scherm geeft een samenvatting van uw sessie-instellingen weer. Druk op de softkey **Klaar** om sessie-opties te bevestigen en te beginnen met het uitlezen van tags.



**Let op:** Als u het sessiescherm verlaat terwijl er wordt geprobeerd een nieuwe sessie aan te maken, wordt de sessie geannuleerd.

## Tagweergave

### VID kruisreferentie

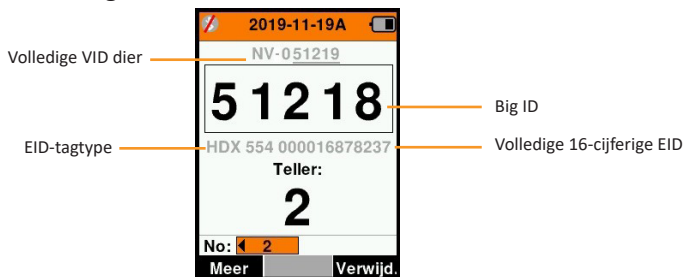
De HandHeld Lezer houdt een kruisverwijzingstabel bij die de elektronische ID van het dier koppelt aan het visuele tagnummer. Als de koppeling eenmaal is gemaakt, onthoudt de lezer het visuele tagnummer voor de volgende keer dat de elektronische ID wordt gelezen.


Kruislingse informatie met EID's en overeenkomstige VID's kunnen in een sessie of Dierentabel naar de draagbare lezer van Animal Performance worden geëxporteerd. De VID wordt weergegeven boven het kader Big ID op het scherm van de lezer en de EID wordt daaronder weergegeven op het moment dat de tag wordt uitgelezen. De nummers in het scherm Big ID maken onderdeel uit van de EID of VID, afhankelijk van de instellingen voor uw Tagweergave.

### Big ID op display

Als er een kruisverwijzende tabel is die de VID voor het gelezen dier bepaalt, ziet u zowel de EID als de VID op het scherm. Het veld Big ID kan worden geconfigureerd om VID of EID weer te geven. Het kan worden gebruikt om dat deel van de VID of EID te markeren dat voor u het belangrijkste is.

## Het veld Big ID instellen




1. Selecteer vanuit het hoofdmenu het pictogram **Tagweergave**  en druk op **OK**.
2. Met de pijltoetsen maakt u vervolgens veldselecties.

Cijfers	Het aantal cijfers (van 3 tot 10) worden weergegeven in een groot lettertype.
EID of VID	Geeft aan welke ID wordt weergegeven in het kader Big ID.
Offset	Bepaalt het aantal cijfers vanaf rechts van de VID die genegeerd worden voor de grote weergave van cijfers (alleen voor VID).
Tag Prefix	Voer de Tag VID prefix in. (Druk op OK om dit veld te selecteren en vervolgens op ABC voor alfanumerieke tekens.)

3. Druk op **Return** om terug te gaan naar het hoofdmenu en de wijzigingen op te slaan.

## Tags lezen

Als de Lezer wordt ingeschakeld, wordt het hoofdmenu weergegeven en wordt het pictogram Tags lezen  gemarkeerd.

Druk op **OK** om te beginnen met het lezen van tags.

### Een tag lezen

**Haal de trekker** over op uw Lezer en laat de antenne vlak langs de tag passeren. Als de Lezer probeert een tag te lezen, is er een rood licht op de antenne te zien.

Als een tag succesvol wordt uitgelezen, is er een piep te horen en een trilling in de handgreep te voelen en wordt het scherm bijgewerkt met informatie over de elektronische ID-tag.

**Belangrijk:** Als de pieptoon en trilling zijn uitgeschakeld in de instellingen, wordt een succesvolle uitlezing alleen aangegeven door het veranderen van taginformatie op het scherm.

De velden op het scherm Tags lezen verschillen afhankelijk van de sessie-instellingen. Zie "Sessies" (pag. 36).

**Opmerking:** Dierinformatie kan worden afgedrukt naar een aangesloten ASCII- of barcodeprinter met Bluetooth.

Het tagnummer weergegeven in het veld Big ID verschilt afhankelijk van de instellingen onder Tagweergave. Zie "Tagweergave" (pag. 39).

**Let op:** Als u tijdens de sessie sorteren gebruikt, wordt de sorteergroepkleur in het Big ID-veld achter de leestag weergegeven.

**Tellen of 'Nee:** De teller loopt steeds op als er een tag gelezen wordt en geeft het aantal dieren in de huidige sessie weer.

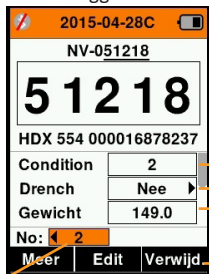
Het veld 'Nee:' linksonder in het scherm kan worden geselecteerd om terug te bladeren door de vorige dieren in de sessie.

Als Vastleggen kenmerken = NEE

Als Vastleggen kenmerken = JA



Druk op de onderstaande softkey om diergegevens te bekijken, zoeken of creëren.



Druk op de onderstaande softkey om kenmerkwaarden en de ID van het dier te bewerken

Kenmerken die deel uitmaken van deze sessie

Druk op de onderstaande softkey om de weergegeven tag te verwijderen

Tags geteld in deze sessie

## Tag lezen met Moederschap geselecteerd

Zie *“Een nieuwe sessie starten”* (S. 38) om Moederschap te selecteren.

Lees in een Moederschapssessie eerst de elektronische tag van de moeder, of gebruik ‘Dier vinden’ (druk op **Meer > Zoek dier**) om naar de moeder te zoeken op basis van de visuele tag.

U wordt gevraagd dit dier aan te duiden als een moeder, (druk op **OK**) waarna u op de gebruikelijke manier gegevens kunt vastleggen ten opzichte van de ID.

Lees vervolgens de jongen en selecteer de optie ‘jongen’ in het pop-upmenu. De ID van de moeder wordt automatisch vastgelegd voor dit dier, samen met eventuele andere handmatig ingevoerde gegevens.

Op deze manier kunnen meerdere jongen worden vastgelegd zonder dat de moeder iedere keer opnieuw gelezen hoeft te worden.

## VID handmatig invoeren

Als een EID tijdens het uitlezen van een tag geen overeenkomend VID-nummer heeft, kan dit handmatig worden ingevoerd om een EID/VID-kruisreferentie voor het dier te creëren.

1. Lees de EID-tag uit.
2. Druk op de softkey **Edit** (Bewerken).
3. Selecteer het veld **Geen VID** (boven het kader Big ID) met de pijltoetsen en druk op **OK**.
4. Druk op de softkey **ABC** om letters of cijfers voor de VID te selecteren.
5. Gebruik het toetsenbord om de VID in te voeren en druk op **OK**.
6. Druk op **Gereed**.


## EID handmatig invoeren

Als er tijdens het lezen van een tag geen EID-tag op het dier aanwezig is, d.w.z. dat de tag verloren of gevallen is, kan er handmatig een nieuwe tag worden ingevoerd om een nieuwe EID/VID-kruisreferentie te creëren.

1. Gebruik 'Dier zoeken' (druk op **Meer > Zoek dier**) om het dier te vinden op basis van de visuele tag.
2. Druk op de softkey **Bewerken**.  
Selecteer het veld Geen EID (onder het kader Big ID) met de pijltoetsen en druk op **OK**.
3. Lees een nieuwe EID-tag en druk op **Bevest.** (Bevestigen)
4. Druk op **Gereed**.

## Meer

Als er vanuit het scherm Tags lezen op de knop Meer gedrukt wordt, zijn de volgende opties beschikbaar. Gebruik tijdens het invoeren van gegevens de softkey **ABC** om tussen letters en cijfers te wisselen.

Meer	Omschrijving
Diergeschiedenis	Kenmerken, activiteiten en levensgegevens bekijken die voor een dier zijn geregistreerd.
Diernotities	Een nieuwe notitie toevoegen of bestaande notities over het dier bewerken of verwijderen. Er kunnen meerdere notities per dier worden toegevoegd. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Als Waarschuwing is ingesteld op <b>Ja</b>, moet u controleren of Notitiawaarschuwing <b>AAN</b> is onder "Instellingen  " (S. 46) om een waarschuwing te krijgen als het dier gelezen wordt.</li> </ul>
Dier zoeken	Te gebruiken om een dier te vinden met behulp van de visuele ID. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voer handmatig een VID-nummer in en druk op <b>OK</b>.</li> <li>• Selecteer het gewenste dier uit de zoekresultaten en druk op <b>OK</b> om het aan de sessie toe te voegen.</li> <li>• Als de visuele ID / het dier niet kan worden gevonden, drukt u op de softkey <b>Creëren</b> om de ingevoerde visuele ID van het dier aan de huidige sessie toe te voegen.</li> </ul>

## Sorteerlijsten

Een sorteerlijst bestaat uit een lijst van ID's van dieren, ieder met een sorteertoewijzing. Deze toewijzing kan gebruikt worden om dieren in vooraf opgestelde groepen te verdelen of om specifieke dieren te markeren voor selectie.

Het scherm Sorteerlijsten geeft alle sorteerlijsten weer die beschikbaar zijn op de lezer. Deze lijsten zijn overgedragen van Animal Performance. Zie "Gegevens synchroniseren" (pag. 58) voor meer informatie.

### Een sorteerlijst bekijken

1. Selecteer vanuit het hoofdmenu het pictogram **SorteerLijsten** en druk op **OK**. De sorteerlijsten die beschikbaar zijn op de HR5 worden weergegeven. Selecteer een lijst en druk op OK om de inhoud van een sorteerlijst te zien.
2. Selecteer een lijst en druk op **OK** om de inhoud van een sorteerlijst te zien.

Er wordt een lijst groepen weergegeven die samen de sorteerlijst vormen. Wordt de groepskleur weergegeven achter het groepsnummer.

Het aantal gelezen tags in iedere groep wordt naast de groepsnaam weergegeven.

- Selecteer, om de gesorteerde ID's van dieren in een groep te bekijken, de te bekijken groep en druk op **OK**.
  - Er wordt een lijst met ID's van dieren weergegeven (VID of EID, afhankelijk van de instelling in het scherm Tagweergave).
3. Druk één keer op **Return** om terug te gaan naar de sorteerlijst en nog een keer om terug te gaan naar het hoofdmenu.



Temp		
Aantal Tags: 9		
0	Andere	0
1	Group 1	6
2	Group 2	3
3	Group 3	0
4	Group 4	0
5	Group 5	0

Temp	
Group 2 (3)	
TAG3-S2	
TAG6-S2	
TAG9-S2	

**Opmerking:** De sorteerlijst 'Empty list' (Legge lijst) is de standaardinstelling en bevat geen dieren. Deze lijst kan worden gebruikt om sorteergroepen toe te wijzen aan dieren die gelezen worden, in plaats van vanuit een vooraf opgestelde lijst. Sorteerlijsten worden in Animal Performance samengesteld of bewerkt en dan overgedragen aan de lezer.

Wijzigingen aan een lijst worden doorgevoerd in alle sessies

waarbij gebruik wordt gemaakt van de lijst nadat de wijziging is doorgevoerd.

## Kenmerken

ABC  
 123  
 AB2

Het scherm Kenmerken geeft alle beschikbare kenmerken op de lezer weer, die zijn overgedragen van Animal Performance, standaard fabrieksinstellingen zijn of handmatig in de HR5 zijn ingevoerd. Deze kenmerken kunnen worden toegewezen aan een dier in een sessie.

Kenmerken kunnen worden toegevoegd aan en ongebruikte kenmerken kunnen worden verwijderd van de HR5, terwijl de kenmerknaam en een aantal kenmerkwaarden bewerkt kunnen worden.

**Opmerking:** De HR5 kan tot 9 kenmerken hebben per sessie.

Condition	Km	Lijst
Moeder	DG	Tkst
Drench	Act	Lijst
Gewicht	Km	Num
Geslacht	DG	Lijst
Wet or Dry	Km	Lijst

Toev. Verwijd.

### Kenmerken toevoegen:

Leder nieuw kenmerk krijgt een naam, er wordt een type geselecteerd (kenmerk, levensgegevens of activiteit) en het formaat van het kenmerk, of het nu om een datum, numeriek, tekst of een veld met lijst van waarden gaat, wordt gespecificeerd. Leder formaat heeft zijn eigen integrale velden die voltooid moeten worden.

Als een kenmerk eenmaal is aangemaakt, kan het kenmerktype en -formaat niet worden bewerkt, maar kunnen de velden weergegeven binnen het gekozen formaat wel worden aangepast en kunnen velden met lijst van waarden worden toegevoegd.

### Deleting Traits:

Een kenmerk of activiteit kan alleen worden verwijderd als deze niet gebruikt wordt in een sessie op de lezer, door de softkey **Verwijd.** (Verwijderen) in te drukken. Er verschijnt een pop-up waarin u gevraagd wordt het verwijderen te bevestigen of waarin gemeld wordt dat het kenmerk nog in een sessie gebruikt wordt.

### Opmerking:

Levensgegevens en kenmerken die zijn toegewezen aan een dier kunnen niet worden verwijderd vanuit de lezer.

## Instellingen

Het instellingenvenster is rechtstreeks vanuit het hoofdmenu te openen en biedt een snelle methode om functies **Aan** of **Uit** te zetten met de pijltoetsen.

Nederlands

Instellingen	Opties	Description
Backlight	Aan* (5 minuten) Uit	Regelt de achtergrondverlichting van de lezer.
Cont. Mode	Uit*	De lezer stopt met verzenden zodra er één tag is uitgelezen.
	Aan	De lezer gaat door met het verzenden van de volgende uitlezing, waardoor er meerdere tags uitgelezen kunnen worden.
Lees Timer	Aan*	Bepaalt de tijd die toegestaan is voor het verzenden van een uitlezing: Doorlopend lezen - 5 minuten* Niet doorlopend lezen - 5 seconden*
	Uit	Onbegrensde uitleestijd.
Vibrator	Aan* Uit	Een succesvolle uitlezing wordt bevestigd via een trilling in de handgreep.
Pieper	Aan* Uit	Na een succesvolle uitlezing van een elektronische ID-tag is er een piepsignaal te horen. Bij een dubbele uitlezing zijn er twee piepsignalen te horen.
Alarm Notas	Aan* Uit	Een notitiawaarschuwing in de vorm van een pop-up die is ingesteld voor een dier leidt ertoe dat het uitlezen wordt gestaakt waarna de waarschuwing moet worden geaccepteerd voordat het uitlezen door kan gaan.
Tijd	10:03 AM	De huidige tijd wordt weergegeven. Selecteer de tijd en druk op <b>OK</b> om de tijd te wijzigen.
Datum	Y-M-D*, M-D-Y, D-M-Y.	Selecteer de datum en druk op <b>OK</b> om het formaat voor de datum en de datum zelf in te stellen. Tijd en datum worden gebruikt voor het aanmaken van sessienamen.
Zone	NZL - NZST*	Geeft de tijdzone aan. Selecteer de zone en druk op <b>OK</b> om de landzone te wijzigen en de tijd en datum automatisch in te stellen.



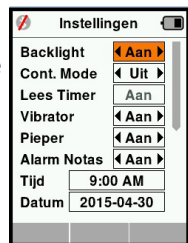
Instellingen	Opties	Description
Taal	Engels* Frans Spaans Nederlands Duits	Selecteer de taal en druk op <b>OK</b> om de taal te wijzigen.
Weegeenh	Kilogram (kg) Hekje (lb)	Selecteer de gewichtseenheid die gebruikt moet worden voor het kenmerk 'Levend gewicht'. Deze eenheden moeten hetzelfde zijn als die ingesteld in Animal Performance.

Nederlands

\*Standaardinstellingen

## Instellingen wijzigen

1. Gebruik de pijlen omhoog en omlaag om naar iedere functie te bladeren en deze te selecteren.
2. Gebruik de pijlen links en rechts om de functie **Aan** of **Uit** te zetten.
3. Selecteer voor de velden Tijd, Datum, Zone, Taal en Gewichtseenheid het betreffende veld en druk op **OK**.  
Gebruik de pijlen bij het veld om de correcte tijd en datum te selecteren.
4. Druk op **Return** om de wijzigingen op te slaan en terug te gaan naar het hoofdmenu.



## Draadloos


De HR5 Lezer is geschikt voor Bluetooth en WiFi en kan worden gezocht en verbonden door andere apparaten (Detecteerbaar) en kan zelf een zoekopdracht initiëren om de verbinding zelf tot stand te brengen. Er kan maar één Bluetooth- of WiFi-apparaat tegelijkertijd worden aangesloten op de lezer.

**Opmerking:** De WiFi-functionaliteit is alleen beschikbaar op HR5 v2 hardware.

### Beschrijving pictogrammen

Icon		Description
	Knipperend	Zoeken naar een bluetooth of wifi-apparaat
	Continu blauw	Bluetooth- of Wifi-apparaat verbonden
	Grijze/rode lijn	Geen Bluetooth- of Wifi-verbinding actief, maar de lezer is <b>Detecteerbaar</b> , of Lezer probeert verbinding te maken met een apparaat.
	Geen pictogram	Bluetooth of Wifi uitgeschakeld

## Draadloos instellen

1. Ga naar het hoofdmenu en gebruik de pijlen om het pictogram Draadloos  te selecteren en druk op **OK**.

2. Het scherm Draadloos wordt weergegeven en toont de laatste bekende verbinding als Bluetooth (standaard bij de eerste keer aansluiten) of WiFi.

Selecteer het veld waar Bluetooth of WiFi wordt weergegeven om het type communicatie te wijzigen en druk op **OK**. Gebruik de pijltoetsen om het type communicatie te wijzigen en druk op **OK**.

**Opmerking:** Als u **Geen** selecteert, worden Bluetooth en WiFi uitgeschakeld en bespaart u batterijvermogen als er geen communicatieverbinding nodig is.

3. De verbindingstatus en apparaaturlabel worden weergegeven en de verbindingstatus is in de stand 'Detecteerbaar'.

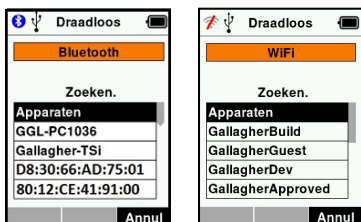


**Opmerking:** De tabel is leeg als er nog geen apparaten zijn gevonden. Alle eerder verbonden apparaten worden tussen haakjes weergegeven, bijv. '(Gallagher-TSi)'

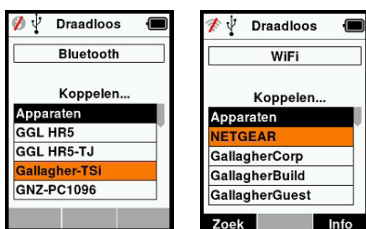
De lezer kan nu worden gezocht en gedetecteerd door andere apparaten (Detecteerbaar). De status van de huidige verbinding wordt weergegeven op het scherm.

4. Druk, om een verbinding te initiëren met de HR5 Lezer, op de softkey **Zoek**.

Er wordt dan gezocht op nieuwe Bluetooth- of WiFi-apparaten binnen bereik. Zodra de naam van een apparaat wordt ontvangen, wordt deze weergegeven in plaats van het Bluetooth- of WiFi-adres.



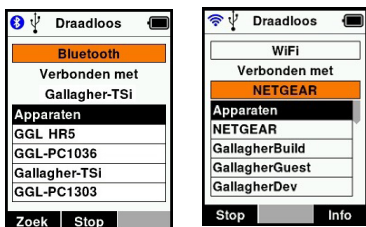
5. Gebruik de pijltoetsen om een apparaat te selecteren om verbinding mee te krijgen en druk op de knop OK. De verbindingstatus verandert in **Koppelen...**



**Opmerking:** De HR5 kan worden geconfigureerd voor het verzenden en/of ontvangen van gegevens van andere apparaten via Bluetooth en WiFi.

Zie *Informatie softkey* (volgende pagina) voor geavanceerde informatie over het verbinden met Bluetooth.

6. Druk op **Return** om de instellingen op te slaan en terug te gaan naar het hoofdmenu.



**Belangrijk:** Het kan zijn dat u gevraagd wordt een passkey-code in te voeren om het paren met Bluetooth of de WiFi-verbinding uit te kunnen voeren.

**Opmerking:**

Als de verbinding wordt onderbroken, probeert het apparaat een keer de verbinding te herstellen, de volgende keer dat het wordt ingeschakeld.

**Softkey Informatie**

Als een verbonden Bluetooth- of WiFi-apparaat wordt gemarkeerd, verandert de rechter softkey in Info. Door deze knop in te drukken, wordt geavanceerde configuratie mogelijk en kan informatie over het verbonden apparaat bekeken worden.

Indien verbonden met een Bluetooth-apparaat, geeft **Optie** de volgende velden weer:

Geen (standaard)	Alleen EID-gegevens verzonden via Bluetooth. Veel gebruikt voor weegsystemverbindingen.
Printer	Maakt het mogelijk een overzicht van de sessie te versturen naar een Bluetooth-printer vanuit verschillende schermen op de HR5.
Data Ontvangen	Kenmerkinformatie wordt door de HR5 ontvangen via Bluetooth. Indien een kenmerk geselecteerd is, moet deze worden toegewezen aan de gegevens om opgeslagen te kunnen worden.
Data Zend / Ontvang	Kenmerkinformatie wordt op dezelfde manier door de lezer ontvangen als bij <b>Data Ontvangen</b> , maar daarnaast wordt er ook EID-informatie van de lezer naar het verbonden apparaat verzonden.

In het scherm **Informatie** kunnen tot 5 passkeys worden ingesteld voor Bluetooth- of WiFi-verbindingen.

## OPTIES VOOR VOEDING

---

Als de HR5 volledig is opgeladen, kan deze 3–4 werkdagen functioneren bij normale toepassingen op het veld. De oplaadtijd is afhankelijk van het vermogen van de adapter. Het opladen verloopt het snelst via de netvoeding met de lezer uitgeschakeld (ongeveer 8 uur).

---

**Belangrijk:** Wij raden aan de Gallagher 5 VDC USB-oplader meegeleverd met uw HR5 Lezer te gebruiken bij opladen via de netvoeding. **De batterij altijd binnen opladen.**

---

**Opmerking:** Als de lezer is aangesloten op de netvoeding kunnen er geen tags worden uitgelezen. De lezer functioneert wel bij opladen via een autolader, een batterij of een pc, maar het opladen duurt dan langer, omdat de lezer gebruikt wordt en de achtergrondverlichting aan is.

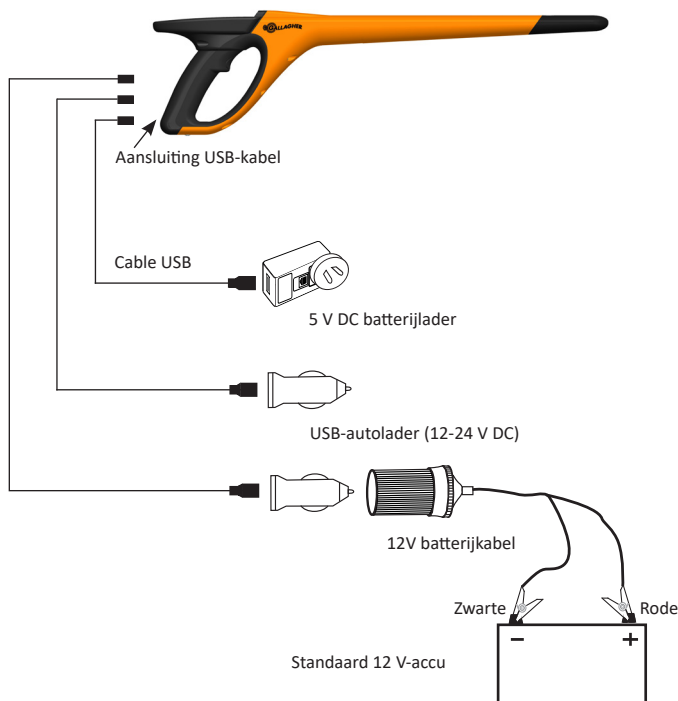
## Handheld EID Reader opladen

De interne batterij van de lezer kan worden opgeladen met:

- een 5 VDC USB-adapter voor netvoeding
- de bij de lezer meegeleverde 12–24VDC USB-autolader
- een 12 V-accu.

Sluit de onderdelen (meegeleverd bij uw HR5) benodigd voor uw gewenste oplaadmethode aan zoals hieronder weergegeven en sluit het geheel vervolgens aan op de stroombron die nodig is voor de betreffende oplader.

Nederlands



## Status batterij-pictogram





### Bediening

Tijdens het gebruik geeft het batterij-pictogram op het scherm van de lezer op ieder moment aan hoeveel vermogen er nog over is in de batterij. In het scherm **Informatie** in het hoofdmenu is een schatting van het resterende batterijvermogen te zien.

Volledig opgeladen		Het batterij-pictogram geeft een geheel zwart blokje weer.
Gedeeltelijk opgeladen		Het batterij-pictogram geeft een staffel weer met de hoeveelheid resterend vermogen in de interne batterij.
Bijna leeg		Als het oplaadniveau minder is dan 10% wordt de balk rood. Als het oplaadniveau op 5% komt, begint de rand van de batterij te knippen.

### Opladen

Als de lezer is aangesloten op een oplader, geeft het batterij-pictogram de oplaadstatus als volgt weer:

Opladen		Het batterij-pictogram geeft een batterij aan die continu gevuld wordt vanaf het punt van het resterende vermogen.
Druppelladen		In het batterij-pictogram is slechts één balk te zien, die constant in de lengte van het pictogram beweegt.
Temperatuur te hoog/te laag		De omgevingstemperatuur bevindt zich buiten het aanbevolen bereik van 0–45°C. De lezer laadt niet op bij temperaturen boven 45°C.
Oplaadfout		Er is een bepaalde omstandigheid die ervoor zorgt dat er niet wordt opgeladen, bijv. een te hoge voedingsspanning. Controleer alle aansluitingen.

---

## VERZORGING EN ONDERHOUD

---

De Gallagher HR5 Hand Held EID Tag Reader is een robuust en betrouwbaar product dat ontworpen is voor gebruik in normale veehouderij-omgevingen. Een goed onderhoud kan de levensduur van de lezer echter verlengen.

Hieronder volgen een paar tips om de lezer in goede staat te houden.

- Voor een optimale levensduur van de batterijen adviseert Gallagher de lezer te bewaren op een koele, droge plaats (10 tot 30 °C) in de meegeleverde hardcase en niet bloot te stellen aan direct zonlicht.
- Na het gebruik kan de lezer worden schoongemaakt met een vochtige doek. Zorg ervoor dat u geen krassen op het display maakt.
- Laad de batterijen op na ieder gebruik en voordat u het apparaat voor langere tijd opbergt.
- Let erop dat u de stofkap op de aansluiting van de USB-kabel op de lezer drukt na het opladen om te voorkomen dat er vuil en stof in de aansluiting kan komen.

---

## SESSIEGEGEVENS OVERDRAGEN

---

Gegevens vastgelegd tijdens sessies op de HR5 kunnen aan de Gallagher Animal Performance app worden overgedragen en later worden bekeken, bewerkt of verwijderd.

Sessiegegevens worden overgedragen met het synchronisatieproces in de Animal Performance app. Als u synchroniseert worden uw gegevens van en naar de cloud overgedragen en wordt uw app bijgewerkt met de meest actuele informatie. Zie *“Gegevens synchroniseren”* (pag. 58) voor meer informatie.

Voor toegang tot Gallagher Animal Performance hebt u een Gallagher-account en de Animal Performance app nodig. Zie *“Een Gallagher-account aanmaken”* (pag. 55) voor meer informatie.



# EEN GALLAGHER-ACCOUNT AANMAKEN

U hebt een mobiele telefoon of tablet, of een desktop of laptop, met een internetverbinding nodig.

---

**Belangrijk:**

Als u al een account voor Ag Devices voor uw hek hebt, of inloggegevens voor onze website, dan kunt u deze gebruiken.

---

**Een pc of laptop gebruiken:**

Ga naar <https://am.app.gallagher.com/amc/dashboard> om in te loggen of om een account aan te maken door de instructies op het scherm te volgen.

**Een mobiele telefoon of tablet gebruiken:**

1. Zoek naar de **Gallagher Animal Performance** app via Google Play of de App Store en installeer hem.



2. Log in op uw bestaande Gallagher-account of selecteer **Aanmelden** en volg de instructies op het scherm om een account via de mobiele app aan te maken.

## UW HR5-SOFTWARE OPWAARDEREN

Het is belangrijk om uw HR5-software zo nu en dan bij te werken zodat u gebruik kunt maken van de meest recente opties. Er worden regelmatig updates uitgebracht om de functies van de weegschaal uit te breiden of om problemen op te lossen.

U hebt het volgende nodig: toegang tot een Windows-pc of -laptop; uw HR5-lezer en een USB-kabel.


1. Ga naar de Gallagher Animal Performance website **<https://am.gallagher.com>**
2. Selecteer Inloggen rechtsbovenin en log in op uw account. Als u nog geen account hebt, zie dan *Een Gallagher-account aanmaken* (pag. 25).
3. U ziet nu "My App" rechtsboven in het scherm waar u eerder de knoppen Inloggen en Aanmelden zag. Klik op **My App** en selecteer **Animal Performance Software** in het vervolgkeuzemenu.
4. Selecteer het tabblad **Software**  linksonder in de desktop-app.
5. Selecteer **HRX**.
6. Zoek naar 'Latest firmware of HR4/HR5' en klik op  **Download**.
7. Open uw map Downloads en dubbelklik op het installatiebestand voor de HR4/5-firmware.
8. Sluit de lezer aan op de pc met een USB-kabel.
  - Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de HR5 via de USB-poort in het handvat van de lezer.
  - Sluit het andere einde van de kabel aan op de USB COM-poort van uw pc.
  - Schakel de lezer in.
9. Volg de instructies van de wizard. Het uitvoeren van de update kan tot 10 minuten duren.

# VERBIND UW HR5-LEZER MET UW MOBILE APPARAAT

Uw mobiele apparaat moet verbinding hebben met het internet en uw HR5-lezer moet zijn bijgewerkt naar versie 2.0 of hoger.

1. Download de **Gallagher Animal Performance** app via Google Play of de App Store als u dit nog niet hebt gedaan.



2. Log in op uw bestaande Gallagher-account of maak een account aan via de mobiele app. Zie *“Een Gallagher-account aanmaken”* (pag. 55).
3. Use the HR5 reader as a hotspot and use the phone to search and find the HR5 to connect to.
4. U moet uw lezer op uw HRX instellen op wifi.
  - Navigeer naar het **Draadloos**  -pictogram in het hoofdmenu en druk op **OK**.
  - Selecteer **Wifi** en druk op **OK**.
  - Selecteer uw wifinetwerk. Selecteer uw thuisnetwerk of laat de instellingen voor uw HR5 wifinetwerk staan. Zie *“Draadloos”* (pag. 48) voor meer informatie.


**Let op:** Beide apparaten moeten verbonden zijn met hetzelfde wifi access point om de app contact te laten maken met HR5.

5. Verbind uw mobiele apparaat met uw lezer.
  - Ga op het mobiele apparaat naar Instellingen en zorg ervoor dat wifi is ingeschakeld. Zoek hetzelfde wifinetwerk als datgene van de HR5 en selecteer het.  
Bijv. Als uw thuis-wifinetwerk is geconfigureerd voor het HR-apparaat, verbind uw mobiele telefoon dan met het thuisnetwerk.
  - U kunt uw gegevens nu tussen uw HR5 en de Animal Performance app synchroniseren. Zie *“Gegevens synchroniseren”* (pag. 58) voor meer informatie.

## GEGEVENS SYNCHRONISEREN

Gegevens vastgelegd tijdens sessies op de HR5 kunnen aan de Gallagher Animal Performance app worden overgedragen om later te worden bekeken of bewerkt.

De HR5-lezer moet zijn verbonden met uw mobiele apparaat. Zie *“Verbind uw HR5-Lezer met uw Mobiele Apparaat” (pag. 57)* voor meer informatie.

1. Open de Gallagher Animal Performance-app op uw mobiele apparaat.
  - Selecteer **Menu** en dan **Apparaatconfiguratie**.
  - Er zal een afbeelding van de HR5 worden weergegeven. Tik erop om te verbinden.  
**Let op:** Als u meerdere HR5's gebruikt, kan het juiste apparaat worden geverifieerd door het unieke serienummer te controleren.
  - Het synchronisatiescherm verschijnt en synchroniseert de kenmerken, behandelingen en de dieren automatisch van de HR5 naar de app.
2. Na het synchroniseren kunt u een selectie sessiegegevens van en naar de HR en sorteellijsten naar de HR overdragen:
  - **Overdragen naar telefoon:** selecteer de sessies die u wilt overdragen en druk op **Downloaden**. Sessies worden gekopieerd van de HR5 naar de telefoon-app. Sessies die eerder zijn overgedragen worden in de sessielijst weergegeven met het HR-pictogram.
  - **Overdragen naar HR** - Sessies en concept(sorteer)lijsten worden weergegeven. Selecteer de gegevens die u wilt overdragen en druk op **Uploaden**.
  - **Configuratie** - met deze optie kunt u de instellingen van de HR-lezer met de app configureren. Instellingen zoals scheidingstekens voor tags, configuratie, landencode, wachtwoordconfiguraties.
3. Na het downloaden van de sessies van de HR5 naar de app, tikt u op **Menu** >  **Synchroniseren** om uw gegevens naadloos tussen de telefoon en de cloud te synchroniseren.

**Let op:** Nadat u uw gegevens via dit proces van HR naar de cloud hebt geüpload, kunt u de gegevens van uw HR5 verwijderen.

## SPECIFICATIES

Interne batterij:	nikkelmetaalhydride
Spanning interne batterij:	9,6 volt
Gemiddelde oplaadtijd op netlader:	8 uur
IP-klasse (Ingress Protection):	IP67
Toegestane bedrijfstemperaturen:	-10°C to +50°C
Toegestane opslagtemperaturen:	-10°C to +30°C

## AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN



Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet bij het restafval terecht mag komen. U bent er zelf verantwoordelijk voor dat uw afgedankte apparaten terechtkomen bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten. Het scheiden en recyclen van afgedankte apparaten helpt het milieu te beschermen en zorgt ervoor dat ze zodanig worden gerecycled dat de menselijke gezondheid en omgeving worden beschermd. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparaten naartoe kunt brengen om gerecycled te worden, kunt u contact opnemen met uw gemeentewerf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

# GOEDKEURING EN STANDAARD

## FCC

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. Het gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet ontvangen storing accepteren, ook als die storing een ongewenste werking tot gevolg heeft.

Dit apparaat is getest en voldoet aan de voorschriften voor digitale apparaten van Klasse B, conform deel 15 van de FCC-regels. Deze voorschriften zijn opgesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente straling en kan deze uitstralen. Het apparaat kan schadelijke storingen veroorzaken in radiocommunicatie als het niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt geïnstalleerd en gebruikt. Er kan echter niet gegarandeerd worden dat er in een bepaalde installatie geen storing zal optreden.

Mocht dit apparaat schadelijke storingen veroorzaken aan radio- of tv-ontvangst, wat kan worden bepaald door het apparaat uit- en aan te zetten, wordt de gebruiker aangeraden de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Verander de ontvangstantenne van richting of van plaats.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en het ontvangende apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een ander circuit dan dat waarop het ontvangende apparaat is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio-/tv-technicus.

**WAARSCHUWING:** eranderingen of modificaties die niet uitdrukkelijk door Gallagher Group Limited zijn goedgekeurd kunnen het recht van de gebruiker om het apparaat te bedienen tenietdoen.

## Industry Canada

Dit apparaat voldoet aan de RSS-normen van Industry Canada voor van vergunning vrijgestelde apparatuur. Het gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet storing accepteren, ook als die storing een ongewenste werking van het apparaat tot gevolg heeft.

De draaggolffrequentie is 134.2 kHz, het RF-uitgangsvermogen is 75 dB $\mu$ V/m @ 10 m.

## APERÇU

Le Gallagher HR5 est un dispositif portable compatible Bluetooth et le réseau sans fil (WiFi) de lecture de boucles EID et de collecte de données. Il permet de lire et de stocker les numéros EID des boucles ISO d'identification animale, ainsi que d'associer des caractéristiques et des activités à chaque numéro. Le Gallagher HR5 est en outre capable de classer les animaux à partir d'une liste prédéfinie de numéros d'identification électronique (EID), et lit indifféremment les boucles de type HDX (Half Duplex) et FDX-B (Full Duplex).

### Contenu de l'emballage

L'emballage du Gallagher HR5 contient :

- Appareil portable Gallagher HR5 de lecture de boucles EID et de collecte de données (compatible Bluetooth)
- Chargeur USB 5 V CC (110–240 V AC)
- Chargeur voiture USB (12–24 V CC)
- Câble de batterie 12 volts
- Câble USB
- Manuel d'instructions

Français

### Application Gallagher Animal Performance

L'application Animal Performance est une solution logicielle tout-en-un basée sur le nuage qui vous permet de visualiser et de suivre le rendement du bétail, quel que soit l'endroit où vous vous trouvez et à tout moment, à partir de plusieurs appareils. Elle vous permet de synchroniser vos données concernant les animaux sans être obligé de quitter la cour.

Lorsqu'elle est terminée, la session enregistrée sur l'application mobile peut être synchronisée avec le logiciel en nuage Animal Performance.

Animal Performance s'utilise avec d'autres systèmes de pesée et d'identification électronique Gallagher afin de vous permettre de constituer une base de données générale comprenant l'ensemble des informations relatives à vos animaux. Reportez-vous à la section "Création d'un compte Gallagher" (p. 85).

### Charger la batterie interne

**Importante:** Le lecteur HR5 doit être entièrement chargé avant sa première utilisation. Il est recommandé de laisser la batterie charger toute une nuit. **Rechargez la batterie toujours à l'intérieur.**

Comptez environ 8 heures pour une charge complète de la batterie sur secteur. La plage de températures admise pour le chargement de la batterie est 0°–45° C.

Pour en savoir plus sur le chargement de la batterie, consulter la rubrique «Charger le lecteur portable d'EID» (pag. 82).

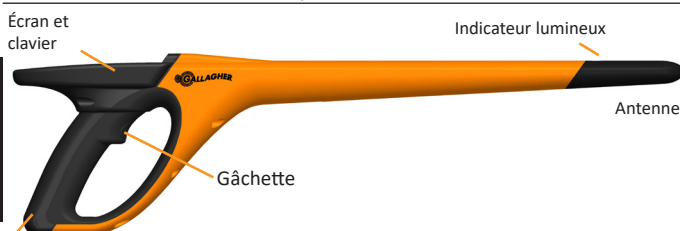
## Première utilisation

Lors de la toute première mise sous tension du lecteur portatif :

- sélectionnez la langue à afficher sur le lecteur;
- vérifier le lieu, la date et l'heure paramétrés; et
- définir l'unité de poids soit en kilogrammes (kg) ou en livres (lb).

## CARACTÉRISTIQUES

Français



Port USB protégé par un cache-poussière

Feature	Description
Gâchette	Une fois sur l'écran de lecture des boucles permettant la collecte de données, pressez la gâchette pour lancer la lecture.
Indicateur lumineux	Le voyant rouge clignote lors de la transmission de données, et se stabilise chaque fois qu'une boucle est lue.
Vibrateur	Le manche vibre une fois pour indiquer qu'une boucle EID a été lue avec succès.
Antenne	L'antenne du HR5 offre une distance de lecture de 27–33 cm. <b>Remarque :</b> Si l'appareil détecte plusieurs boucles dans son périmètre de lecture, aucune ne sera lue.
Port USB et un cache-poussière	Le câble USB fourni se connecte au HR5 par le port dissimulé sous le cache-poussière. Ce câble permet : <ul style="list-style-type: none"> <li>• le transfert de données depuis/vers un ordinateur ;</li> <li>• le chargement de la batterie interne avec le chargeur USB fourni.</li> </ul> Pensez à remettre le cache-poussière en place après utilisation du câble.
Mémoire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La capacité de stockage du HR5 est supérieure à 100 000 EID.</li> <li>• Lorsque la mémoire est pleine à 90 %, un message d'avertissement s'affiche à l'écran.</li> <li>• Lorsque la mémoire est pleine, une ou plusieurs session(s) doivent être supprimée(s) pour poursuivre la lecture.</li> </ul>



## Arrêt automatique










Le HR5 s'éteint automatiquement après 30 min d'inactivité.

## Écran et clavier

Utilisez la touche Marche/Arrêt du clavier pour mettre le HR5 sous tension et afficher les options du menu principal. Consulter la rubrique «*Écran du menu principal*» (pag. 65) pour en savoir plus sur l'accès au fonctionnalités de cet écran.



## Fonctions du clavier et icônes écran







Touche ou icône		Description
	Marche/Arrêt et Veille	Appuyez sur cette touche pour mettre le HR5 sous tension ou le redémarrer. Maintenez la touche appuyée 3 sec pour éteindre le HR5.
	Touches de navigation	Ces touches fléchées permettent de naviguer dans le menu et de sélectionner les champs affichés à l'écran.
	Touche OK	Utilisée conjointement avec les touches de navigation, elle sert à valider la sélection et à ouvrir de nouveaux écrans.
	Touche Retour/ Précédent	Appuyez sur cette touche pour quitter un écran et retourner à l'écran précédent. Pour retourner à l'écran du menu principal, il vous faudra parfois appuyer plusieurs fois.
	Touches de fonction	Les touches de fonction permettent d'exécuter la fonction affichée juste au-dessus de chacune d'elles (disponible sur certaines options de menu).
	Clavier alphanumérique	Utilisez ces touches pour entrer les données (ajouter ou supprimer).
	Icône de charge de la batterie	Indique le niveau de charge de la batterie interne. Consulter la rubrique « <i>Options d'alimentation</i> » (pag. 82)
	Icône du réseau sans fil	Indique que le module Bluetooth ou WiFi interne est en communication avec un autre appareil. Consulter la rubrique « <i>Réseau sans fil</i> » (pag. 79)
	Icône USB	S'affiche lorsque le lecteur est connecté à un PC.




## ÉCRAN DU MENU PRINCIPAL

Lorsque le Gallagher HR5 est mis sous tension, l'écran du menu principal s'affiche. Toutes les fonctionnalités du lecteur sont commandées depuis cet écran grâce au clavier. Utilisez les touches fléchées pour naviguer jusqu'à l'option de menu de votre choix. Cliquez sur **OK** pour la sélectionner.



### Options et icônes du menu principal

Icône	Intitulé	Description
	Config. boucles	Permet de configurer le mode d'affichage des données de boucles. Consulter la rubrique « <i>Configurer des boucles</i> » (pag. 65) pour en savoir plus.
	Listes de tri	Permet d'afficher les listes de tri et leurs détails qui ont été importés de l'application Animal Performance vers le lecteur. Consulter la rubrique « <i>Listes de tri</i> » (p. 65) pour en savoir plus.
	Paramètres	Permet de configurer le lecteur. Consulter la rubrique « <i>Paramètres</i> » (p. 65) pour en savoir plus.
	Attributs	Ajouter/modifier des caractéristiques, des activités ou des données de vie saisies sur le HR5. Affiche les attributs, les activités et les données de vie importés sur le lecteur via l'application Animal Performance. Consulter la rubrique « <i>Attributs</i> » (p. 65) pour en savoir plus.
	Lecture des boucles (Écran de collecte)	Permet de lire des boucles EID et d'enregistrer des informations relatives aux animaux. La lecture peut se faire boucle par boucle ou en mode continu. Consulter la rubrique « <i>Lecture des boucles</i> » (p. 65) pour en savoir plus.
	Réseau sans fil	Ce menu permet à l'utilisateur de gérer les paramètres Bluetooth et WiFi du lecteur. Consulter la rubrique « <i>Réseau sans fil</i> » (p. 66) pour en savoir plus.

Icône	Intitulé	Description
	Aide	Affiche des écrans d'aide destinés à faciliter la prise en main et le paramétrage du HR5.
	Sessions	Les données de boucles capturées pour un groupe d'animaux donné sont regroupées par sessions. Consulter la rubrique «Sessions» (p. 66) pour en savoir plus.
	Informations	Affiche des informations détaillées sur la mémoire et la batterie, ainsi que sur le modèle de l'appareil, sa version logicielle et matérielle et son adresse Bluetooth.

## Sessions

Toutes les données lues avec votre lecteur HR5 sont regroupées par sessions. Pour qu'une boucle puisse être lue, il est impératif qu'une session ait été créée.

Voici les options accessibles à partir du menu Sessions :

<b>Nouvelle session</b>	Permet de créer et d'ouvrir une nouvelle session, et de commencer la lecture de boucles.
<b>Résumé de session</b>	Permet d'afficher le nom de la session en cours, sa date de début, et le nombre total de boucles lues.
<b>Lister toutes sessions</b>	Permet d'afficher la liste de toutes les sessions stockées dans le lecteur. Vous pouvez sélectionner des sessions pour les supprimer ou les ouvrir en tant que session en cours.
<b>Modif. sess. en cours</b>	Permet d'atteindre la session en cours pour en modifier les caractéristiques, les activités et les données de vie associées. Paramétrez le classement par liste ou par ascendance et modifiez le nom de la session ou les notes associées.

## Nouvelle session

Les raisons suivantes justifient la création d'une nouvelle session :

- une nouvelle journée de travail requiert une nouvelle session ;
- un autre groupe d'animaux doit être lu dans une session à part.

## Ajouter des caractéristiques à une session

Sur le lecteur HR5, les sessions peuvent être paramétrés pour permettre à l'utilisateur d'attribuer des caractéristiques aux animaux à partir d'une liste de valeurs. Jusqu'à 9 caractéristiques, activités ou données de vie peuvent être spécifiées pour chaque session.

**Remarque :** En l'absence de caractéristique ou de donnée de vie dans une session, l'écran de lecture se contente d'afficher le décompte des animaux.

## Appliquer une liste de tri à une session

Lors du paramétrage d'une nouvelle session, il est possible de sélectionner une liste de tri à appliquer aux animaux scannés durant la session. Au fur et à mesure de la session, le lecteur indique pour chaque animal scanné s'il répond aux critères de tri paramétrés, éventuellement à l'aide d'un code couleur attribué au groupe de tri.

Les listes de tri peuvent être configurées dans l'application Animal Performance sur le Webs.

## Ascendance dans une session

Dans une session, le mode Ascendance permet au numéro d'identification d'une génitrice d'être automatiquement associé à sa descendance. Lors d'une session en mode Ascendance, il est possible d'associer des caractéristiques à la fois à une génitrice et à sa descendance, mais aucun classement n'est possible.

Consulter la rubrique «*Lire une boucle en mode Ascendance*» (p. 72) pour en savoir plus.

## Incrémentation automatique des numéros de VID d'une session

L'incrémentation automatique des numéros de VID d'une session est utilisée pour assigner des numéros séquentiels d'identité visuelle pour les animaux qui sont scannés pour la première fois.

Pour utiliser l'incrémentation automatique, saisissez manuellement le VID du premier animal de la manière habituelle (ref xxxx). À condition que ce VID se termine par une valeur numérique, le prochain animal scanné sera assigné la prochaine valeur de VID disponible dans la séquence. Par exemple; le premier animal est scanné et le numéro de l'étiquette est saisi manuellement "TAG001". Lorsque l'animal suivant est scanné, le lecteur choisira automatiquement le prochain numéro de d'étiquette, "TAG002", sans aucune saisie manuelle.

Consulter la rubrique «*Saisir un VID manuellement*» (p. 73) pour en savoir plus.

## Comment démarrer une nouvelle session

- Depuis l'écran du menu principal, sélectionnez l'icône **Session** et appuyez sur **OK**.
- Dans le menu **Session**, sélectionnez **Nouvelle session** et appuyez sur **OK**.
  - Un nom de session est automatiquement créé à partir de la date du jour et d'un caractère alphanumérique.
  - Il est possible de le modifier. Sélectionnez le champ à l'aide des touches de navigation, puis appuyez sur **OK**. Saisissez un nouveau nom à l'aide du clavier.
- Pour ajouter une note à la session, sélectionnez le champ **Note** à l'aide des flèches de navigation et appuyez sur **OK**.
- Spécifiez les options de session relatives à l'enregistrement de caractéristiques, le tri ou l'ascendance et l'incrémement automatique des numéros de VID à l'aide des touches de navigation.

**Nouv. session**

Nom : 2014-04-03A

Date : 2014-04-03

Note : veaux un an

Enreg. attrib.:  Oui

Trier par liste :  Non

Ascend.:  Oui

VID Auto.:  Non

**Suivant**

**Remarque :** Les options **Trier par liste** et **Ascendance** ne peuvent pas être utilisées ensemble.

- Appuyez sur **Suivant** pour poursuivre le paramétrage de la session.
- Si **Oui** a été sélectionné pour **Enreg. attrib.** (Enregistrer des attributs), une liste des caractéristiques disponibles s'affiche.
  - Sélectionnez la caractéristique de votre choix à l'aide des touches de navigation et appuyez sur **Sélect.** (Sélectionner).
  - Réitérez l'opération, vous pouvez sélectionner jusqu'à 9 caractéristiques pour cette même session.

**Remarque :** lorsque le mode **Ascendance** est utilisé dans une session, seules 8 caractéristiques peuvent être sélectionnées.

- L'ordre des caractéristiques sélectionnées s'affiche sous forme de chiffre à droite de la caractéristique.
- Appuyez sur **Suivant**.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez attribuer une valeur par défaut à une caractéristique en faisant défiler les options à l'aide des touches fléchées. Cette dernière sera

**Nouv. session**

Nom : 2014-04-03A

Sélect. jusq. 9 attrib:

<aucun attrib>	
Condition	1
Drench	
Sex	2
Wet or Dry	

**Effacer** **Suivant**

automatiquement appliquée à l'animal scanné, mais peut être modifiée lors du scan à partir de l'écran de lecture, Lecture des boucles.

- Appuyez sur **Suivant**.
7. Si **Oui** a été sélectionné pour Trier par liste, un tableau des listes de tri disponibles s'affiche.
- Sélectionnez la liste de tri de votre choix à l'aide des touches de navigation et appuyez sur **Suivant**.

**Remarque :** Les attributs et les listes de tri sont importés sur le lecteur via l'application Animal Performance.

Attributs		
Condition	Att.	Liste
Drench	Act	Liste
Live Wei...	Att.	Num
Sex	D.V	Liste
Wet or Dry	Att.	Liste

Ajouter   Suppr

8. Le récapitulatif des paramètres de votre session s'affiche à l'écran. Appuyez sur **Term.** (Terminé) pour confirmer les options de session et commencer à lire des boucles.

**Remarque :** Quitter l'écran Nouvelle session lors de la création d'une nouvelle session entraîne l'annulation de cette dernière.

## Configurer des boucles

### Correspondance des numéros VID

Le lecteur portable tient un tableau de correspondance associant le numéro d'identification électronique (EID) de chaque animal au numéro d'identification visuel (VID) de sa boucle. Une fois la correspondance établie, le numéro d'identification visuel est rappelé à la prochaine lecture de l'EID associé.

Les informations de référence croisée contenant les identifications électroniques et les identifications vétérinaires correspondantes peuvent être exportées vers le lecteur portable depuis Animal Performance dans une session ou un tableau d'animaux.

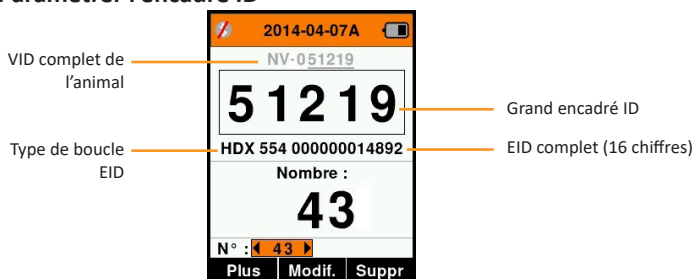
Lorsqu'une boucle est scannée, le VID s'affiche à l'écran au-dessus du grand encadré ID, et l'EID juste en dessous. Selon les paramètres d'affichage retenus pour les boucles, les chiffres affichés dans l'encadré ID reprennent partiellement l'EID ou le VID.

## Encadré ID

S'il existe un tableau de correspondance permettant d'associer un VID à l'animal scanné, les deux numéros (EID et VID) s'affichent à l'écran.

L'encadré ID peut être configuré pour afficher au choix le VID ou l'EID. Il affiche la partie de l'EID/du VID la plus parlante à vos yeux.

### Paramétrer l'encadré ID




1. Dans le menu principal, sélectionnez l'icône **Config. boucles** (Configurer des boucles) et appuyez sur **OK**.
2. Naviguez d'un champ à l'autre à l'aide des touches fléchées.

Chiffres	Détermine le nombre de chiffres (de 3 à 10) affichés en grand.
EID ou VID	Indique quel numéro d'identification électronique (EID) ou numéro d'identification visuel (VID) s'affiche dans le grand encadré ID.
Décalage	Détermine le nombre de chiffres ignorés (en partant de la droite) pour l'affichage en grand dans l'encadré ID (VID uniquement).
Préfixe	Entrez le préfixe u boucle visuelle. (Appuyez <b>OK</b> pour sélectionner ce champs, après <b>ABC</b> pour accès au caractères alpha.)

3. Appuyez sur **Retour** pour quitter le menu principal et sauvegarder les changements.



## Lecture des boucles

Lorsque le lecteur est sous tension, le menu principal s'affiche à l'écran avec l'icône Lecture des boucles  en surbrillance.

Appuyez sur **OK** pour commencer à lire des boucles.

### Lire des boucles

**Pressez la gâchette** ode votre lecteur et passez l'antenne à proximité de la boucle. Un voyant rouge s'allume sur l'antenne, indiquant que le lecteur cherche à lire une boucle.

Un signal sonore et une vibration du manche signalent que la boucle a été lue avec succès, et le numéro d'identification électronique affiché à l'écran est mis à jour.

**Remarque** : Si le signal sonore et le vibreur ont été désactivés lors du paramétrage, une lecture réussie se manifestera par le seul changement des informations d'identification affichées à l'écran.

Les champs de l'écran de lecture de boucles peuvent varier en fonction du paramétrage de la session. Consulter la rubrique «Sessions» (p. 71).

Le numéro de boucle affiché dans l'encadré ID dépend de vos paramètres d'affichage des boucles. Consulter la rubrique «Configurer des boucles» (p. 71).

**Remarque** : si vous utilisez le tri pour la session, la couleur du groupe de tri apparaîtra derrière l'étiquette de lecture dans le grand encadré ID.

**Nombre or 'N°** : le compteur (Nombre) augmente à chaque lecture de boucle, pour indiquer le nombre total d'animaux dans la session en cours.

Le champ "N°" (Numéro) en bas à gauche de l'écran peut être sélectionné pour revenir aux animaux précédents dans la même session.

Si Enreg. attrib. = **NON**  
(Enregistrer des attributs)

Si Enreg. attrib. = **OUI**  
(Enregistrer des attributs)



Français

Appuyez sur la touche de fonction correspondante pour modifier l'ID de l'animal

Nombre total de boucles dans la session

Appuyez sur la touche de fonction correspondante pour afficher, rechercher et créer des données concernant l'animal

Appuyez sur la touche de fonction correspondante pour modifier les valeurs des caractéristiques et l'ID de l'animal

Caractéristiques incluses dans la session

Appuyez sur la touche de fonction correspondante pour supprimer la boucle affichée.

## Lire une boucle en mode Ascendance

Pour sélectionner le mode Ascendance, consultez la rubrique «*Comment démarrer une nouvelle session*» (S. 68).

Dans une session en mode Ascendance, commencez par scanner la boucle électronique de la génitrice, ou utilisez la fonction Trouver un animal (appuyez sur **Plus > Trouver un animal**) pour rechercher une génitrice à partir de sa boucle visuelle.

Il vous sera demandé de confirmer que l'animal est une génitrice (appuyez sur **OK**), vous pourrez ensuite enregistrer des données en les associant à son numéro d'identification en procédant comme d'habitude.

Scannez ensuite la boucle de sa progéniture et sélectionnez l'option Descendance dans le menu contextuel. L'ID de la génitrice sera automatiquement associé à cet l'animal, en plus de toutes les données manuelles de votre choix.

Il est possible d'enregistrer plusieurs petits de cette façon, sans avoir à scanner la mère à chaque fois.

## Saisir un VID manuellement

Si aucun VID n'est associé à la boucle lue, il est possible de le saisir manuellement pour créer une référence croisée EID/VID pour l'animal.

1. Scannez la boucle électronique.
2. Appuyez sur **Modif.** (Modifier).
3. À l'aide des touches fléchées, sélectionnez **Aucun VID** (au dessus de l'encadre ID) et appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur **ABC** pour sélectionner les lettres et les chiffres composant le VID.
5. À l'aide du clavier, saisissez le VID et appuyez sur **OK**.
6. Appuyez sur **Term.** (Terminé).

## Saisir un EID manuellement

Lors de la lecture d'une boucle, s'il n'y a pas de boucle EID présente sur un animal, c'est-à-dire que la boucle a été perdue ou est tombée, une nouvelle boucle peut être saisie manuellement ou remplacée pour créer une nouvelle référence EID / VID.

1. Trouver un animal (appuyez sur **Plus > Trouver un animal**) pour rechercher un animal à partir de sa boucle visuelle.
2. Appuyez sur **Modif.** (Modifier).
3. À l'aide des touches fléchées, sélectionnez **Aucun EID** (en dessous de l'encadre ID) et appuyez sur **OK**.

**Remarque :** Si une boucle a été perdue, sélectionnez le champ EID existant et appuyez sur **OK**.

4. Scannez la nouvelle boucle électronique et appuyez sur **Valider**.
5. Appuyez sur **Term.** (Terminé).

## Bouton Plus

Depuis l'écran de lecture de boucles, la touche **Plus** permet d'accéder aux options suivantes : Lors de la saisie de données, utilisez la touche de fonction **ABC** pour basculer des lettres aux chiffres.

Plus	Description
Historique animal	Afficher les caractéristiques, activités et données de vie associées à l'animal
Notes sur l'animal	<p>Ajouter une nouvelle note ou modifier/supprimer des notes associées à l'animal. Il est possible de créer plusieurs notes par animal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'option d'alerte est paramétrée sur <b>Oui</b>, vérifiez que l'option <b>Notifications</b> est bien configurée sur <b>ON</b> (Activée) dans «Paramètres» (S. 77) pour autoriser le déclenchement éventuel d'une alerte lors que l'animal est scanné</li> </ul>
Trouver un animal	<p>Permet de rechercher un animal à partir de son numéro d'identification visuel (VID).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saisissez manuellement un numéro VID et appuyez sur <b>OK</b>.</li> <li>• Sélectionnez l'animal souhaité parmi les résultats de la recherche et appuyez sur <b>OK</b> pour l'ajouter à la session.</li> <li>• Si le VID/l'animal est introuvable, appuyez sur <b>Créer</b> pour ajouter le numéro d'identification visuel saisi à la session en cours.</li> </ul>

## Listes de tri

Une liste de tri contient une liste de numéros d'identification d'animaux répondant chacun à un critère de tri. Ce critère peut servir à classer les animaux dans des groupes prédéfinis, ou à identifier certains animaux en vue d'une sélection.

L'écran Listes de tri affiche toutes les listes de tri disponibles sur le lecteur. Ces listes sont importées depuis Animal Performance. Reportez-vous à la section «*Synchronisation des données*» (p. 88) pour plus d'informations.

### Afficher une liste de tri

1. Dans le menu principal, sélectionnez **Listes de tri** et appuyez sur **OK**. Les listes de tri disponibles sur le HR5 s'affichent.
2. Pour afficher le contenu d'une liste de tri, sélectionnez la liste et appuyez sur **OK**.

La liste des groupes composant la liste de tri s'affiche.

Si vous utilisez le tri pour la session, la couleur du groupe de tri apparaîtra derrière l'étiquette de lecture dans le grand encadré ID.

Le nombre de boucles scannées dans chaque groupe est affiché derrière le nom de groupe.

- Pour afficher les numéros d'identification des animaux constitutifs d'un groupe, sélectionnez le groupe à afficher et appuyez sur **OK**.
  - Une liste de numéros d'identification (VID ou EID selon les paramètres d'affichage des boucles) s'affiche.
3. Appuyez une fois sur **Retour** pour revenir à la liste de tri, et une seconde fois pour retourner au menu principal.

**Remarque :** La liste de tri **Liste vide** est la liste par défaut définie en usine, elle ne contient aucun animal. Elle peut servir à attribuer des groupes de tri à chaque animal au fur à mesure de la lecture, plutôt que d'utiliser une liste prédéfinie.

Les listes de tri sont compilées ou modifiées dans Animal



Performance puis exportées vers le lecteur. Les modifications apportées à une liste s'appliquent automatiquement à toutes les sessions utilisant cette liste **après** modification.

## Attributs

ABC  
 123  
 AB2

L'écran Attributs répertorie tous les attributs disponibles sur le lecteur, aussi bien ceux importés depuis Animal Performance que ceux définis par défaut en usine ou saisis manuellement par le biais du lecteur HR5.

De nouvelles caractéristiques peuvent être ajoutées, et les caractéristiques inutilisées peuvent être supprimés du HR5. Certains noms et certaines valeurs des caractéristiques peuvent également être modifiés.

**Remarque :** Le HR5 admet jusqu'à 9 caractéristiques par session.

Condition	Att.	Liste
Drench	Act	Liste
Live Wei...	Att.	Num
Sex	D.V	Liste
Wet or Dry	Att.	Liste

Ajouter Suppr

### Ajouter des caractéristiques :

Chaque nouvelle caractéristique doit être nommée, puis associée à un type (caractéristique, donnée de vie ou activité) et à un format (numérique, date, texte ou liste de valeurs). À chaque format correspondent des champs à remplir.

Une fois qu'une nouvelle caractéristique a été créée, il n'est plus possible d'en modifier le type ou le format. Cependant, les champs affichés au format choisi peuvent être ajustés et des champs de liste de valeurs peuvent être ajoutés.

### Supprimer caractéristiques :

Pour qu'une caractéristique ou une activité puisse être supprimée, elle ne doit être utilisée dans aucune session. Il suffit alors d'appuyer sur **Suppr** (Supprimer). Un message contextuel vous demande de confirmer la suppression, ou vous indique dans quelle session la caractéristique est encore utilisée.

**Note :** Les caractéristiques de type « données de vie » associées à un animal ne peuvent pas être supprimées depuis le lecteur.

## Paramètres

L'écran Paramètres, auquel on accède directement depuis le menu principal, permet d'activer et de désactiver facilement des fonctions à l'aide des touches fléchées.

Paramètre	Options	Description
Rétro-écl.	On* (5 minutes) Off	Permet de contrôler le rétro-éclairage du lecteur.
Mode Cont.	Off*	Le lecteur interrompt la transmission après chaque lecture de boucle.
	On	Le lecteur continue de transmettre après avoir lu une boucle, ce qui permet d'en lire plusieurs.
Temps lect.	On*	Détermine l'intervalle de temps prévu pour la transmission des données d'une boucle : Lecture continue - 5 minutes* Lecture discontinue - 5 secondes*
	Off	Temps de lecture illimité.
Vibreur	On* Off	Le manche vibre pour indiquer que la boucle a été lue avec succès.
Indic. sonore	On* Off	Un signal sonore indique que la boucle électronique a été lue avec succès. Deux signaux sonores signalent un doublon.
Notifications	On* Off	Les alertes associées à l'animal s'affichent à l'écran, interrompant la lecture. Cette dernière ne peut reprendre qu'une fois les messages d'alerte validés.
Heure	10:03 AM	L'heure est affichée à l'écran. Sélectionnez et appuyez sur OK pour la modifier.
Date	Y-M-D*, M-D-Y, D-M-Y.	Sélectionnez et appuyez sur <b>OK</b> pour configurer la date et son format. Les noms de session sont automatiquement créés à partir de l'heure et de la date.
Zone	NZL - NZST*	Sélectionnez et appuyez sur <b>OK</b> pour configurer le fuseau horaire.

\*Paramètres par défaut

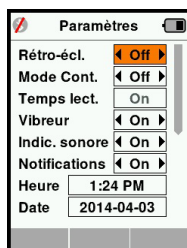
Paramètre	Options	Description
Langue	Anglais* Français Espagnol Néerlandais Allemand	Sélectionnez et appuyez sur <b>OK</b> pour définir la langue.
Unité de poids	Kilogramme (kg) Livre (lb)	Déterminez l'unité de poids à utiliser avec la caractéristique « Live Weight » (poids vif). Il doit s'agir de la même unité que celle définie dans Animal Performance.

\*Paramètres par défaut

Français

## Modifier les paramètres

1. Faites défiler et sélectionnez les fonctions à l'aide des touches fléchées Haut et Bas.
2. Vous pouvez les activer **On** ou les désactiver **Off** à l'aide des touches fléchées Gauche et Droite.
3. Pour les champs Heure, Date, Zone Langue et Unité de poids, sélectionnez et appuyez sur **OK**. Utilisez le champ flèches pour sélectionner le paramètre approprié.
4. Appuyez sur **Retour** pour sauvegarder les changements et revenir au menu principal.








## Réseau sans fil


Le lecteur HR5 est compatible Bluetooth et WiFi. Il est détectable par d'autres périphériques qui peuvent s'y connecter, ou peut établir lui-même la connexion en effectuant une recherche. Seul un périphérique Bluetooth ou un périphérique WiFi peut être connecté au lecteur à la fois.

**Remarque :** La fonctionnalité WiFi est disponible uniquement sur les dispositifs HR5 v2.

### Description de l'icône

Icône		Description
	L'icône clignote	Tentative de connexion à un périphérique Bluetooth ou un périphérique WiFi en cours
	Icône bleue fixe	Périphérique Bluetooth ou WiFi connecté
	Icône grise, barre rouge	Aucune connexion Bluetooth ou WiFi n'est active, mais le lecteur est <b>Détectable</b> .
	Pas d'icône	Le Réseau sans fil est désactivé

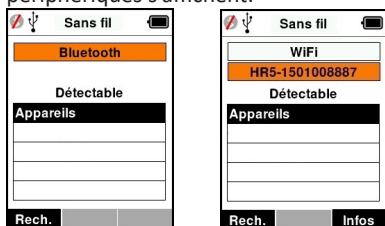
## Paramétrage du Réseau sans fil

1. Dans le menu principal, sélectionnez l'icône Réseau sans fil  à l'aide des touches de navigation et appuyez sur **OK**.
2. L'écran réseau sans fil va s'afficher, indiquant la dernière connexion connue, soit Bluetooth (par défaut pour les premières connexions) ou WiFi.

Pour changer le type de communication, sélectionnez le champ où Bluetooth ou Wi-Fi est affiché et appuyez sur **OK**. Utilisez les touches fléchées pour changer le type de communication et appuyez sur **OK**.

**Remarque :** La sélection **Aucune** désactive la fonction Bluetooth et WiFi, et économise l'énergie de la batterie si un lien de communication n'est pas nécessaire.

3. Le statut de connexion - en mode Détectable - et le tableau des périphériques s'affichent.



**Remarque :** Un tableau vide indique qu'aucun périphérique n'a été détecté précédemment. Les périphériques précédemment connectés sont affichés entre parenthèses, par ex. « (Gallagher-TSi) »

Le lecteur peut désormais être recherché et détecté par d'autres périphériques (Détectable). Le statut de connexion du lecteur s'affiche à l'écran.

- Pour établir une connexion à partir du lecteur HR5, appuyez sur Rech. (Rechercher).

Cela permet de lancer une recherche des nouveaux périphériques Bluetooth ou WiFi présents dans le rayon de portée du lecteur. Chaque fois qu'un appareil est détecté, son nom s'affiche en remplacement de l'adresse Bluetooth ou WiFi



- Sélectionnez l'appareil auquel vous souhaitez connecter le lecteur à l'aide des touches de navigation, puis appuyez sur **OK**. Le statut de connexion passe à **Connexion en cours** (En attente de connexion).



**Remarque :** Le HR5 peut être configuré pour envoyer et/ou recevoir des données partir d'autres périphériques via Bluetooth et WiFi.

Consulter la rubrique *La touche Infos* (page suivante) pour des détails plus avancés concernant la connexion Bluetooth ou WiFi.

- Appuyez sur **Retour** pour sauvegarder les paramètres et revenir au menu principal.



**Importante :** Un mot de passe peut vous être demandé pour finaliser le jumelage Bluetooth ou la connexion WiFi.

**Remarque:** Si la connexion n'est pas abandonnée, le périphérique cherchera à se reconnecter à sa prochaine mise sous tension.

## La touche Infos

Lorsqu'un périphérique connecté par Bluetooth ou WiFi est sélectionné, la touche de droite devient « Infos ». Ce bouton permet la configuration avancée et la visualisation des informations à propos de l'appareil connecté.

Lorsque connecté à un périphérique Bluetooth, **Option** affiche les champs suivants :

Aucun (défaut)	Seul le numéro d'identification électronique est envoyé via Bluetooth. Couramment utilisé avec les connexions à la balance.
Imprimante	Permet d'envoyer les données du sommaire de la session à une imprimante Bluetooth à partir de divers écrans du HR5.
Données Réception	Les informations de l'attribut sont reçues par le HR5 via Bluetooth. Si cette option est sélectionnée, un attribut doit également être spécifié pour stocker les données.
Données Envoi / Réception	Les informations de l'attribut sont reçues par le lecteur de la même manière que les <b>Données Réception</b> , mais les informations du numéro d'identification électronique sont aussi envoyées du lecteur au dispositif connecté.

Français

L'écran « **Infos** » permet également de spécifier jusqu'à 5 mots de passe pour les connexions Bluetooth ou WiFi.

## OPTIONS D'ALIMENTATION

Lorsque le HR5 est entièrement chargé, son autonomie est estimée à 3–4 jours de travail dans des conditions normales d'utilisation.

Le temps de charge varie en fonction de la capacité de l'adaptateur secteur. Pour une charge rapide, il est recommandé de brancher le lecteur éteint sur secteur (environ 8 heures).

**Importante :** Il est recommandé que le chargeur Gallagher 5 VDC USB fourni avec votre lecteur HR5 soit utilisé lors de la charge à partir de l'alimentation secteur.

**Rechargez la batterie toujours à l'intérieur.**

**Remarque :** La lecture de boucles est indisponible lorsque le lecteur est relié au secteur. Il est possible d'utiliser le lecteur pendant qu'il charge (que ce soit sur chargeur voiture ou batterie ou par branchement PC). Cependant, le temps de charge est plus long lorsque l'appareil est utilisé avec le rétro-éclairage activé.

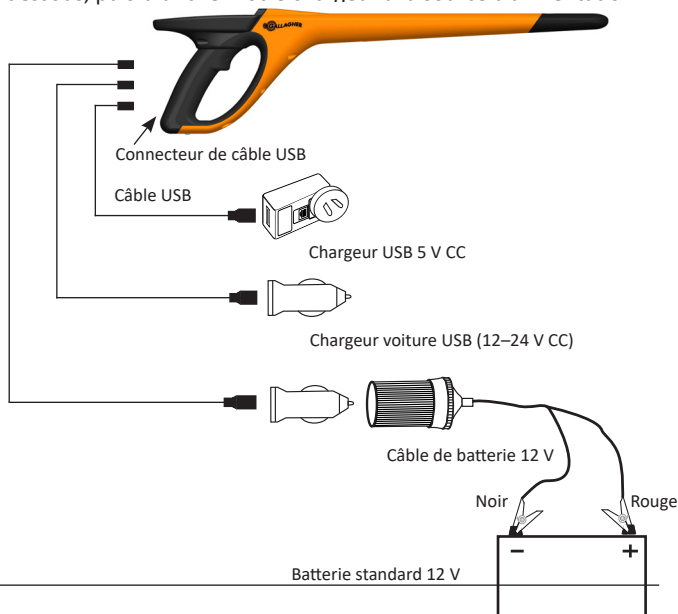
Français

### Charger le lecteur portable d'EID

La batterie interne du lecteur peut être chargée avec :

- un adaptateur secteur USB 5 V CC ;
- le chargeur voiture USB 12–24 V CC fourni avec le lecteur ;
- un chargeur voiture 12 V.




Connectez les composants requis (fournis avec le lecteur HR5) suivant la méthode de charge de votre choix tel qu'illustré ci-dessous, puis branchez votre chargeur à la source d'alimentation



## Icône de la batterie

### Fonctionnement





Lorsque le lecteur est en fonctionnement, l'icône de charge à l'écran indique le niveau réel de charge restante de la batterie. Une estimation du pourcentage de batterie restante est disponible sur l'écran **Information** du menu principal.

Pleine charge		L'icône de la batterie apparaît comme un bloc complètement noir.
Charge partielle		L'icône de la batterie apparaît comme un bloc dont la partie noire indique le niveau de charge de la batterie interne.
Presque à plat		Lorsque le niveau de charge est inférieur à 10 %, cette barre devient rouge ; lorsqu'il atteint 5 %, l'icône se met à clignoter.

Français

### Recharge

Lorsque le lecteur est connecté à un chargeur, le statut de charge est représenté de la manière suivante :

Recharge		L'icône représente une batterie en charge constante à partir du niveau de charge restante.
Charge d'entretien		L'icône de la batterie montre une barre claire qui se déplace constamment le long de l'icône noire.
Températures extrêmes		La température ambiante est en dehors de la plage recommandée de 0–45° C. Au-delà de 45° C, le lecteur ne se charge pas.
Problème de charge		Un problème empêche le lecteur de charger, par ex. une tension d'alimentation trop élevée. Vérifiez toutes les connexions.

## ENTRETIEN

---

Le lecteur portatif de boucles EID HR5 est un appareil fiable et résistant conçu pour une utilisation caractéristique en élevage de bétail. Cependant, un soin et un entretien appropriés vous permettront d'en prolonger la durée de vie.

Veuillez trouver ci-dessous quelques conseils pour maintenir le lecteur dans de bonnes conditions.

- Pour optimiser la durée de vie de la batterie, Gallagher vous recommande de conserver le lecteur dans un endroit sec et frais (10 – 30° C) dans la mallette rigide fournie, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Après chaque utilisation, nettoyez le lecteur avec un linge humide. Veillez à ne pas égratigner l'afficheur.
- Rechargez les piles après utilisation et avant d'entreposer l'appareil pour une longue période.
- Assurez-vous que le cache-poussière a été correctement replacé sur le connecteur USB du lecteur après chargement afin d'éviter que des saletés ou de la poussière ne s'y introduisent.

## TRANSFERT DES DONNÉES DE LA SESSION

---

Les données saisies lors des sessions sur le HR5 peuvent être exportées vers l'application Gallagher Animal Performance, avant d'être visualisées, modifiées ou supprimées ultérieurement.

Les données de session sont exportées à l'aide du processus de synchronisation dans l'application Animal Performance. La synchronisation permet d'exporter vos données vers ou depuis le nuage et garantit à votre application de détenir les informations les plus à jour. Reportez-vous à la section "*Synchronisation des données*" (p. 88) pour plus d'informations.

Pour accéder à Gallagher Animal Performance, vous aurez besoin d'un compte Gallagher et de l'application Animal Performance. Reportez-vous à la section "*Création d'un compte Gallagher*" (p. 85) pour plus d'informations.

# CRÉATION D'UN COMPTE GALLAGHER

Vous aurez besoin d'un téléphone mobile, d'une tablette, d'un ordinateur de bureau ou d'un ordinateur portable, avec une connexion Internet.

**Important:**

si vous disposez déjà d'un compte Ag Devices pour votre clôture ou d'un identifiant pour accéder à notre site web, veuillez utiliser l'un ou l'autre.

## À l'aide d'un PC ou d'un ordinateur portable :

Accédez à <https://am.app.gallagher.com/amc/dashboard> pour vous connecter ou créer un compte en suivant les invites qui apparaissent à l'écran.

## À l'aide d'un portable ou d'une tablette :

1. Recherchez et installez l'application Gallagher Animal Performance depuis Google Play ou l'App Store.





2. Connectez-vous à votre compte Gallagher existant ou sélectionnez **S'inscrire maintenant** (Sign up Now) pour créer un compte sur l'application mobile en suivant les invites à l'écran.

# MISE À NIVEAU DU LOGICIEL POUR VOTRE HR5

Il est important de mettre à jour le logiciel de votre HR5 de temps en temps pour vous assurer que vous bénéficiez des dernières améliorations. Des mises à jour sont régulièrement publiées pour améliorer les fonctionnalités de l'indicateur de pesée ou pour corriger les problèmes.

Vous aurez besoin d'un ordinateur de bureau ou d'un ordinateur portable sous Windows, de votre lecteur HR5 et d'un câble de connexion USB.

Français

1. Consultez le site web de Gallagher Animal Performance à l'adresse <https://am.gallagher.com>
2. Sélectionnez Connexion en haut à droite de l'écran et connectez-vous à votre compte. Si vous n'avez pas de compte, reportez-vous à la section "Création d'un compte Gallagher" (p. 85).
3. Vous verrez à présent « Mon application » dans le coin supérieur droit où se trouvait le bouton de connexion et d'enregistrement. Cliquez **My App** (Mon application) et sélectionnez **Animal Performance Software** dans le menu déroulant.
4. Sélectionnez l'onglet **Logiciel**  situé en bas à gauche de l'application de bureau.
5. Sélectionnez **HRX**.
6. Recherchez « Micrologiciel le plus récent du lecteur HR4/HR5 » et cliquez sur  **Télécharger**.
7. Ouvrez votre dossier Téléchargements et double-cliquez sur le fichier de mise à niveau du micrologiciel HR4/5.
8. Connectez le câble USB entre le lecteur et l'ordinateur.
  - Branchez le câble USB, fourni avec le HR5, dans le port USB sur la poignée du lecteur.
  - Branchez l'autre extrémité du câble dans un port USB COM de votre ordinateur.
  - Allumez le lecteur.
9. Suivez les instructions de l'assistant. La mise à jour peut prendre 10 minutes.




# CONNECTEZ LE LECTEUR HR5 À VOTRE APPAREIL MOBILE

Vous aurez besoin de votre appareil mobile connecté à Internet et de votre lecteur HR5 mis à jour à la version 2.0+.

1. Si ce n'est déjà fait, téléchargez l'application **Gallagher Animal Performance** sur Google Play ou l'App Store.



2. Connectez-vous à votre compte Gallagher existant ou créez-en un sur l'application mobile. Reportez-vous à la section "Création d'un compte Gallagher" (p. 85).
3. Use the HR5 reader as a hotspot and use the phone to search and find the HR5 to connect to.
4. Sur votre HRX, vous devrez régler votre lecteur sur Wi-Fi.
  - Accédez à l'icône **Sans fil**  dans le menu principal et appuyez sur le bouton **OK**.
  - Sélectionnez **Wi-Fi** et appuyez sur **OK**.
  - Sélectionnez le réseau Wi-Fi du HR5. Reportez-vous à la section "Réseau sans fil" (p. 79) pour plus d'informations.



**Note:** pour que l'application se connecte au HR5, les deux appareils doivent se trouver sur le même point d'accès Wi-Fi.

5. Connectez votre appareil mobile à votre lecteur.
  - Sur l'appareil mobile, accédez à Paramètres et assurez-vous que le Wi-Fi est activé. Repérez le même réseau Wi-Fi que celui sélectionné sur le HR5 et sélectionnez-le.  
P. ex. : si le Wi-Fi domestique est configuré sur un appareil HR, connectez votre téléphone portable au Wi-Fi domestique.
  - Vous pouvez désormais synchroniser les données entre votre HR5 et l'application Animal Performance. Reportez-vous à la section "Synchronisation des données" (p. 88).


## SYNCHRONISATION DES DONNÉES

Les données saisies lors des sessions sur le HR5 peuvent être exportées vers l'application Gallagher Animal Performance afin de les visualiser et de les modifier.

Le lecteur HR5 doit être connecté à votre appareil mobile. Reportez-vous à la section *“Connectez le lecteur HR5 à votre appareil mobile”* (p. 87) pour plus d'informations.

1. Lancez l'application Gallagher Animal Performance sur votre appareil mobile.
  - Sélectionnez Menu puis Configuration de l'appareil.
  - Une image de la baguette HR5 s'affiche, appuyez dessus pour vous connecter.

**Remarque :** si vous possédez plusieurs lecteurs HR5, il est possible de repérer l'appareil correct au moyen de son numéro de série unique.

  - L'écran de synchronisation apparaît alors et synchronise automatiquement les attributs, les soins et les animaux depuis le HR5 vers l'application.
2. Après la synchronisation, vous pouvez effectuer une exportation sélective des sessions vers ou depuis le HR5 et trier les listes vers le HR5:
  - **Exportation vers le téléphone :** sélectionnez les sessions à exporter et appuyez sur le bouton **Télécharger**. Les sessions seront copiées du HR5 vers l'application du téléphone. Les sessions déjà exportées sont affichées avec l'icône HR dans la liste des sessions.
  - **Exportation vers le lecteur HR -** Les sessions et les listes de tri s'affichent. Sélectionnez les données à transférer et appuyez sur le bouton **Charger**.
  - **Configurer** - cette option vous permet de configurer les paramètres du lecteur HR à l'aide de l'application. Il s'agit de paramètres tels que les délimitations pour les étiquettes, la configuration, le code de pays ou les configurations de mot de passe.
3. Après avoir téléchargé les sessions du HR5 vers l'application, appuyez sur **Menu** >  **Sync** pour synchroniser aisément les données présentes sur votre téléphone avec le nuage.

**Remarque :** une fois que vous avez chargé vos données du lecteur HR5 vers le nuage à l'aide de ce processus, vous pouvez supprimer les données de votre HR5.

## SPÉCIFICATIONS

Type de pile interne:	Hydruure de nickel métallique
Tension de la pile interne:	9,6 V
Temps de charge moyen sur secteur :	8 heures
Cote IP (protection interne):	IP67
Température de fonctionnement:	-10°C à +50°C
Température d'entreposage:	-10°C à +30°C

## DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole, appliqué au produit ou à son emballage, indique que le produit doit être recyclé séparément des autres déchets. Il est donc de votre responsabilité de recycler ce déchet d'équipement électronique en le remettant à un point de collecte désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le ramassage et le recyclage séparés de votre déchet d'équipement au moment de son élimination permettent de protéger les ressources naturelles et d'assurer le recyclage de manière à protéger la santé des hommes et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les points de recyclage de vos déchets d'équipements électroniques, veuillez communiquer avec le service de recyclage de votre municipalité ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

## APPROBATIONS ET NORMES

### FCC

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements FCC. Son opération est sujette aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre l'interférence dommageable dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiations d'énergie radioélectrique et, si non installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait causer une interférence dommageable aux radiocommunications. Toutefois, il n'existe aucune garantie que cette interférence ne se produira pas dans une installation particulière.

Si cet équipement cause une interférence dommageable à la réception des radiocommunications et télécommunications, laquelle interférence peut être déterminée en éteignant puis en allumant à nouveau l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientation ou déplacement de l'antenne de réception.
- Augmentation de la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connexion de l'équipement dans la prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultation auprès du distributeur ou d'un technicien radio/télévision expérimenté pour une assistance.

**AVERTISSEMENT:** Tout changement ou modification non expressément approuvé par Gallagher Group Limited peut révoquer votre droit d'utilisation de cet équipement.

### Industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

La fréquence porteuse est de 134,2 kHz, la puissance de sortie RF est de 75 dBµV/m @ 10 m.

# ÜBERSICHT

Der Gallagher HR5 Hand Held EID Tag Reader & Data Collector ist ein Scanner mit Bluetooth und WiFi, der es dem Nutzer ermöglicht, ISO elektronisch getaggte ID-Nummern für Tiere zu lesen und zu speichern und Eigenschaften und Aktivitäten auf Basis dieser ID zu registrieren. Der Gallagher HR5 ist zudem auch in der Lage, Tiere aus einer vorab erstellten Liste von elektronischen IDs zu sortieren und elektronische ID-Tags anzulesen, sowohl HDX (Half Duplex) als auch FDX-B (Full Duplex).

## Paketinhalt

Zum Verpackungsumfang des Gallagher HR5 gehört:

- Gallagher HR5 Hand Held EID Tag Reader & Data Collector (geeignet für Bluetooth/WiFi)
- 5 V DC Ladegerät (110–240 VAC)
- USB-Autoladegerät (12–24 VDC)
- 12 V-Batteriekabel
- USB-Kabel
- Benutzerhandbuch

## Die Gallagher Animal Performance App

Die Animal Performance App ist eine Cloud-basierte All-in-One-Softwarelösung, mit der Sie die Nutztierleistung überall und jederzeit auf mehreren Geräten aufrufen und verfolgen können. Sie ermöglicht Ihnen, Ihre Tierdaten zu synchronisieren, ohne den Hof verlassen zu müssen.

Nach Beendigung einer Sitzung kann die mit der mobilen App aufgezeichnete Sitzung mit der Cloud-Software Animal Performance synchronisiert werden.

Animal Performance wird mit anderen Gallagher Wiege- & EID-Geräten verwendet und dient als Hauptdatenbank für alle Ihre Tierdaten. Siehe auch „Ein Gallagher-Konto erstellen“ (S. 116).

## Die interne Batterie aufladen

**Wichtig:** Vor der ersten Nutzung muss der HR5-Reader vollständig aufgeladen werden. Wir empfehlen Ihnen, die Batterie nachts aufzuladen. **Laden Sie den Batterie immer in Innenräumen auf.**

Es dauert etwa 8 Stunden, um die Batterie über den Netzanschluss vollständig aufzuladen. Beim Aufladen muss die Umgebungstemperatur zwischen 0 und 45 °C liegen.

Siehe „EID-Reader Handgerät aufladen“ (S. 113) für weitere Einzelinformationen über das Aufladen der Batterie).

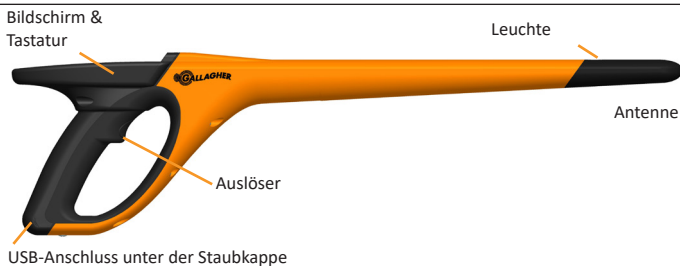
## Erste Inbetriebnahme

Beim ersten Einschalten des Handheld Reader:

- Selektieren Sie die Sprache für die Darstellung,

- Das aktuelle Datum, die Uhrzeit und die Zeitzone müssen überprüft werden.
- Die Wiegeeinheit auf Kilogramm (kg) oder Pfund (lb) einstellen.

## FUNKTIONEN



Deutsch

Funktionen	Beschreibung
Auslöser	Im Fenster "Tags lesen" (Sammeln) klick auf den Auslöser, um mit dem Lesen der Tags zu beginnen.
Leuchte	Während der Datenübertragung blinkt das rote Lämpchen; beim Lesen eines Tag leuchtet es durchgehend.
Vibrator	Bei jeder erfolgreichen Auslesung eines EID-Tag ist eine Vibration im Handgriff zu spüren.
Antenna	Die HR5-Antenne besitzt einen Auslesebereich von 27–33 cm. <b>Hinweis:</b> Wenn sich mehr als ein Tag im Bereich des Lesers befindet, so wird keiner der beiden Tags gelesen.
USB-Anschluss unter der Staubkappe	Das mitgelieferte USB-Kabel kann über den Anschluss unter der Staubkappe an den HR5 angeschlossen werden. Mit diesem Kabel ist Folgendes möglich: <ul style="list-style-type: none"> <li>• daten von einem Computer/an einen Computer senden</li> <li>• die interne Batterie über den mitgelieferten USB-Auflader aufladen</li> </ul> Die Staubkappe wieder einsetzen, wenn das Kabel nicht verwendet wird.
Speicher	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In dem HR5 können mehr als 100.000 EID-Daten gespeichert werden.</li> <li>• Wenn der Speicher zu 90 % voll ist, erscheint ein Pop-up-Fenster zur Warnung.</li> <li>• Wenn der Speicher voll ist, werden keine weiteren Auslesungen mehr angenommen, bis eine oder mehrere Lesevorgänge gelöscht worden sind.</li> </ul>

## Automatische Abschaltung





Wenn der HR5 mindestens 30 Minuten lang nicht verwendet wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.






## Bildschirm & Tastatur

Verwenden Sie die Power-Taste auf der Tastatur, um den HR5 einzuschalten und das Hauptmenü aufzurufen. Weitere Einzelinformationen über den Zugang zu verschiedenen Bildschirmfunktionen sind dem „Hauptmenü-Bildschirm“ (S. 94) zu entnehmen.



### Funktionen Tastaturtasten und Symbole auf dem Bildschirm

Key or Screen symbol	Beschreibung
	Power/ Standby Drücken Sie Diese Taste, um den HR5 einzuschalten oder neu zu starten. Halten Sie diese Taste 3 Sekunden lang fest, um den HR5 auszuschalten.
	Navigationstasten Verwenden Sie diese Pfeiltasten zum Durchblättern von Menüs und zum Selektieren von Menüoptionen.
	OK Zu verwenden in Kombination mit Navigationstasten, um eine Selektion zu bestätigen oder einen anderen Bildschirm zu öffnen.
	Zurück/Return Drücken Sie diese Taste, um einen Bildschirm zu schließen und zum vorigen Bildschirm zurückzukehren. Es kann sein, dass Sie diese Taste mehrfach betätigen müssen, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

Key or Screen symbol	Beschreibung	
	Softkeys	Die Softkeys führen die Funktion aus, die direkt über jeder Taste angegeben ist. (verfügbar für einige Menüoptionen.)
	Alphanumerische Tastatur	Verwenden Sie diese Tasten, um Daten beim Hinzufügen oder Bearbeiten von Feldern einzugeben.
	Batterie-Symbol	Zeigt an, wie weit die interne Batterie aufgeladen ist. Siehe „Optionen in Bezug auf die Stromversorgung“ (S. 112).
	Drahtlos-Symbol	Gibt an, ob das interne Bluetooth- oder WiFi-Modul mit einem anderen Gerät kommuniziert. Siehe „Drahtlos“ (S. 109).
	USB-Symbol	Erscheint, wenn der Reader mit einem PC verbunden ist.

## HAUPTMENÜ-BILDSCHIRM



Deutsch

Wenn der Gallagher HR5 eingeschaltet wird, erscheint das Hauptmenü. Alle Ablesevorgänge auf dem Reader werden von diesem Bildschirm aus über die Tastatur initiiert.








Verwenden Sie die Pfeiltasten, um zur gewünschten Menüoption zu navigieren. Drücken Sie OK, um die Option zu selektieren.



### Optionen & Symbole im Hauptmenü

Symbol	Name	Beschreibung
	Tagwiedergabe	Ermöglicht die Einstellung der Wiedergabe der Tag-Daten. Weitere Einzelinformationen sind dem Absatz „Marke konfigurieren“ (S. 99) zu entnehmen.
	Sortierlisten	Wird zum Aufrufen der Sortierlisten und ihrer Details verwendet, die von der Animal Performance App auf den Reader übertragen wurde. Weitere Einzelinformationen sind dem Absatz „Sortierlisten“ (S. 94) zu entnehmen.



Symbol	Name	Beschreibung
	Einstellungen	Ermöglicht die Konfiguration des Readers. Weitere Einzelinformationen sind dem Absatz „ <i>Einstellungen</i> “ (S. 95) zu entnehmen.
	Merkmal	Hinzufügen/Bearbeiten von Merkmale, Aktivitäten und Lebensdaten, die in den HR5 eingegeben wurden. Zum Aufrufen von Merkmalen, Aktivitäten und Lebensdaten, die von der Animal Performance App zum Reader übertragen wurden. Weitere Einzelinformationen sind dem Absatz „ <i>Merkmale</i> “ (S. 95) zu entnehmen.
	Ohrmarken lesen (Bildschirm Sammeln)	Dient zum Lesen von EID-Tags und zur Aufzeichnung der Tierinformationen. Der Lesemodus kann aus einem einzigen Tag bestehen oder durchlaufend sein. Weitere Einzelinformationen sind dem Eintrag „ <i>Ohrmarken lesen</i> “ (S. 95) zu entnehmen.
	Drahtlos	Über dieses Menü kann der Nutzer die Bluetooth- und WiFi-Einstellungen des Readers regeln. Weitere Einzelinformationen sind dem Absatz „ <i>Drahtlos</i> “ (S. 109) zu entnehmen.
	Hilfe	Zeigt Hilfefenster zur Unterstützung beim Einstellen und bei der Nutzung des HR5 an.
	Sitzungs	In Sitzungen werden alle Tag-Daten festgelegt, die bei einer Gruppe von Tieren ausgelesen werden. Weitere Einzelinformationen sind dem Eintrag „ <i>Sitzungs-Menü</i> “ (S. 95) zu entnehmen.
	Info	Bietet umfassende Informationen über den Speicher, die Batterie, das Modell, die Software, die Hardware-Versionen und die Drahtlos-Adresse.

## Sitzungs-Menü

Alle von Ihrem HR5-Reader ausgelesenen Daten werden in Sitzungen gesammelt. Es muss eine Sitzung erstellt worden sein, bevor der Reader Tags auslesen kann.

Im Sitzungs-Menü sind die folgenden Optionen verfügbar:

<b>Neue Sitzung</b>	Dient zum Erstellen und Öffnen eines neuen Lesevorgangs, der zum Auslesen von Tags verwendet wird.
<b>Übersicht Sitzungen</b>	Zeigt den Namen der aktuellen Sitzungen, das Startdatum und die Gesamtzahl der ausgelesenen Tags an. <b>Hinweis:</b> Informationen über die Sitzung können von einem über Bluetooth oder WiFi verbundenen Drucker ausgedruckt werden. Ein ASCII-Drucker ist empfehlenswert.
<b>Liste aller Sitzungen</b>	Zeigt eine Liste aller im Reader gespeicherten Sitzungen an. Dabei können einzelne Sitzungen selektiert werden, um sie zu entfernen oder als aktuelle Sitzung zu öffnen.
<b>Bearbeiten der aktuellen Sitzung (Bearbeite akt. Sitzung)</b>	Ermöglicht die Navigation zur aktuellen Sitzung, so dass der Nutzer verwandte Merkmale, Aktivitäten, Lebensdaten oder auch eine Sortierliste bearbeiten kann, sofern dies zulässig ist.

Deutsch

### Neue Sitzung

Neue Sitzungen können aus folgenden Gründen erstellt werden:

- Für eine Aktivität an einem neuen Tag ist eine neue Sitzung erforderlich.
- In einer separaten Sitzung wird eine andere Gruppe von Tieren ausgelesen.

### Einem Ablesevorgang bestimmte Eigenschaften hinzufügen

Auf dem HR5-Reader lässt sich eine Sitzung konfigurieren, so dass der Nutzer einem Tier bestimmte Merkmale aus einer Liste von Werten zuordnen kann. Für eine Sitzung können bis zu 3 Merkmale, Aktivitäten oder Lebensdaten eingestellt werden.

**Hinweis:** Wenn für eine Sitzung keine Merkmale oder Lebensdaten eingestellt worden sind, erscheint auf dem Bildschirm "Tags lesen" nur die Zahl der Tiere.

## Sortierliste ausführen im Sitzung

Beim Einstellen eines neuen Sitzung kann man eine Sortierliste für die Tiere selektieren, die bei dem Sitzung gescannt werden. Während die Tiere gescannt werden, wird dem Nutzer die zugewiesene Sortierung angezeigt, zusammen mit der Farbe, die dieser Sortiergruppe zugeordnet wurde.

Die Sortierungslisten können in der Webapp von Animal Performance konfiguriert werden.

## Mutterschaft in einem Sitzung

Die Einstellung "Mutterschaft" in einem Sitzung ermöglicht die automatische Verknüpfung der ID eines Muttertieres mit ihren Jungtieren. Während einem Mutterschafts-Vorgang kann man Merkmalsinformationen für das Muttertiere sowie ihre Jungtiere festlegen, jedoch nicht sortieren.


Entsprechende Einzelinformationen sind dem Absatz „Ohrmarke Lesen mit Mutterschaft selektiert“ (S. 102) zu entnehmen.

## Automatische Erhöhung der VID-Nummern in einem Sitzung

Die automatische Erhöhung der VID-Nummern im Rahmen eines Sitzungs wird verwendet, um eine Reihe aufeinander folgender visueller ID-Nummern Tieren zuzuweisen, die zum ersten Mal gescannt werden. Für die automatische Erhöhung gehen Sie in der üblichen Weise manuell zur VID des ersten Tieres (Ref xxxx). Wenn die VID mit einem numerischen Wert endet, wird dem nächsten gescannten Tier der nächste freie VID-Wert in der Reihe zugeordnet. Beispielsweise: das erste Tier wird mit der manuell eingegebenen Tagnummer "TAG001" gescannt. Wenn nun das nächste Tier gescannt wird, weist der Reader automatisch die folgende Tagnummer ("TAG002") zu, ohne manuelle Eingabe.

Siehe „VID manuell eingeben“ (S. 103) für weitere Informationen.

## Einen neuen Sitzung starten

1. Selektieren Sie das Sitzungssymbol  im Hauptmenü und drücken Sie **OK**.
2. Selektieren Sie **Neue Sitzung** im Sitzung-Menü und drücken Sie **OK**.
  - Daraufhin wird der Name des Sitzung anhand des aktuellen Datums und eines alphanumerischen Zeichens automatisch erstellt.

- Der Name des Sitzungs kann geändert werden. Selektieren Sie das Feld mithilfe der Pfeiltasten und drücken Sie **OK**. Geben Sie über die Tastatur einen Namen ein.
3. Um dem Sitzung eine Notiz hinzuzufügen, verwenden Sie die Pfeiltasten, um das Feld Notiz zu selektieren, und drücken dann auf **OK**.

**New Session**

Name: 2013-08-21B  
 Date: 2013-08-21  
 Note: Yearlings

Record Traits: Yes  
 Sort by List: No  
 Mothering: Yes  
 Auto VID: No

Next

4. Mithilfe der Pfeiltasten stellen Sie die Sitzungsoptionen für die folgenden Zwecke ein: Aufzeichnung der Merkmal, Sortieren oder Mutterschaft sowie die automatische Erhöhung der VID-Nummern.

**Hinweis:** Die Sortierungen nach Liste und Mutterschaft können nicht zusammen verwendet werden.

5. Drücken Sie den Softkey **Weiter**, um mit dem Einstellen des Sitzungs fortzufahren.
6. Wenn bei der Sichern der Merkmale (Sichern Merk.) **Ja** selektiert wurde, erscheint daraufhin eine Liste mit Merkmal.

- Mithilfe der Pfeiltasten selektieren Sie die gewünschte Merkmal; dann drücken Sie den Softkey **Wahl**.
- Dieses Verfahren können Sie wiederholen, um bis zu 9 Merkmale für den Lesevorgang zu selektieren.

**New Session**

Name: 2013-09-04E

Select up to 9 traits:

<no traits>	
Breed	
Colour	
Condition Score	
Sex	
Wet Or Dry	

Next

**Hinweis:** Wenn für den Ablesevorgang die Einstellung "Mutterschaft" verwendet wird, können nur 8 Eigenschaften selektiert werden.

- Die Reihenfolge der selektierten Merkmale erscheint als eine Nummer rechts von der Merkmal.
  - Drücken Sie den Softkey **Weiter**.
  - Je nach Wunsch kann einer Merkmal ein Standardwert zugewiesen werden, indem man die Optionen mithilfe der Pfeiltasten durchblättert. Nach dem Scannen wird dieser Wert automatisch an das Tier angepasst. Beim Scannen kann der Wert über den Bildschirm „Ohrmarken lesen“ geändert werden.
  - Drücken Sie den Softkey **Weiter**.
7. Wenn bei der Sortieren mit Liste (Sort. Mit Liste) **Ja** selektiert wurde, erscheint daraufhin eine Tabelle mit verfügbaren Sortierlisten.

- Mithilfe der Pfeiltasten selektieren Sie die gewünschte Sortierliste; dann drücken Sie den Softkey **Weiter**.

**Hinweis:** Merkmale und Sortierungslisten werden von der Animal Performance App zum Reader übertragen.

8. Der Bildschirm zeigt eine Zusammenfassung Ihrer Sitzungseinstellungen an. Drücken Sie den Softkey **erledigt**, um die Sitzungsoptionen zu bestätigen und mit dem Auslesen der Tags zu beginnen.

**Hinweis:** Wenn Sie das Sitzungsfenster verlassen, während versucht wird, einen neuen Sitzung zu erstellen, wird der Sitzung annulliert.

## Marke konfigurieren

### VID Kreuzverweis

Das Reader Handgerät führt eine Kreuzverweistabelle, die die elektronische ID des Tieres mit der visuellen Tagnummer verknüpft. Wenn diese Verknüpfung einmal erstellt ist, speichert der Reader die visuelle Tagnummer für die nächste Ablesung der elektronischen ID.

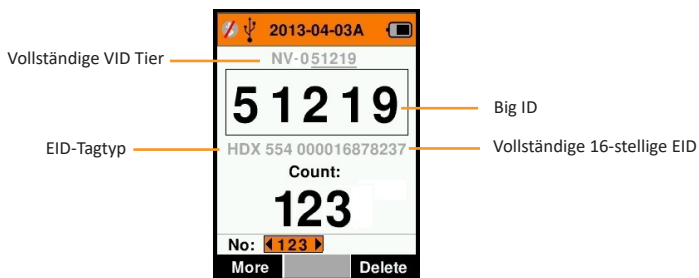
Querverweisinformationen mit EIDs und entsprechenden VIDs können in einer Sitzungs- oder Tiertabelle von Animal Performance zum mobilen Reader exportiert werden. Die VID erscheint über dem Big ID-Rahmen auf dem Bildschirm des Readers und die EID erscheint darunter, sobald der Tag ausgelesen wird. Die Nummern im Fenster Big ID sind Bestandteile der EID oder VID, je nach den Einstellungen für Ihre Tagwiedergabe.


### Big ID im Display

Wenn eine Tabelle mit Kreuzverweisen vorhanden ist, die VID für das gescannte Tier vorgibt, erscheinen die EID sowie auch die VID auf dem Bildschirm.

Das Feld Big ID kann für die Darstellung von VID oder EID konfiguriert werden. Es kann verwendet werden, um den Teil der VID oder EID zu markieren, der für Sie am wichtigsten ist.

## Das Big ID - Feld einstellen




1. Selektieren Sie im Hauptmenü das Symbol **Marke konfigurieren**  und drücken Sie **OK**.
2. Mit den Pfeiltasten selektieren Sie dann bestimmte Felder.

Deutsch

Ziffern	Die Zahl der Ziffern (von 3 bis 10) wird in einer großen Schriftart wiedergegeben
EID oder VID	Indicates which ID is displayed in the Big ID box
Offset	Bezieht sich auf die Anzahl von Ziffern der VID (ab rechts) , die bei der großen Zifferndarstellung negiert werden (nur für VID).
Tag Präfix	Das Tag VID-Präfix eingeben. (Drücken Sie <b>OK</b> , um dieses Feld zu selektieren, und betätigen Sie dann <b>ABC</b> für alphanumerische Zeichen.)

3. Drücken Sie **Zurück**, um zum Hauptmenü zurückzukehren und die Änderungen zu speichern.

## Ohrmarken lesen

Wenn der Reader eingeschaltet wird, erscheint daraufhin das Hauptmenü und das Symbol "Ohrmarken lesen"  wird markiert.

Drücken Sie **OK**, um mit dem Lesen der Ohrmarken zu beginnen.

### Zum lesen einer Ohrmarke

**Die Auslöser** auf Ihrem Reader betätigen und die Antenne dicht am Tag entlang passieren lassen. Wenn der Reader versucht, einen Ohrmarke zu lesen, ist ein rotes Licht auf der Antenne zu erkennen.

Wenn ein Ohrmarke erfolgreich ausgelesen wird, ertönt ein Signalton und es ist eine Vibration im Handgriff zu spüren und der Bildschirm wird auf Basis von Informationen über den elektronischen ID-Ohrmarke aktualisiert.

---

**Wichtig:** Wenn der Signalton und die Vibration bei den Einstellungen ausgeschaltet sind, ist die erfolgreiche Auslesung nur durch die Veränderung der Ohrmarke Informationen auf dem Bildschirm zu erkennen.

---

Die Felder auf dem Bildschirm "Ohrmarken lesen" sehen je nach den Lesevorgangseinstellungen unterschiedlich aus. Siehe „Sitzungs-Menü“ (S. 96).

**Hinweis:** Tierinformationen können über einen angeschlossenen ASCII- oder Barcode-Drucker mit Bluetooth ausgedruckt werden.

Die im Big ID-Feld angezeigte Ohrmarke nummer richtet sich nach den Einstellungen unter "Marke konfigurieren". Siehe „Marke konfigurieren“ (S. 99).

**Hinweis:** Wenn Sie für die Sitzung mit einer Sortierung arbeiten, erscheint hinter dem Lese-Tag im Feld Big ID die Sortierungsgruppenfarbe.

**Zählen oder 'Nr:'** Der Zähler läuft immer dann weiter, wenn ein Tag gelesen wird, und zeigt dabei die Zahl der Tiere im aktuellen Ablesevorgang an.

Das Feld 'Nr:' links unten im Fenster kann selektiert werden, um durch die vorigen Tiere im Ablesevorgang zurückzublättern.

Siehe folgende Seite.

Zur Sicherung der Merkmale  
= NEIN



Drücken Sie den nachstehenden Softkey, um die ID des Tieres zu bearbeiten

In diesem Sitzung gezählte Tags

Zur Sicherung der Merkmale  
= JA



Merkmale, die Teil dieses Sitzungen

Drücken Sie den nachstehenden Softkey, um den dargestellten Ohrmarke zu entfernen

Drücken Sie den nachstehenden Softkey, um Tierdaten abzurufen, zu suchen oder zu erstellen.

Drücken Sie den nachstehenden Softkey, um die Merkmalswerte und die ID des Tieres zu bearbeiten

## Ohrmarke Lesen mit Mutterschaft selektiert

Siehe „*Einen neuen Sitzung starten*“ (S. 97), um die Mutterschaft zu selektieren

Scannen Sie in einem Mutterschafts-Vorgang erst den elektronischen Tag des Muttertieres, oder verwenden Sie "Tier finden" (drücken Sie **Mehr > Finde Tier**), um mit dem visuellen Tag nach dem Muttertier zu suchen.

Sie werden gebeten, dieses Tier als Muttertier zu kennzeichnen (drücken Sie **OK**). Danach können Sie dann in der üblichen Weise auch Daten für die fragliche ID aufzeichnen.

Scannen Sie dann die Jungtiere und selektieren Sie die Option **Nachwuchs** im Pop-up-Menü. Die ID des Muttertieres wird automatisch für dieses Tier aufgezeichnet, zusammen mit eventuellen weiteren manuell eingegebenen Daten.

In dieser Weise lassen sich mehrere Jungtiere registrieren, ohne dass das Muttertier immer wieder neu gescannt werden muss.



## VID manuell eingeben

Wenn eine EID beim Auslesen einer Ohrmarke keine entsprechende VID-Nummer besitzt, kann diese manuell eingegeben werden, um einen EID/VID-Kreuzverweis für das Tier zu erstellen.

1. Den EID-Ohrmarke auslesen.
2. Den Softkey "Bearbeitung" (**bearbei**) drücken.
3. Selektieren Sie mithilfe der Pfeiltasten das Feld **Keine VID** (über dem Big ID - Rahmen) und drücken Sie **OK**.
4. Drücken Sie den Softkey **ABC**, um Buchstaben oder Ziffern für die VID zu selektieren.
5. Geben Sie die VID über die Tastatur ein und drücken Sie **OK**.
6. Drücken Sie **erledigt**.


## Manuelle Eingabe des EID

Wenn beim Lesen eines Tag kein EID-Tag auf dem Tier vorhanden ist, d.h. dass der Tag verloren gegangen oder heruntergefallen ist, kann manuell ein neuer Tag eingegeben werden, um einen neuen EID/VID-Kreuzverweis zu erstellen.

1. Verwenden Sie "Finde tier" (drücken Sie **Mehr > Finde Tier**), um das Tier anhand des visuellen Tag zu finden.
2. Den Softkey "Bearbeitung" (**bearbei**) drücken.
3. Selektieren Sie mithilfe der Pfeiltasten das Feld **Keine EID** (unter dem Big ID-Rahmen) und drücken Sie auf **OK**.  
**Hinweis:** Selektieren Sie das bestehende EID-Feld, wenn ein Tag verloren gegangen ist, und drücken Sie **OK**.
4. Scannen Sie einen neuen EID-Tag und drücken Sie auf Bestätigen (**bestaet**).
5. Drücken Sie **erledigt**.

## Mehr

Wenn im Fenster "Ohrmarken lesen" die "Mehr"-Taste gedrückt wird, sind die nächsten Optionen verfügbar. Beim Eingeben der Daten den Softkey **ABC** betätigen, um zwischen Buchstaben und Ziffern zu wechseln.

Mehr	Description
Tier-Historie	Merkmale, Aktivitäten und Lebensdaten abrufen, die für ein bestimmtes Tier registriert sind.
Tier-Bemerkungen	Eine neue Notiz hinzufügen oder bestehende Notizen über das Tier bearbeiten oder löschen. Es können mehrere Notizen pro Tier hinzugefügt werden. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die "Alarm " auf <b>Ja</b> eingestellt ist, ist unter „Einstellungen  " (S. 107) zu kontrollieren, ob die Alarm-Notiz <b>EIN</b> ist, um eine Warnung zu erhalten, wenn das Tier gescannt wird.</li> </ul>
Finde Tier	Um mithilfe der visuellen ID ein Tier zu finden. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geben Sie manuell eine VID-Nummer ein und drücken Sie <b>OK</b>.</li> <li>• Selektieren Sie das gewünschte Tier aus den Suchergebnissen und drücken Sie <b>OK</b>, um es in den Sitzung einzufügen.</li> <li>• Wenn die visuelle ID / das Tier nicht auffindbar ist, betätigen Sie den Softkey <b>Erstelle</b>, um die eingegebene visuelle ID des Tieres in den aktuellen Ablesevorgang einzugeben.</li> </ul>

## Sortierlisten

Eine Sortierliste besteht aus einer Liste der IDs von Tieren, die jeweils mit einer Sortierzuzuweisung versehen sind. Diese Zuweisung kann verwendet werden, um die Tiere auf vorab erstellte Gruppen zu verteilen oder um spezifische Tiere für die Selektion zu markieren.

Der Bildschirm "Sortierlisten" zeigt alle Sortierlisten, die auf dem Reader verfügbar sind. Diese Listen werden von Animal Performance übertragen. Weitere Informationen finden Sie unter „Daten synchronisieren“ (S. 119).

## Eine Sortierliste abrufen

1. Selektieren Sie im Hauptmenü das Symbol **Sortierliste** und drücken Sie **OK**. Daraufhin erscheinen die auf dem HR5 verfügbaren Sortierlisten.



2. Selektieren Sie eine Liste und drücken Sie **OK**, um den Inhalt einer Sortierliste abzurufen.

Daraufhin erscheint eine Liste von Gruppen, die zusammen die Sortierliste bilden. Erscheint die Gruppenfarbe hinter der Gruppennummer.

Die Zahl der gescannten Tags in jeder Gruppe erscheint neben dem jeweiligen Gruppennamen.

The screenshot shows the 'Sort Lists' screen with 'Sales Draft' selected. Below the title, it says 'Sales Draft' and 'Total Tags: 31'. A table lists the groups with their respective tag counts:

0	Others	0
1	1 year olds	13
2	2 year olds	14
3	3 year olds	4
4	Group 4	0
5	Group 5	0

- Selektieren Sie, um die sortierten IDs der Tiere in einer Gruppe abzurufen, die fragliche Gruppe und bestätigen Sie dies mit **OK**.
- Daraufhin erscheint eine Liste mit den IDs der Tiere (VID oder EID, je nach der Einstellung im Fenster "Marke konfigurieren").

3. Drücken Sie einmal auf **Zurück**, um zur Sortierliste zurückzukehren, und dann nochmals, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

The screenshot shows the 'Sort Lists' screen with 'Sales Draft' selected. Below the title, it says 'Sales Draft' and '3 year olds (4)'. A list of IDs is displayed:

982000200012475
981000008761609
981000000168891
971000000179631

**Hinweis:** Die Sortierliste "Leere Liste" ist die Standardeinstellung und enthält keine Tiere. Diese Liste kann verwendet werden, um Sortiergruppen bestimmten Tieren zuzuordnen, die gescannt werden, statt aus einer vorab erstellten Liste.

Sortierungslisten werden in Animal Performance zusammengestellt oder bearbeitet und dann zum Reader übertragen. Änderungen an einer Liste werden in allen Ablesevorgängen durchgeführt, wobei die Liste nach erfolgter Änderung verwendet wird.

## Merkmale

- ABC
- 123
- AB2

Im Bildschirm Merkmale werden alle auf dem Reader verfügbaren Merkmale aufgelistet, die entweder von Animal Performance übertragen wurden, werksseitige Standardmerkmale sind oder manuell in den HR5 eingegeben wurden. Diese Eigenschaften können einem Tier in einem Ablesevorgang zugeordnet werden.

Dabei können dem HR5 gewisse Eigenschaften hinzugefügt und ungenutzte Eigenschaften aus dem HR5 entfernt werden, während der Eigenschaftsname und einige Eigenschaftswerte bearbeitet werden können.

**Hinweis:** Der HR5 kann bis zu 9 Eigenschaften pro Ablesevorgang aufweisen.

Condition	Trt	List
Drench	Act	List
Live Wei...	Trt	Num
Sex	L.D	List
Wet or Dry	Trt	List

Add      Delete

### Merkmale hinzufügen:

Jede neue Eigenschaft erhält einen Namen, es wird ein Typ selektiert (Eigenschaft, Lebensdaten oder Aktivität) und das Format der Eigenschaft wird spezifiziert - ein Datum, eine numerische Angabe, ein Text oder ein Feld mit einer Werteliste. Dabei hat jedes Format seine eigenen integralen Felder, die ausgefüllt werden müssen.

Wenn eine Eigenschaft einmal erstellt worden ist, lassen sich Eigenschaftstyp und -Format nicht bearbeiten, jedoch können die im gewählten Format dargestellten Felder angepasst und Felder mit einer Liste von Werten hinzugefügt werden.

### Löschen von Merkmalen:

Eine Eigenschaft oder Aktivität kann nur gelöscht werden, wenn diese nicht in einem Lesevorgang auf dem Reader verwendet wird, indem man den Softkey **loesche** betätigt. Daraufhin erscheint ein Pop-up-Fenster, indem Sie gebeten werden, das Löschen zu bestätigen oder in dem mitgeteilt wird, dass die fragliche Eigenschaft noch in einem Lesevorgang verwendet wird.

#### **Hinweis:**

Einem Tier zugeordnete Lebensdaten und Eigenschaften können nicht aus dem Reader gelöscht werden.

## Einstellungen

Das Einstellungsfenster lässt sich direkt aus dem Hauptmenü öffnen und bietet ein schnelles Verfahren zum Ein- oder Ausschalten von Funktionen über die Pfeiltasten.

Einstellung	Optionen	Beschreibung
Hintergrundbeleuchtung (Beleuchtung)	Ein*(5 minutes)	Regelt die Hintergrundbeleuchtung auf dem Reader.
	Aus	
Fortlaufend lesen (Modus fortlfld)	Aus*	Der Reader stoppt mit dem Versenden, sobald ein Tag ausgelesen worden ist.
	Ein	Der Reader fährt mit dem Versenden der folgenden Auslesung fort, so dass mehrere Tags ausgelesen werden können.
Zeitmess lesen (Zeitmess les)	Ein*	Zum Festlegen der zulässigen Zeitdauer zum Versenden einer Auslesung: Fortlaufend lesen - 5 Minuten* Nicht fortlaufend lesen - 5 Sekunden*
	Aus	Unbegrenzte Auslesezeit.
Vibrator	Ein*	Die erfolgreiche Auslesung wird durch eine Vibration im Handgriff bestätigt.
	Aus	
Signalton	Ein*	Nach erfolgreicher Auslesung eines elektronischen ID-Tag ist ein Signalton zu hören.  Bei doppelter Auslesung sind zwei Signaltöne zu hören.
	Aus	
Alarm-Notiz	Ein*	Eine Notiz-Warnung in Form eines Pop-up, die auf ein Tier eingestellt ist, führt dazu, dass der Auslesevorgang stoppt. Daraufhin muss die Warnung akzeptiert werden, bevor das Auslesen fortgesetzt werden kann.
	Aus	
Zeit	10:03 AM	Darstellung der aktuellen Uhrzeit. Selektieren Sie die Uhrzeit und drücken Sie <b>OK</b> , um die Zeit zu ändern.
Datum	Y-M-D*, M-D-Y, D-M-Y.	Selektieren Sie das Datum und drücken Sie <b>OK</b> , um das Format für das Datum sowie das Datum selbst einzustellen. Uhrzeit und Datum dienen zur Erstellung von Ablesevorgangsnamen.

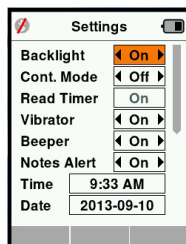
\*Standardeinstellungen

Einstellung	Optionen	Beschreibung
Zone	NZL - NZST*	Gibt die Zeitzone an. Selektieren Sie die Zone und drücken Sie <b>OK</b> , um die Länderzone zu ändern und die Uhrzeit und das Datum automatisch einzustellen.
Sprache	Englisch* Französisch Spanisch Niederländisch Deutsch	Selektieren Sie die Sprache und drücken Sie <b>OK</b> , um die Sprache zu ändern.
Gewichtseinheit	Kilogramm (kg) Pfund (lb)	Mit dem Merkmal „Lebendgewicht“ können Sie die zu verwendende Gewichtseinheit auswählen. Diese muss dieselbe Einheit sein, die in Animal Performance festgelegt wurde.

\*Standardeinstellungen

## Einstellungen ändern

- Mithilfe der Abwärts- und Aufwärts-Pfeile können Sie nach jeder Funktion blättern und diese selektieren.
- Verwenden Sie die Pfeile nach links und rechts, um die Funktion **Ein-** oder **Aus**zuschalten
- Selektieren Sie für die Felder Zeit, Datum, Zone, Sprache und Gewichtseinheit das betreffende Feld und drücken Sie **OK**. Mithilfe der Pfeile bei dem Feld lassen sich die korrekte Zeit und das Datum selektieren.
- Drücken Sie **Zurück**, um die Änderungen zu speichern und zum Hauptmenü zurückzukehren.






## Drahtlos


Der HR5-Reader eignet sich für Bluetooth und WiFi und kann von anderen Geräten (Detektierbar) gesucht und verbunden werden; zudem kann er auch selbst eine Suchauftrag initiieren, um die Verbindung selbst zu erstellen. Es kann nur ein Bluetooth- oder WiFi-Gerät gleichzeitig an den Reader angeschlossen werden.

**Hinweis:** Die WiFi-Funktionalität ist nur auf HR5 v2 - Hardware verfügbar.

### Beschreibung der Symbole

Symbol	Beschreibung	
	Blinkend	Suchen nach einem Bluetooth- oder Wifi-Gerät
	Durchgehend blau	Bluetooth- oder Wifi-Gerät verbunden
	Grauer/roter Strich	Keine Bluetooth- oder Wifi-Verbindung aktiv, aber der Reader ist Detektierbar ( <b>vorhandene</b> ).
	Kein Symbol	Bluetooth oder Wifi ausgeschaltet

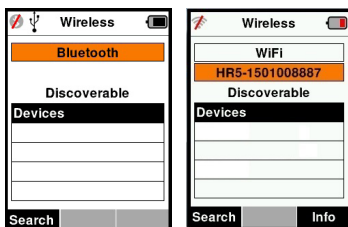
## Drahtlos Einstellen

1. Öffnen Sie das Hauptmenü und selektieren Sie das Drahtlos-Symbol mithilfe der Pfeile;  mit **OK** bestätigen.
2. Daraufhin erscheint das Drahtlos-Fenster und zeigt die zuletzt bekannte Verbindung als Bluetooth (Standard beim ersten Anschluss) oder WiFi an.

Selektieren Sie das Feld, in dem Bluetooth oder WiFi erscheint, um den Kommunikationstyp zu ändern; mit **OK** bestätigen. Mithilfe der Pfeiltasten lässt sich die Art der Kommunikation ändern und mit **OK** bestätigen.

**Hinweis:** Wenn Sie **Kein** selektieren, werden Bluetooth und WiFi ausgeschaltet und somit Batterieleistung eingespart, wenn keine Kommunikationsverbindung erforderlich ist.

3. Daraufhin erscheinen der Verbindungsstatus und die Gerätetabelle; der Verbindungsstatus ist "vorhandene".

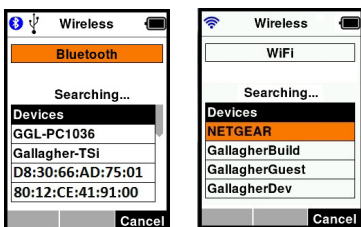
**Hinweis:**

Die Tabelle ist leer, wenn noch keine Geräte gefunden worden sind. Alle bereits verbundenen Geräte werden in Klammern angegeben, beispielsweise '(Gallagher-TSi)'.

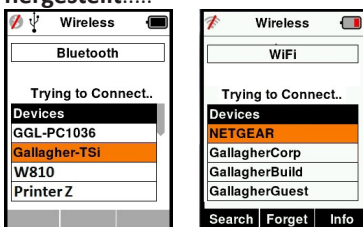
Daraufhin kann nun der Reader von anderen Geräten gesucht und erkannt werden (Detektierbar). Auf dem Bildschirm erscheint der Status der aktuellen Verbindung.

4. Um eine Verbindung zum HR5-Reader herzustellen, betätigen Sie den Softkey **Suche**.

Daraufhin beginnt die Suche nach neuen Bluetooth- oder WiFi-Geräten innerhalb des Bereichs. Sobald der Name eines Geräts empfangen wird, erscheint dieser anstelle der Bluetooth- oder WiFi-Adresse.



5. Selektieren Sie mithilfe der Pfeiltasten ein Gerät für die Verbindung und drücken Sie die Taste **OK**. Der Verbindungsstatus wechselt auf **Verbindung wird hergestellt.....**

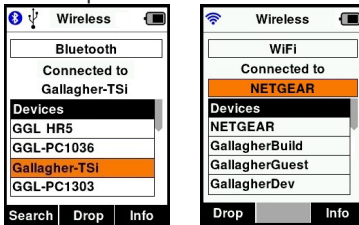


**Hinweis:** Der HR5 kann zum Versenden beziehungsweise Empfangen von Daten anderer Geräte über Bluetooth und WiFi konfiguriert werden.

Weitere Einzelinformationen über die Verbindung mit Bluetooth sind *Softkey Informationen* (nächste Seite) zu entnehmen.



6. Drücken Sie **Zurück**, um die Einstellungen zu speichern und zum Hauptmenü zurückzukehren.



**Wichtig:** Es kann sein, dass Sie gebeten werden, einen Passkey-Code einzugeben, um das Paring mit Bluetooth oder der WiFi-Verbindung durchführen zu können.

**Hinweis:** Wenn die Verbindung unterbrochen wird, macht das Gerät beim nächsten Einschalten einen Versuch zur Wiederherstellung der Verbindung.

### Softkey-Informationen

Wenn ein angeschlossenes Bluetooth- oder WiFi-Gerät markiert wird, verwandelt sich der rechte Softkey in Info. Durch die Betätigung dieser Taste wird die erweiterte fortgeschrittene Konfiguration möglich und Informationen über das angeschlossene Gerät lassen sich abrufen.

Bei der Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät ruft Option die folgenden Felder ab:

Keine (Standard)	Nur EID-Daten über Bluetooth verschickt. Viel verwendet für Wiegesystemverbindungen.
Drucker	Ermöglicht den Versand einer Ablesevorgangsübersicht an einen Bluetooth-Drucker über verschiedene Bildschirme auf dem HR5.
Daten empfangen	Eigenschaftsinformationen werden vom HR5 über Bluetooth empfangen. Wenn eine Eigenschaft selektiert ist, muss diese den Daten zugeordnet werden, um gespeichert werden zu können.
Daten versenden/ empfangen	Eigenschaftsinformationen werden in gleicher Weise vom Reader empfangen wie bei <b>Daten empfangen</b> , aber darüber hinaus werden auch EID-Informationen vom Reader zum verbundenen Gerät geschickt.

Im Fenster **Info** können bis zu 5 Passkeys für Bluetooth- oder WiFi-Verbindungen eingestellt werden.

## OPTIONEN IN BEZUG AUF DIE STROMVERSORGUNG

---

Wenn der HR5 ganz aufgeladen ist, kann er bei normaler Nutzung im Feld 3–4 Werkzeuge lang laufen.

Die Aufladezeit richtet sich nach der Leistung des Adapters. Das Aufladen geht am schnellsten über den Netzanschluss, wobei der Reader ausgeschaltet ist. (etwa 8 Stunden.)

---

**Wichtig:** Beim Aufladen über den Netzanschluss empfehlen wir, den mit Ihrem HR5 Reader mitgelieferten Gallagher 5 VDC USB-Auflader zu verwenden.

**Laden Sie den Batterie immer in Innenräumen auf.**

---

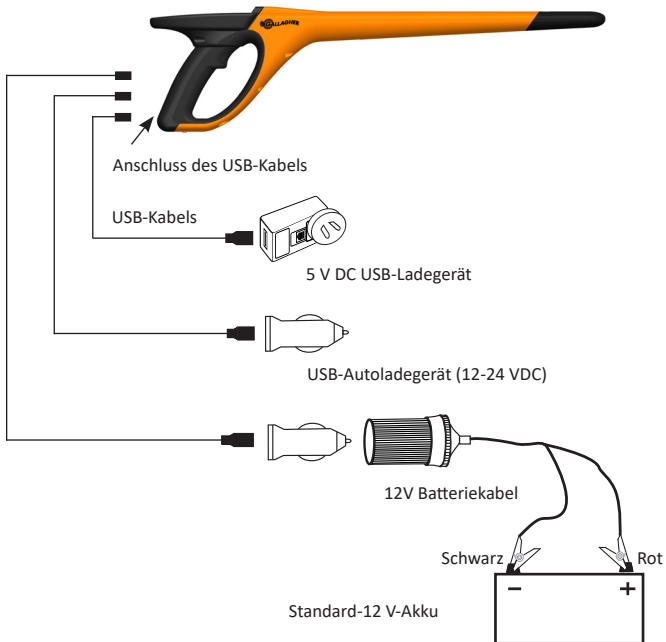
**Hinweis: Wenn der Reader an den Netzanschluss angeschlossen ist, können keine Tags ausgelesen werden.** Der Reader funktioniert allerdings beim Aufladen über einen Autolader, eine Batterie oder einen PC; allerdings dauert das Aufladen dann länger, da bei laufendem Reader die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet ist.

## EID-Reader Handgerät aufladen

Die interne Batterie des Readers kann aufgeladen werden mit:

- einem 5 VDC USB-Adapter für den Netzstrom
- dem mit dem Reader mitgelieferten 12–24VDC USB-Autolader
- einem 12 V-Akku.




Die (mit Ihrem HR5 mitgelieferten) Komponenten, die für das von Ihnen gewünschte Aufladeverfahren erforderlich sind, gemäß der folgenden Darstellung anschließen und dann das Ganze an die Stromquelle anschließen, die für den betreffenden Auflader benötigt wird.



## Batteriestatus-Symbol

### Bedienung





Während der Nutzung zeigt das Batterie-Symbol auf dem Bildschirm des Readers immer an, wie viel Leistung noch in der Batterie vorhanden ist. Im Fenster Informationen im Hauptmenü erscheint eine Schätzung der verbleibenden Batterieleistung.

Vollständig aufgeladen		Das Batterie-Symbol zeigt einen vollkommen schwarzen Block.
Teilweise aufgeladen		Das Batterie-Symbol zeigt eine Staffe mit der verbleibenden Leistung in der internen Batterie an.
Fast leer		Bei einem Ladeniveau von unter 10 % wird der Balken rot. Wenn das Ladeniveau 5 % erreicht, beginnt die Batterie am Rand zu blinken.

Deutsch

### Aufladen

Wenn der Reader an ein Ladegerät angeschlossen ist, zeigt das Batterie-Symbol den Ladestatus wie folgt an:

Aufladen		Das Batterie-Symbol zeigt eine Batterie an, die von dem Punkt der verbleibenden Leistung an laufend aufgefüllt wird.
Erhaltungsladung		Im Batterie-Symbol ist nur ein einziger Balken zu sehen, der sich dauernd in der Länge des Symbol bewegt.
Temperatur zu hoch/zu gering		Die Umgebungstemperatur ist außerhalb des empfohlenen Bereichs von 0–45oC. Bei Temperaturen über 45oC lädt sich der Reader nicht auf.
Ladefehler		Unter bestimmten Umständen ist kein Aufladen möglich, beispielsweise bei einer zu hohen Netzspannung. Überprüfen Sie alle Anschlüsse.

## PFLEGE UND WARTUNG

---

Das Gallagher HR5 EID Tag Reader Handgerät ist ein robustes, verlässliches Produkt, das zur Verwendung in der normalen Viehhaltungsindustrie konzipiert ist. Durch eine gute Wartung lässt sich die Lebensdauer des Readers jedoch verlängern.

Nachstehend folgen einige Tipps, um den guten Zustand des Readers langfristig zu gewährleisten.

- Um eine optimale Lebensdauer der Batterien zu erzielen, empfiehlt Gallagher die Aufbewahrung des Readers an einem kühlen, trockenen Platz (10 bis 30 °C) in dem mitgelieferten Hartschalenkoffer, wobei die direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden ist.
- Nach der Nutzung kann der Reader mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Hierbei ist unbedingt darauf zu achten, das Display nicht zu zerkratzen.
- Die Batterien nach jeder Nutzung und vor der langfristigen Lagerung des Geräts aufladen.
- Darauf achten, dass Sie nach dem Aufladen die Staubkappe auf den Anschluss des USB-Kabels am Reader drücken, um zu vermeiden, dass Schmutz und Staub in den Anschluss gelangen können.

## SITZUNGSDATEN ÜBERMITTELN

---

Daten, die in Sitzungen auf dem HR5 erfasst wurden, können zur Gallagher Animal Performance App übertragen und später aufgerufen, bearbeitet und gelöscht werden.

Sitzungsdaten werden mit dem Synchronisierungsprozess in der Animal Performance App übertragen. Beim Synchronisieren werden Ihre Daten in die oder aus der Cloud übertragen und es wird sichergestellt, dass Ihre App immer über die aktuellsten Informationen verfügt. Weitere Informationen finden Sie unter *„Daten synchronisieren“* (S. 119).

Um auf Gallagher Animal Performance zugreifen zu können, benötigen Sie ein Gallagher-Konto und die Animal Performance App. Weitere Informationen finden Sie unter *„Ein Gallagher-Konto erstellen“* (S. 116).

## EIN GALLAGHER-KONTO ERSTELLEN

Sie benötigen ein Mobiltelefon oder Tablet oder einen Desktopcomputer oder Notebook mit Internetverbindung.

**Wichtig:** Wenn Sie bereits ein Ag Devices-Konto für Ihren Zaun oder Anmeldeinformationen für unsere Website haben, benutzen Sie diese bitte.

### Bei Verwendung eines PC oder Notebooks:

Besuchen Sie <https://am.app.gallagher.com/amc/dashboard>, um sich anzumelden oder ein Konto zu erstellen, indem Sie den Eingabeaufforderungen auf dem Bildschirm folgen.

### Bei Verwendung eines Mobiltelefons oder Tablets:

1. Suchen und installieren Sie die **Gallagher Animal Performance** App von Google Play oder aus dem App Store.





2. Melden Sie sich mit Ihrem bestehenden Gallagher-Konto an oder wählen Sie **Jetzt registrieren**, um in der mobilen App ein Konto zu erstellen, indem Sie den Eingabeaufforderungen auf dem Bildschirm folgen.

## UPGRADEN IHRER HR5-SOFTWARE

Ihre HR5-Software muss gelegentlich aktualisiert werden, um sicherzustellen, dass Sie über die neuesten Verbesserungen verfügen. Updates werden regelmäßig veröffentlicht, um die Funktionen der Waage zu verbessern oder Fehler zu beheben.

Sie benötigen Zugriff auf einen Windows-Desktopcomputer oder ein Notebook, Ihren HR5-Reader und ein USB-Verbindungskabel.

1. Besuchen Sie die Gallagher Animal Performance-Website <https://am.gallagher.com>
2. Wählen Sie oben rechts auf dem Bildschirm Anmelden und melden Sie sich mit Ihren Kontodaten an. Wenn Sie noch kein Konto haben, lesen Sie bitte „*Ein Gallagher-Konto erstellen*“ (S. 116).
3. Anschließend sehen Sie in der oberen rechten Ecke, wo vorher die Schaltfläche zum Anmelden bzw. Registrieren war, "Meine App". Klicken Sie auf **Meine App** und wählen Sie im Dropdown-Menü **Animal Performance Software**.
4. Wählen Sie die Registerkarte **Software**  unten links in der Desktop-App.
5. Wählen Sie **HRX**.
6. Finden Sie 'Neueste Firmware für HR4/HR5' und klicken auf  **Herunterladen**.
7. Öffnen Sie Ihren Download-Ordner und doppelklicken Sie auf die Datei mit dem HR4/5 Firmware-Upgrade.
8. Verbinden Sie den Reader über das USB-Kabel mit dem Computer.
  - Stecken Sie das mit dem HR5 mitgelieferte USB-Kabel in den USB-Anschluss am Griff des Readers.
  - Stecken Sie das andere Ende des Kabels in einen USB-Anschluss an Ihrem Computer.
  - Schalten Sie den Reader ein.
9. Folgen Sie den Anweisungen des Assistenten. Die Aktualisierung dauert ca. 10 Minuten.

# VERBINDEN SIE DEN HR5-READER MIT IHREM MOBILGERÄT

Ihr Mobilgerät muss eine Internetverbindung haben und Ihr HR5-Reader muss auf die Version 2.0+ aktualisiert sein.

1. Falls noch nicht geschehen, laden Sie die **Gallagher Animal Performance** App von Google Play oder aus dem App Store herunter.



2. Melden Sie sich bei Ihrem vorhandenen Gallagher-Konto an oder erstellen Sie ein Konto in der mobilen App. Siehe auch „*Ein Gallagher-Konto erstellen*“ (S. 116)m
3. Use the HR5 reader as a hotspot and use the phone to search and find the HR5 to connect to.
4. Auf Ihrem HRX müssen Sie Ihren Reader auf WLAN einstellen.
  - Navigieren Sie im Hauptmenü zum Symbol **WLAN** und drücken die Taste **OK**.
  - Wählen Sie **WLAN** und drücken **OK**.
  - Wählen Sie Ihr WLAN-Netzwerk. Wählen Sie entweder Ihr Heim-WLAN oder lassen die Einstellung HR5-WLAN. Weitere Informationen finden Sie unter „*Drahtlos*“ (S. 109).



**Hinweis:** Damit sich die App mit dem HR5 verbinden kann, müssen beide Geräte an demselben WLAN-Zugangspunkt angemeldet sein.


5. Verbinden Sie Ihr Mobilgerät mit Ihrem Reader.
  - Navigieren Sie auf dem Mobilgerät zu Einstellungen und prüfen, ob WLAN aktiviert ist. Suchen Sie dasselbe WLAN-Netzwerk, das Sie bereits auf dem HR5 ausgewählt hatten, und wählen es auch hier.  
Beispiel: Wenn auf dem HR-Gerät Heim-WLAN ausgewählt war, verbinden Sie Ihr Mobiltelefon mit Heim-WLAN.
  - Sie können jetzt Daten zwischen Ihrem HR5 und der Animal Performance App synchronisieren. Weitere Informationen finden Sie unter „*Daten synchronisieren*“ (S. 119).



## DATEN SYNCHRONISIEREN

Daten, die in Sitzungen auf dem HR5 erfasst wurden, können zur Gallagher Animal Performance App übertragen und dort aufgerufen und bearbeitet werden.

Der HR5 Reader muss mit Ihrem Mobilgerät verbunden sein. Weitere Informationen finden Sie unter „*Verbinden Sie den HR5-Reader mit Ihrem Mobilgerät*“ (S. 118).

1. Öffnen Sie die Gallagher Animal Performance App auf Ihrem Mobilgerät.
  - Wählen Sie **Menü** und dann **Gerätekonfiguration**.
  - Tippen Sie auf die Anzeige des HR5 Lesestifts, um die Verbindung herzustellen.  
**Hinweis:** Wenn Sie mehr als einen HR5 haben, lässt sich das richtige Gerät anhand der einmaligen Seriennummer feststellen.
  - Der Synchronisierungsbildschirm wird aufgerufen und die Merkmale, Behandlung und Tiere vom HR5 werden automatisch mit der App synchronisiert.
2. Nach dem Synchronisieren können Sie selektiv Sitzungen zum oder vom HR und sSortierungslisten zum HR übertragen:
  - **An Telefon übertragen:** wählen Sie die Sitzungen aus, die übertragen werden sollen und drücken die Taste **Herunterladen**. Die Sitzungen werden vom HR5 in die Telefon-App kopiert. Bereits übertragene Sitzungen werden mit dem HR-Symbol in der Sitzungsliste angezeigt.
  - **An HR übertragen** - Sitzungen und Entwurfs- (Sortierungs-) listen werden angezeigt. Wählen Sie die Daten aus, die übertragen werden sollen, und drücken Sie die Taste **Hochladen**.
  - **Konfigurieren** - diese Option ermöglicht die Konfigurierung der Einstellungen des HR Readers mithilfe der App. Einstellungen wie Tag-Begrenzer, Setup, Ländercode, Passwortkonfigurationen.
3. Nach dem Herunterladen von Sitzungen vom HR5 in die App, tippen Sie auf **Menü** >  **Sync**, um Ihre Daten auf dem Telefon nahtlos mit der Cloud zu synchronisieren.

**Hinweis:** Sobald Sie Ihre Daten vom HR mit diesem Verfahren in die Cloud hochgeladen haben, können Sie die Daten in Ihrem HR5 löschen.

## SPEZIFIKATIONEN

---

Interne Batterie:	Nickelmetallhydrid
Spannung interne Batterie:	9,6 volt
Durchschnittliche Aufladezeit am Netzladegerät:	8 Stunden
IP-Klasse (Ingress Protection):	IP67
Zulässige Betriebstemperaturen:	-10 °C bis +50 °C
Zulässige Lagertemperaturen:	-10°C bis +30°C

## Deutsch ELEKTRISCHE UND ELEKTRONISCHE ABFALLPRODUKTE

---



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es obliegt stattdessen Ihrer Verantwortung, ihre Abfallprodukte an einer dazu bestimmten Sammelstelle für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Die separate Sammlung und das Recycling Ihrer Geräte helfen dabei, die natürlichen Ressourcen zu erhalten und stellen sicher, dass das Gerät auf eine Weise recycelt wird, welche die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Weitere Informationen über die Entsorgung Ihrer Geräte für das Recycling erhalten Sie in der Recyclingbehörde Ihrer Stadt oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

# GENEHMIGUNGEN UND ZERTIFIZIERUNGEN

## FCC

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen bewirken und (2) dieses Gerät muss alle Interferenzen annehmen, die es empfängt, einschließlich der Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb bewirken.

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Vorschriften für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um in einer bewohnten Umgebung einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie, die auch ausgestrahlt werden kann und die, wenn das Gerät nicht den Anweisungen entsprechend installiert und verwendet wird, auch Interferenzen, die Funkverbindungen beeinträchtigen können, verursachen kann. Interferenzen lassen sich allerdings in keiner Anlage ausschließen.

Wenn dieses Gerät Interferenzen verursacht, die den Radio- oder Fernsehempfang stören, was sich durch Aus- und Einschalten des Gerätes feststellen lässt, sollte der Anwender versuchen, das Auftreten der Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsantenne.
- Vergrößerung der Abschottung zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Anschluss des Gerätes an einen Ausgang eines anderen Stromkreises als an den, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Konsultierung des Händlers oder eines qualifizierten Radio/TV-Technikers

**ACHTUNG:** Änderungen oder Modifikationen ohne die ausdrückliche Genehmigung von Gallagher Group Unlimited können zum Verlust der Genehmigung des Anwenders zur Benutzung des Gerätes führen.

## Kanada

Dieses Gerät erfüllt die RSS-Normen von Industry Canada für nicht genehmigungspflichtige Geräte. Für den Betrieb gelten die folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät hat alle Interferenzen, einschließlich von Interferenzen, die den Betrieb des Gerätes stören können, zuzulassen.

Die Trägerwellenfrequenz beträgt 134,2 kHz und die RF-Ausgangsleistung ist 75 dB $\mu$ V/m @ 10 m.

## DESCRIPCIÓN

El recopilador de datos y lector portátil de etiquetas EID Gallagher HR5 es un lector habilitado para Bluetooth o WiFi que permite al usuario leer y almacenar números de ID de etiquetas electrónicas de animales ISO, así como registrar rasgos y actividades en relación con la ID. El Gallagher HR5 también es capaz de clasificar a los animales a partir de una lista predefinida de ID electrónicas y puede leer etiquetas de ID electrónica HDX (Half Duplex) y FDX-B (Full Duplex).

## Contenido

El Gallagher HR5 viene con los siguientes artículos:

- Recopilador de datos y lector portátil de etiquetas de identificación electrónica Gallagher HR5 (habilitado para Bluetooth)
- Cargador USB de 5 V de CC (110–240 V de CA)
- Cargador USB para automóvil (12–24 V de CC)
- Cable de la batería de 12 V
- Cable USB
- Manual de instrucciones

## Aplicación Gallagher Animal Performance

La aplicación Animal Performance es una solución de software integral basada en la nube que le permite ver y supervisar el rendimiento del ganado en cualquier momento y desde cualquier lugar en varios dispositivos. Permite sincronizar los datos de sus animales antes de salir del corral.

Cuando finaliza una sesión, es posible sincronizar los datos registrados en la aplicación móvil con el software Animal Performance en la nube.

Animal Performance se utiliza con otros sistemas de pesaje y equipos EID de Gallagher como base de datos principal para toda la información de sus animales. Consulte *“Crear una cuenta de Gallagher”* (p. 147).

## Cargar la batería interna

**Importante:** El lector HR5 debe estar completamente cargado antes de usarlo por primera vez. Es recomendable que la batería se cargue durante la noche. **Cargue siempre la batería en interiors.**

La carga completa de la batería a partir de la red eléctrica tarda aproximadamente 8 horas. Los límites de temperatura ambiente para cargar la batería son de 0 °C a 45 °C.

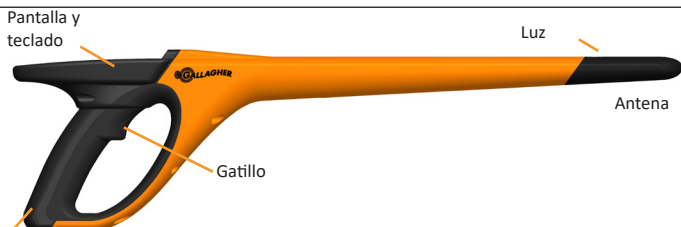
Para obtener más información sobre la carga de la batería, consulte *“Cargar el lector portátil de EID”* (p. 144).

## Primer uso

La primera vez que se enciende el lector portátil:

- seleccionar el idioma que se va a utilizar;
- verificar la ubicación, la fecha y la hora;
- ajuste la Unidad de Peso a kilogramos (kg) o libras (lb).

## CARACTERÍSTICAS



Conector USB debajo de la tapa guardapolvos

Características	Descripción
Gatillo	Estando en la pantalla de lectura de etiquetas (Leer etiquetas), que es la pantalla de recolección, apriete el gatillo para comenzar a leer las etiquetas.
Luz	La luz roja parpadea cuando se está transmitiendo y se ilumina de forma continua cuando la etiqueta se ha leído.
Vibrador	Cada vez que se lee correctamente una etiqueta EID, se siente una vibración en el mango.
Antena	La antena del HR5 tiene un alcance de lectura de 27 a 33 cm. <b>Nota:</b> Si hay más de una etiqueta dentro del alcance, ninguna de ellas se podrá leer.
Conector USB y la tapa guardapolvos	El cable USB suministrado se conecta al HR5 a través del conector situado debajo de la tapa guardapolvos. Este cable permite: <ul style="list-style-type: none"> <li>• transferir datos hacia y desde una computadora;</li> <li>• cargar la batería interna con el cargador USB suministrado.</li> </ul> Vuelva a colocar la tapa guardapolvos cuando el cable no se esté utilizando.

Características	Descripción
Memoria	<ul style="list-style-type: none"> <li>En el HR5 se pueden almacenar más de 100.000 registros de EID.</li> <li>Cuando la memoria ha alcanzado el 90% de su capacidad, aparece una advertencia emergente.</li> <li>Cuando la memoria está llena, no se acepta la lectura de ninguna otra etiqueta hasta que se hayan eliminado una o más sesiones.</li> </ul>

## Apagado automático



El HR5 se apaga automáticamente después de 30 minutos de inactividad.

## Pantalla y teclado

Utilice el botón de encendido en el teclado para encender el HR5 y mostrar las opciones del menú principal. Consulte *“Pantalla del menú principal”* (p. 126), para obtener más información sobre cómo acceder a las funciones de la pantalla.



## Funciones de los botones del teclado y los íconos de pantalla

Tecla o símbolo en pantalla	Descripción	
	Encendido/en espera	Púlsela para encender o reiniciar el HR5. Manténgala pulsada durante 3 segundos para apagar el HR5.
	Teclas de navegación de pantalla	Use estas teclas de flecha para desplazarse por el menú y seleccionar las opciones.
	Tecla para aceptar	Se usa junto con las teclas de navegación para confirmar la selección y puede abrir otra pantalla.
	Tecla atrás/de retorno	Pulse esta tecla para salir de una pantalla y volver a la pantalla anterior. Puede que tenga que pulsarla más de una vez para volver a la pantalla del menú principal.
	Teclas de función	Las teclas de función ejecutan las funciones que aparecen directamente por encima de ellas. (Disponibles en algunas opciones de menú).
	Teclado alfanumérico	Use estas teclas para ingresar información cuando agrega o quita campos.
	Ícono de carga de la batería	Muestra el nivel de carga restante en la batería interna. Consulte <i>“Opciones de Energía”</i> (p. 143).
	Ícono de la Red Inalámbrica	Indica si el módulo Bluetooth o WiFi interno se está comunicando con otro dispositivo. Consulte <i>“Red Inalámbrica”</i> (p. 140).
	Ícono de USB	Aparece cuando el lector se conecta a una computadora.







## PANTALLA DEL MENÚ PRINCIPAL

Cuando se enciende el Gallagher HR5, aparece la pantalla del menú principal. Todas las acciones que se realizan en el lector se inician desde esta pantalla por medio del teclado.




Utilice las teclas de flecha para desplazarse hasta la opción deseada del menú. Pulse el botón **OK** (Aceptar) para seleccionarla.



### Íconos y opciones del menú principal

Ícono	Nombre	Descripción
	Config. de etiqueta	Permite configurar el modo en el que se mostrarán los datos de las etiquetas. Consulte <i>“Configuración de etiquetas”</i> (p. 130) para obtener más información.
	Listas de clasific.	Se usa para ver las listas de clasificación y los datos que se han transferido desde la aplicación Animal Performance al lector. Consulte <i>“Listas de clasificación”</i> (p. 126) para obtener más información.
	Configuración	Permite configurar el lector. Consulte <i>“Configuración”</i> (p. 126) para obtener más información.
	Rasgos	Consulte los rasgos, las actividades y los datos vitales que se han transferido al lector desde la aplicación Animal Performance. Consulte <i>“Rasgos”</i> (p. 126) para obtener más información.
	Leer etiquetas (pantalla de recolección)	Se usa para leer etiquetas EID y registrar información de los animales. El modo de lectura puede ser continuo o por etiqueta. Consulte <i>“Leer etiquetas”</i> (p. 126) para obtener más información.
	Red Inalámbrica	Este menú permite al usuario controlar la configuración de Bluetooth y WiFi del lector. Consulte <i>“Red Inalámbrica”</i> (p. 127) para obtener más información.



Ícono	Nombre	Descripción
	Ayuda	Muestra las pantallas de ayuda que ofrecen asistencia para configurar y comenzar a trabajar en el HR5.
	Sesiones	En las sesiones se capturan todos los datos de las etiquetas leídas de un grupo de animales. Consulte “Sesiones” (p. 127) para obtener más información.
	Información	Muestra información detallada acerca de la memoria y la batería, así como el modelo, las versiones del software y el hardware y la dirección de Bluetooth.

## Sesiones

Todos los datos leídos por el lector HR5 se recogen en sesiones. La sesión debe existir antes de que el lector lea las etiquetas.

Las opciones disponibles en el menú de sesiones son las siguientes:

<b>Neuva sesión</b>	Utilice esta opción para crear y abrir una nueva sesión lista para leer etiquetas.
<b>Resumen de sesión</b>	Muestra el nombre de la sesión actual, la fecha de inicio y el total de etiquetas leídas.
<b>Listar todas sesiones</b>	Muestra una lista de todas las sesiones almacenadas en el lector. Se pueden seleccionar sesiones para eliminarlas o abrirlas como sesión actual.
<b>Editar sesión actual</b>	Permite navegar a la sesión actual para que el usuario pueda modificar rasgos, actividades, datos vitales o lista de clasificación asociados, cuando esté permitido.

## Nueva Sesión

Se pueden crear nuevas sesiones por los siguientes motivos:

- Se necesita una nueva sesión para una nueva jornada de actividad.
- Se debe leer un grupo diferente de animales en una sesión independiente.

## Añadir rasgos a una sesión

En el lector HR5, las sesiones se pueden configurar de modo tal que el usuario pueda asignar valores de rasgos a los animales a partir de una lista de valores. Para cada sesión se pueden especificar hasta 9 campos de rasgos, actividades o datos vitales.

**Nota:** Si no se especifican rasgos ni datos vitales para una sesión, la pantalla de lectura de etiquetas solo mostrará la cantidad de animales.

## Aplicar lista de clasificación en una sesión

Cuando se configura una nueva sesión, es posible seleccionar una lista de clasificación para aplicarla a los animales escaneados dentro de la sesión. A medida que se escanean los animales, el usuario verá su clasificación junto con el color que se haya asignado al grupo de clasificación.

Es posible configurar las listas de clasificación en la aplicación web Animal Performance.

## Ascendencia en una sesión

El modo **Ascendencia** en una sesión permite asociar automáticamente la ID de la madre con la de su cría. Durante una sesión en modo **Ascendencia**, es posible registrar información relativa a los rasgos de la madre y la cría, pero no es posible clasificar.


Consulte *“Leer una etiqueta con la opción “Ascendencia” seleccionada”* (p. 133) para obtener más información.

## Incremento automático de Números de VID en una sesión

El incremento automático de los números de VID en una sesión se utiliza para asignar los números de ID visual secuenciales a los animales que están siendo escaneados por primera vez. Para usar el incremento automático, introducir manualmente el VID del primer animal de la forma habitual (ref xxxx). Siempre que este VID termine con un valor numérico, el siguiente valor VID libre de la secuencia se le asignará al próximo animal escaneado. Por ejemplo; El primer animal se escanea y el número de la etiqueta se introduce manualmente “TAG001”. Cuando se escaneó el siguiente animal, el lector le asignará automáticamente el próximo número de la etiqueta, “TAG002”, sin ningún tipo de entrada manual.

Consulte *“Ingresar una VID manualmente”* (p. 134) para obtener más información.

## Cómo iniciar una nueva sesión

- Desde la pantalla del menú principal, seleccione el ícono de sesión  y pulse **OK** (Aceptar).
- En el menú de sesión, seleccione **Nueva sesión** y pulse **OK**.
  - El nombre de la sesión se crea automáticamente empleando la fecha actual y un carácter alfanumérico.
  - El nombre de la sesión se puede cambiar. Utilice las teclas de flecha para seleccionar el campo, y luego pulse **OK**. Ingrese el nuevo nombre mediante el teclado.
- Para añadir una nota a la sesión, utilice las teclas de flecha para seleccionar el campo **Nota** y pulse **OK**.
- Use las teclas de flecha para especificar las opciones de la sesión relativas al registro de rasgos, la clasificación o la ascendencia de los animales y el incremento automático de los números de VID.



Nueva sesión

Nom.: 2014-04-01B

Fech: 2014-04-01

Nota: Novillas

Reg. rasgos:  Sí  No

Clasif. x lista:  No

Ascend.:  Sí  No

VID Auto:  No  Sí

Sigu.

**Nota:** Las opciones **Clasif. x lista** (Clasificar por lista) y **Ascend.** (Ascendencia) no se pueden utilizar juntas.

- Pulse la tecla de función **Sigu.** (Siguiente) para pasar a la configuración de la sesión.
- Si se seleccionó **Sí** para Reg. rasgos (Registrar rasgos), aparecerá una lista de rasgos disponibles.

- Utilice las teclas de flecha para seleccionar el rasgo deseado y pulse la tecla de función **Selecc.** (Seleccionar).
- Repita el procedimiento anterior a fin de seleccionar hasta 9 rasgos para la sesión.

**Nota:** Si se usa el modo Ascendencia para la sesión, solo se pueden seleccionar 8 rasgos.



Nueva sesión

Nom.: 2014-04-01B

Selecc. hasta 9 rasgo:

<sin rasgos>	
Condition	
Drench	
Sex	
Wet or Dry	

Sigu.

- El orden de los rasgos seleccionados se mostrará como un número a la derecha del rasgo.
- Pulse la tecla de función **Sigu.** (Siguiente).
- Si lo desea, puede asignar un valor predeterminado a un rasgo usando las teclas de flecha para desplazarse por las opciones. Este se aplicará automáticamente al animal una vez que se lo haya escaneado, pero se lo puede modificar desde la pantalla **Leer etiquetas** durante el escaneo.
- Pulse la tecla de función **Sigu.** (Siguiente).

7. Si se ha seleccionado Sí para **Clasif. x lista** (Clasificar por lista), aparecerá una tabla con las listas de clasificación disponibles.
- Utilice las teclas de flecha para seleccionar la lista de clasificación deseada y pulse la tecla de función **Sigu.** (Siguiente).

**Observación:** Los rasgos y las listas de clasificación se transfieren al lector desde la aplicación Animal Performance.

8. La pantalla mostrará el resumen de configuración de la sesión. Pulse la tecla de función **Listo** para confirmar las opciones de la sesión y comenzar a leer etiquetas.

**Observación:** Los rasgos y las listas de clasificación se transfieren al lector desde la aplicación Animal Performance. .



## Configuración de etiquetas

### Referencia cruzada de VID

El lector portátil mantiene una tabla de referencias cruzadas que relaciona la identificación electrónica (EID) de un animal, con el número de etiqueta visual (VID) de este.

Una vez que establece esta relación, la próxima vez que lea la EID, recordará el número de VID.

La información de referencias cruzadas que contienen las EID y sus correspondientes VID se puede exportarse al lector portátil desde Animal Performance, en una sesión o tabla de animales.

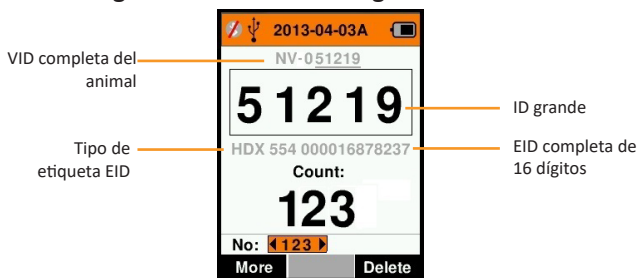
Cuando se lee una etiqueta, la VID se muestra por arriba del recuadro de ID grande que aparece en la pantalla del lector, y la EID se muestra por debajo de él. Los números que aparecen en el recuadro de ID grande serán parte de la EID o de la VID, según cuál sea la configuración de la visualización de etiquetas.


### Recuadro de ID grande en pantalla

Si hay una tabla de referencias cruzadas que proporciona la VID correspondiente al animal escaneado, la pantalla mostrará la EID y la VID.

El recuadro de ID grande se puede configurar para mostrar la VID o la EID. Se lo puede utilizar para resaltar la parte de la VID o la EID que sea más importante para el usuario.

## Para configurar el recuadro de ID grande




1. En el menú principal, seleccione el ícono **Tag Display**  (Visualización de etiquetas) y pulse **OK** (Aceptar).
2. Utilizando las teclas de flecha, realice selecciones en los campos.

Dígitos	La cantidad de dígitos (de 3 a 10) que se muestran en letras grandes
EID o VID	Indica qué ID se muestra en el recuadro de ID grande
Desplaz. (Desplazamiento)	Determina la cantidad de dígitos situados a la derecha de la VID que se omiten en el recuadro de dígitos grande (solo para VID).
Pref. etiq. (Prefijo etiqueta)	Ingresa el prefijo de arete visual. (apretar OK para seleccionar este campo, después ABC para ingresar caracteres alfa.

3. Pulse la tecla **Retorno** para salir del menú principal y guardar los cambios.

## Leer etiquetas

Cuando el lector se enciende, aparece la pantalla del menú principal con el ícono Leer etiquetas  resaltado.

Pulse el botón **OK** para comenzar a leer etiquetas.

### Para leer una etiqueta

**Apriete el gatillo** del lector y pase la antena cerca de la etiqueta. Cuando el lector esté intentando leer una etiqueta, aparecerá una luz roja en la antena.

Sonará un pitido, se sentirá una vibración en el mango y la pantalla se actualizará con la información de la etiqueta de identificación electrónica. Esto indica que la etiqueta se ha leído correctamente.

---

**Importante:** Si el zumbador y el vibrador se han desactivado en la configuración, solo la modificación de la información de la etiqueta en la pantalla indicará que la etiqueta se ha leído correctamente.

---

Los campos de la pantalla de lectura de etiquetas variarán según cómo se haya configurado la sesión. Consulte *“Sesiones”* (p. 127). El número de la etiqueta que aparecerá en el campo de ID grande dependerá de cómo se haya configurado la visualización de etiquetas. Consulte *“Configuración de etiquetas”* (p. 130).

**Observación:** Si utiliza una clasificación para la sesión, el color del grupo de clasificación aparecerá detrás de la etiqueta de lectura en el campo para la ID de gran tamaño.

**Cantidad o “N.º:”** El contador se incrementará cada vez que se lea una etiqueta, para mostrar la cantidad de animales en la sesión actual.

El campo “N.º:” (Número) en la parte inferior izquierda de la pantalla se puede seleccionar para desplazarse hacia atrás por los animales anteriores de la sesión.

Si Reg. rasgos = No  
(Registrar rasgos)

Pulse la tecla de función situada debajo para editar el ID del animal

Etiquetas contadas en esta sesión

Pulse la tecla de función situada debajo para ver, ubicar y crear datos sobre el animal

Pulse la tecla de función situada debajo para editar el valor de los rasgos y la ID del animal

Si Reg. rasgos = Sí  
(Registrar rasgos)

Rasgos incluidos en esta sesión

Pulse la tecla de función situada debajo para eliminar la etiqueta que aparece en pantalla

## Leer una etiqueta con la opción “Ascendencia” seleccionada

Para seleccionar Ascendencia, consulte “Cómo iniciar una nueva sesión” (p. 129).

Cuando se encuentre en una sesión en la que se haya seleccionado la opción Ascendencia, primero escanee la etiqueta electrónica de la madre o use Buscar animal (pulse **Más > Buscar animal**) para buscar a la madre por su etiqueta visual.

Se le pedirá que indique que este animal es una madre, (pulse **OK** para aceptar) y luego podrá registrar los datos en relación con su ID de la forma habitual.

A continuación, escanee a la cría y seleccione la opción **Cría** en el menú emergente. La ID de la madre se asociará automáticamente con este animal, junto con cualquier otro dato manual deseado.

Se pueden registrar varias crías de esta manera, sin tener que volver a escanear a la madre una y otra vez.

## Ingresar una VID manualmente

Al leer una etiqueta, si un número de EID no se corresponde con un número de VID, este se puede introducir manualmente para crear una referencia cruzada EID/VID para el animal.

1. Lea la etiqueta EID.
2. Pulse la tecla de función **Editar**.
3. Utilizando las teclas de flecha, seleccione **Sin VID** (por encima del recuadro grande de ID) y pulse **OK**.
4. Pulse la tecla de función **ABC** para seleccionar letras o números para la VID.
5. Utilice el teclado para ingresar la VID y pulse **OK**.
6. Pulse **Listo**.

## Ingresar una EID manualmente

Al leer una etiqueta, si no hay una etiqueta EID presente en un animal, por ejemplo, la etiqueta se ha perdido o caído, una nueva etiqueta puede introducirse o reemplazada manualmente para crear una nueva referencia cruzada EID / VID.

1. Use Buscar animal (pulse **Más > Buscar animal**) para buscar a la madre por su etiqueta visual.
2. Pulse la tecla de función **Editar**.
3. Utilizando las teclas de flecha, seleccione **Sin EID** (bajo del recuadro grande de ID) y pulse **OK**.


**Nota:** Si una etiqueta se ha perdido, seleccione el campo EID y pulse **OK**.

4. Lea una nueva etiqueta EID y pulse **Conf.** (Confirmar).
5. Pulse **Listo**.



## Botón Más

Cuando se selecciona Más en la pantalla de lectura de etiquetas, se ofrecen las siguientes opciones. Al ingresar datos, utilice la tecla de función **ABC** para alternar entre letras y números.

Más (More)	Descripción
Historial de anim.	Ver rasgos, actividades y datos vitales registrados en relación con el animal.
Notas de animales	<p>Añada una nueva nota o edite y elimine las existentes en relación con el animal. Se pueden añadir varias notas por animal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la alerta está establecida en <b>Sí</b>, asegúrese de que <b>Alerta notas</b> esté configurada en <b>On</b> (Activada) en “Configuración  ” (p. 138), para que ocurra una alerta cuando se escanee el animal.</li> </ul>
Buscar animal	<p>Se utiliza para localizar un animal usando su ID visual.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingrese manualmente un número de VID y pulse <b>OK</b>.</li> <li>• Seleccione el animal deseado de los resultados de la búsqueda y pulse <b>OK</b> para añadirlo a la sesión.</li> <li>• Si la ID visual o animal no se encuentra, pulse la tecla de función <b>Crear</b> para añadir la ID visual del animal a la sesión actual.</li> </ul>

## Listas de clasificación

Una lista de clasificación contiene una lista de ID de animales, cada una con una clasificación. Esta clasificación puede utilizarse para separar los animales en grupos predefinidos o para identificar determinados animales a los efectos de su selección.

La pantalla **Listas de clasificación** muestra todas las listas de clasificación disponibles en el lector. Estas listas se transfieren desde Animal Performance. Consulte *“Sincronizar datos”* (p. 177) para obtener más información.

### Para ver una lista de clasificación

1. En el menú principal, seleccione **Listas de clasific.** y pulse **OK**.

Aparecerán las listas de clasificación disponibles en el HR5.

2. Para ver el contenido de una lista de clasificación, seleccione una lista y pulse **OK**.

Aparecerá una lista de los grupos que integran la lista de clasificación.

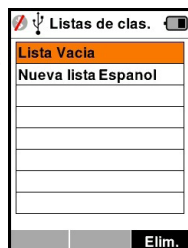
El color del grupo de clasificación aparecerá detrás el número del grupo.

La cantidad de etiquetas escaneadas en cada grupo se muestra junto al nombre del grupo.

- Para ver las ID de los animales clasificados dentro de un grupo, seleccione el grupo que desea ver y pulse **OK**.
- Aparecerá una lista de las ID de los animales (VID o EID, según se haya configurado en la pantalla de visualización de etiquetas).

3. Pulse la tecla **Return** (Retorno) una vez para volver a la lista de clasificación y de nuevo para volver al menú principal.

**Nota:** La lista de clasificación **Lista vacía** es el valor predeterminado y no contiene ningún animal. Se la puede utilizar para asignar grupos de clasificación a cada uno de los animales a medida que se los escanea, en lugar de hacerlo a partir de una lista predefinida.



Nueva lista Espanol		
Total etiquetas:10		
0	Otros	0
1	toro	1
2	mantener	5
3	3 años	4
4	Group 4	0
5	Group 5	0

Nueva lista espanol  
3 años (4)

982000200012475
981000008761609
981000000168891
971000000179631

Las listas de clasificación se compilan o editan en Animal Performance y luego se transfieren al lector. Los cambios realizados en una lista se aplicarán a todas las sesiones que utilizan la lista luego de realizado el cambio.

## Rasgos

ABC  
 123  
 AB2

La pantalla **Rasgos** muestra todos los rasgos disponibles en el lector, que han sido transferidos desde Animal Performance, que son rasgos predeterminados de fábrica o que se ingresaron manualmente en el HR5. Estos rasgos se pueden asignar a un animal en una sesión.

Es posible añadir rasgos o eliminar del HR5 los rasgos que no se utilizan. También es posible editar el nombre de los rasgos y los valores de algunos de ellos.

**Nota:** El HR5 puede tener un máximo de 9 rasgos por sesión.

### Añadir rasgos:

En relación con cada nuevo rasgo se debe ingresar un nombre, seleccionar un tipo (rasgo, dato vital o actividad) e indicar el formato (campo de fecha, número, texto o lista de valores). Cada formato tiene sus propios campos integrales que deben completarse.

Una vez que el rasgo se ha creado, el tipo y el formato de este no se pueden editar. No obstante, los campos que se muestran dentro del formato elegido se pueden ajustar y se pueden añadir campos de lista de valores.

### Borrando Traits:

Los rasgos o actividades solo se pueden eliminar si no se los ha utilizado en ninguna sesión del lector. Para eliminarlos se debe pulsar la tecla de función **Elim.** (Eliminar). Un mensaje emergente le solicitará que confirme la eliminación o le informará en qué sesión aún se utiliza ese rasgo.

**Nota:** Los rasgos de datos vitales que se han asignado a un animal no se pueden eliminar en el lector.

Condition	Ras	Lista
Drench	Act.	Lista
Live Wei...	Ras	Num
Sex	D.V.	Lista
Wet or Dry	Ras	Lista

Añadir Elim.

## Configuración

A la pantalla Configuración se accede directamente desde la pantalla del menú principal y constituye una forma rápida de activar y desactivar funciones usando las teclas de flecha.

Configuración	Opciones	Descripción
Retroilumin.	On* (5 minutos) Off	Controla la retroiluminación del lector.
Cont. Modo	Off*	El lector deja de transmitir después de leer una etiqueta individual.
	On	El lector continúa transmitiendo tras leer una etiqueta, lo que permite leer varias etiquetas.
Temp. lect (Tiempo de lectura)	On*	Determina el tiempo permitido para transmitir la lectura de una etiqueta: Lectura continua - 5 minutos* Lectura no continua - 5 segundos*
	Off	Tiempo de lectura ilimitado.
Vibrador	On* Off	La lectura correcta de una etiqueta se confirma con una vibración del mango.
Zumbador	On* Off	Se escucha un pitido después de leer correctamente una etiqueta de ID electrónica. Se escuchan dos pitidos cuando una etiqueta se lee dos veces.
Alerta notas	On* Off	Cualquier alerta de nota emergente que se haya registrado en relación con el animal detendrá la lectura de la etiqueta y tendrá que ser aceptada para que la lectura pueda continuar.
Hora	10:03 AM	Se muestra la hora actual. Seleccione y pulse <b>OK</b> para cambiar la hora.
Fecha	Y-M-D*, M-D-Y, D-M-Y.	Seleccione y pulse <b>OK</b> para configurar la fecha y su formato. La fecha y la hora se utilizan para crear los nombres de las sesiones.
Zona	NZL - NZST*	Se muestra la zona horaria actual. Seleccione y pulse <b>OK</b> para cambiar la zona horaria.

Configuración	Opciones	Descripción
Idioma	Inglés Francés Español Holandés Alemán	Se muestra la idioma actual. Seleccione y pulse <b>OK</b> para cambiar la idioma.
Unidad de Peso	Kilogrammos (kg) Libras (lb) (Pound)	Seleccione la unidad de peso a utilizar con el rasgo 'Live Weight' (Peso Vivo). Debe ser la misma unidad que la definida en Animal Performance.

\*Configuración predeterminada

## Cambiar configuración

1. Utilice las flechas arriba y abajo para desplazarse hasta cada función y seleccionarla.
2. Utilice las flechas izquierda y derecha para activar (**On**) o desactivar (**Off**) la función.
3. Para los campos de fecha, hora, zona, idioma y unidad de peso, seleccione el campo y pulse **OK** (Aceptar). Utilice las flechas de los campos para seleccionar la fecha, hora, zona, idioma o unidad de peso correctas.
4. Pulse la tecla **Retorno** para guardar los cambios y volver al menú principal.






## Red Inalámbrica


El lector HR5 está habilitado para Bluetooth y WiFi y puede ser buscado y conectado por otros dispositivos (Detectable), o realizar una búsqueda para iniciar la conexión por sí mismo. Sólo un dispositivo Bluetooth o Wifi puede conectarse al lector, en cualquier momento.

**Nota:** La funcionalidad Wi-Fi sólo está disponible en el hardware HR5 v2.

### Descripción de los íconos

Ícono		Descripción
	Parpadeante	Buscar un dispositivo Bluetooth o WiFi
	Azul fijo	Dispositivo Bluetooth o WiFi conectado
	Línea gris/ roja	No hay conexión Bluetooth o WiFi activa, pero el lector está en modo <b>Detectable</b> o intentando conectarse a dispositivos Bluetooth o WiFi
	Ningún ícono	Bluetooth o WiFi deshabilitado

## Configuración de Red Inalámbrica

1. Desde la pantalla del menú principal, use las teclas de flecha para seleccionar el ícono de Red Inalámbrica  y pulse **OK**.

2. La pantalla de red inalámbrica mostrará la última conexión conocida, ya sea Bluetooth (por defecto para conectarse por primera vez) o WiFi.

Para cambiar el tipo de comunicación, seleccione el campo en el que se muestra Bluetooth o WiFi y pulse **OK**. Utilice los botones de flecha para cambiar el tipo de comunicación y pulse **OK**.

**Nota:** Seleccionar **Ninguno** apaga el Bluetooth y WiFi, y ahorra energía de la batería si no se requiere una conexión de comunicación.

3. Aparecerán el estado de conexión y la tabla de dispositivos. El estado de conexión estará en modo "Detectable".

**Nota:** La tabla estará vacía si no se había encontrado ningún dispositivo anteriormente. Los dispositivos conectados anteriormente aparecerán entre paréntesis, p. ej. "(Gallagher-TSi)".



Otros dispositivos podrán buscar y encontrar el lector (Detectable). El estado de la conexión actual aparece en pantalla.

- Para iniciar una conexión desde el lector HR5, pulse la tecla de función **Buscar**.

Esto buscará nuevos dispositivos Bluetooth o WiFi dentro del alcance. A medida que se reciba el nombre de cada dispositivo, este aparecerá en pantalla, reemplazando la dirección de Bluetooth o WiFi.



- Utilice las teclas de flecha para seleccionar un dispositivo al cual conectarse y pulse el botón **OK**. El estado de conexión cambiará a **Intentando conect** (Intentando conectarse).



**Nota:** Es posible que se le solicite un código de acceso de acceso para completar el emparejamiento Bluetooth o conexión WiFi.

Consulte la sección *La Tecla de función Info* (página siguiente) para obtener detalles más avanzados al conectarse con Bluetooth.

- Pulse la tecla **Retorno** para guardar la configuración y volver al menú principal.

**Importante:** Es posible que se le pida un código para completar el emparejamiento de Bluetooth.



**Nota:** Si la conexión no se interrumpe, el dispositivo intentará volver a conectarse una vez, cuando vuelva a encenderse.

## La Tecla de función Info

Cuando se selecciona un dispositivo conectado por Bluetooth o WiFi, la tecla de función derecha se convierte en **Info**. Pulsar este botón permite una configuración avanzada y visualización de información acerca del dispositivo conectado.

Cuando se está conectado a un dispositivo Bluetooth, **Opción** muestra los siguientes campos:

Ninguno (Predeterminada)	Sólo los datos de la identificación electrónica (EID) son enviados través de Bluetooth. Normalmente se utiliza con conexiones de balanza.
Impresora	Permite enviar datos de resumen de sesión a una impresora Bluetooth desde las pantallas varias del HR5.
Recibir Datos	La información de rasgo es recibida por el HR5 a través de Bluetooth. Si se selecciona esta opción, se debe especificar un rasgo donde se almacenarán los datos.
Enviar/Recibir Datos	La información de Rasgo es recibida por el lector de la misma manera como la <b>Recibir Datos</b> , pero la información de la EID también se envía desde el lector al dispositivo conectado.

La pantalla '**Info**' también permite la configuración de hasta 5 contraseñas para las conexiones Bluetooth y WiFi.



## OPCIONES DE ENERGÍA

---

Cuando el HR5 está completamente cargado, es de esperar que funcione durante 3 a 4 días de trabajo en aplicaciones de campo típicas.

El tiempo de carga variará según la capacidad del adaptador de corriente. El adaptador de corriente carga el lector más rápidamente cuando este se encuentra apagado. (Aproximadamente 8 horas).

---

**Importante:** Se recomienda que el cargador Gallagher 5 VDC USB suministrado con su lector HR5, se utilice cuando se cargue de la red eléctrica. **Cargue siempre la batería en interiors.**

---

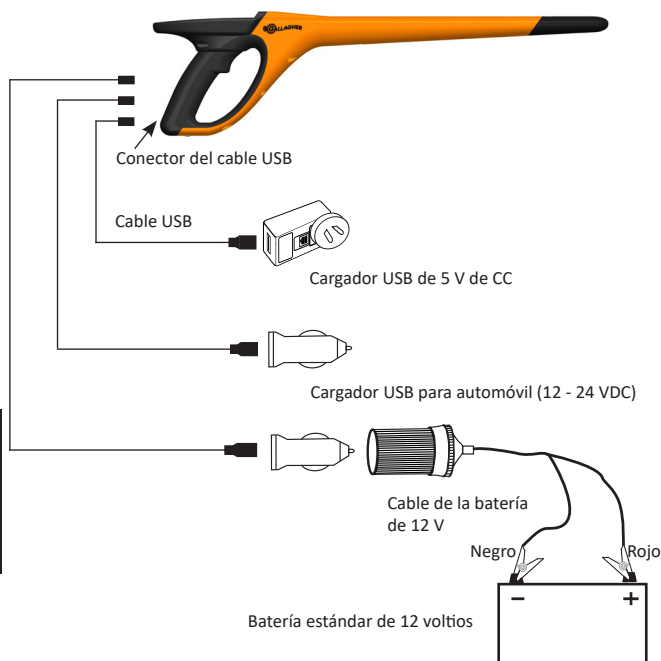
**Nota: No es posible leer etiquetas mientras el lector está conectado a la red eléctrica.** El lector puede funcionar mientras se está cargando con el cargador del automóvil, la batería o una PC. Sin embargo, la carga insumirá más tiempo mientras el lector se encuentre en uso con la retroiluminación encendida.

## Cargar el lector portátil de EID

La batería interna del lector se puede cargar usando:

- un adaptador de corriente USB para la red eléctrica de 5 V de CC;
- el cargador USB para el automóvil de 12 a 24 V de CC incluido con el lector;
- una batería de vehículo de 12 V.




Conecte los componentes necesarios (suministrados con el HR5) como se muestra en la siguiente página, para el método de carga que prefiera y enchúfelo a la fuente de alimentación necesaria para el cargador.



## Del símbolo batería





### Funcionamiento

Durante el funcionamiento, el ícono de la batería en la pantalla del lector indica la carga que la batería tiene efectivamente. Una estimación del porcentaje de batería restante se puede encontrar en la pantalla **Información** en el menú principal.

Completamente cargado		El símbolo batería muestra un sólido bloque negro.
Parcialmente cargado		El ícono de la batería muestra una indicación graduada que representa de forma aproximada el nivel de carga restante en la batería interna.
Casi sin carga		Cuando el nivel de carga es inferior al 10%, la barra se vuelve roja. Cuando alcanza el 5%, también parpadea el contorno de la batería.

### Cargando

Cuando el lector está conectado a un cargador, el ícono de la batería muestra el estado de carga de la siguiente manera:

Cargando		El ícono de la batería muestra la batería llenándose constantemente desde el punto de carga restante.
Cargado Trickle		El símbolo batería muestra solo una barra que viaja constantemente a lo largo del símbolo.
Temperatura muy alta o muy baja		La temperatura ambiente se encuentra fuera del intervalo recomendado de 0 °C a 45 °C. El lector no se carga cuando la temperatura supera los 45 °C.
Error de carga		Hay una condición que impide la carga, es decir, tensión de alimentación excesiva. Compruebe todas las conexiones.

## CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

---

El lector portátil de etiquetas de identificación electrónica Gallagher HR5 es un producto resistente y fiable diseñado para ser utilizado en contextos ganaderos típicos. Sin embargo, el cuidado y mantenimiento debidos pueden extender la vida del lector.

A continuación se ofrecen algunos lineamientos que le permitirán mantener al lector en buen estado.

- Para una vida optima de la batería, Gallagher recomienda almacenar el lector en un lugar frio y seco (de 10 °C a 30 °C) en el interior de la caja dura suministrada y sin exponerlo a la luz solar directa.
- Después del uso, limpie el lector con un paño. Tenga cuidado de no rayar el visor.
- Recargue la bacteria después de usarlo y después de largos periodos de almacenamiento.
- Después de cargar, asegúrese de colocar la tapa guardapolvos sobre el conector del cable USB del lector, para evitar que la suciedad y el polvo ingresen al conector.

## TRANSFERIR DATOS DE SESIÓN

---

Los datos almacenados en el HR5 durante las sesiones pueden transferirse a la aplicación Gallagher Animal Performance para después verlos, editarlos y eliminarlos.

Los datos de sesión se transfieren mediante el proceso Sincronizar en la aplicación Animal Performance. La sincronización transfiere sus datos hacia o desde la nube y permite asegurarse de que su aplicación incluya la información más actualizada. Consulte *“Sincronizar datos”* (p. 177) para obtener más información.

Para acceder a Gallagher Animal Performance necesitará una cuenta de Gallagher y la aplicación Animal Performance. Consulte *“Crear una cuenta de Gallagher”* (p. 147) para obtener más información.

## CREAR UNA CUENTA DE GALLAGHER

Necesitará un teléfono móvil o tableta, o bien un ordenador de sobremesa o un portátil, con conexión a Internet.

**Importante:** Si ya tiene una cuenta de Ag Devices para su cercado o un nombre de usuario para nuestro sitio web, utilícelos.

### Con un ordenador de sobremesa o un portátil:

Acceda a <https://am.app.gallagher.com/amc/dashboard> para iniciar sesión o crear una cuenta siguiendo las instrucciones que aparecen en pantalla.

### Con un teléfono móvil o tableta:

1. Busque e instale la aplicación **Gallagher Animal Performance** desde Google Play o App Store.





2. Inicie sesión en su cuenta de Gallagher o seleccione **Registrarse** para crear una cuenta en la aplicación móvil siguiendo las instrucciones que aparecen en pantalla.

## ACTUALIZAR SU SOFTWARE HR5

Es importante actualizar su software HR5 periódicamente para beneficiarse de las últimas mejoras. Se publican actualizaciones con regularidad para mejorar las características de la balanza o para corregir problemas.

Necesitará acceso a un ordenador de sobremesa o portátil Windows, su lector HR5 y un cable de conexión USB.


1. Visite la página web de Gallagher Animal Performance en **<https://am.gallagher.com>**
2. Seleccione el inicio de sesión en la parte superior derecha de la pantalla y conéctese a su cuenta. Si no tiene una cuenta, consulte "Crear una cuenta de Gallagher" (p. 147).
3. Ahora verá «Mi app» en la esquina superior derecha, donde estaban los botones Iniciar sesión y Registrarse. Haga clic en **Mi app** y seleccione **Animal Performance Software** en el menú desplegable.
4. Seleccione la pestaña **Software**  que hay situada en la parte inferior izquierda del panel de la aplicación.
5. Seleccione **HRX**.
6. Localice "Último firmware del HR4/HR5" y haga clic  en **Descargar**.
7. Abra su carpeta de descargas y haga doble clic en el archivo de actualización del firmware de HR4/5.
8. Conecte el lector al ordenador mediante el cable USB.
  - Conecte el cable USB que viene con el HR5 al puerto USB situado en el mango del lector.
  - Conecte el otro extremo del cable a un puerto USB COM de su ordenador.
  - Encienda el lector.
9. Siga las instrucciones del asistente. La actualización puede tardar 10 minutos en completarse.

# CONECTAR EL LECTOR HR5 A SU DISPOSITIVO MÓVIL

Necesitará un dispositivo móvil con conexión a Internet y su lector HR5 actualizado a la versión 2.0 o una posterior.

1. Si todavía no lo ha hecho, descargue la aplicación **Gallagher Animal Performance** desde Google Play o App Store.



2. Inicie sesión en su cuenta de Gallagher o cree una cuenta en la aplicación móvil. Consulte *“Crear una cuenta de Gallagher”* (p. 147)
3. Use the HR5 reader as a hotspot and use the phone to search and find the HR5 to connect to.
4. En su HRX, deberá configurar su lector a Wi-Fi.
  - Acceda al icono **Conexión inalámbrica**  en el menú principal y pulse el botón **Aceptar**.
  - Seleccione **Wi-Fi** y pulse **Aceptar**.
  - Seleccione su red Wi-Fi. Seleccione su red Wi-Fi doméstica o deje la Wi-Fi del HR5. Consulte *“Red Inalámbrica”* (p. 140) para obtener más información.



**Observación:** Para que la aplicación se conecte al lector HR5, ambos dispositivos deben encontrarse en el mismo punto de acceso Wi-Fi.


5. Conecte su dispositivo móvil al lector.
  - En el dispositivo móvil, vaya a Configuración y compruebe que la Wi-Fi esté activada. Encuentre la misma red Wi-Fi que está seleccionada en el HR5 y selecciónela.  
Por ejemplo, si la red Wi-Fi doméstica está configurada en el dispositivo HR, conecte su teléfono móvil a dicha Wi-Fi.
  - Ahora puede sincronizar los datos entre su HR5 y la aplicación Animal Performance. Consulte *“Sincronizar datos”* (p. 150) para obtener más información.

## SINCRONIZAR DATOS

Los datos almacenados en el HR5 durante las sesiones pueden transferirse a la aplicación Gallagher Animal Performance para verlos y editarlos.

El lector HR5 debe estar conectado a su dispositivo móvil. Consulte *“Conectar el lector HR5 a su dispositivo móvil”* (p. 149) para obtener más información.

1. Abra la aplicación Gallagher Animal Performance en su dispositivo móvil.
  - Seleccione **Menú** y, a continuación, **Configuración del dispositivo**.
  - Se mostrará una imagen del lector HR5; tóquela para conectarse.
 

**Observación:** Si tiene más de un HR5, puede verificar que el dispositivo sea el correcto comprobando el número de serie.
  - Aparecerá la pantalla de sincronización, desde la que se sincronizan automáticamente los rasgos, los tratamientos y los animales del lector HR5 con la aplicación.
2. Después de la sincronización, puede transferir sesiones de forma selectiva desde o hacia el HR, así como las listas de clasificación al HR.
  - **Transferir al teléfono:** Seleccione las sesiones que desea transferir y pulse el botón **Descargar**. Las sesiones del HR5 se copiarán en la aplicación móvil. Las sesiones ya transferidas se muestran con el icono HR en la lista de sesiones.
  - **Transferir al HR:** Se muestran las sesiones y listas (de clasificación). Seleccione los datos que desea transferir y pulse el botón **Cargar**.
  - **Configurar:** Esta opción le permite configurar los ajustes del lector HR mediante la aplicación. Ajustes como los delimitadores de etiquetas, la configuración, el código del país y la configuración de contraseñas.
3. Después de descargar las sesiones del HR5 en la aplicación, toque en **Menú** >  **Sincronizar** para sincronizar fácilmente los datos del teléfono con la nube.

**Observación:** Puede borrar los datos de su HR5 después de cargarlos en la nube mediante este proceso.



## ESPECIFICACIONES

---

Tipo de batería interna:	Hibrido Nickel-metal
Voltaje batería interna:	9.6 volt
Tiempo de carga típica con el cargador de la red eléctrica:	8 horas
Rango IP (Protección de Ingreso):	IP67
Rango de temperatura de operación:	-10°C a +50°C
Rango de temperatura de almacenaje:	-10°C a +50°C

## DESECHO DE COMPONENTES Y EQUIPOS ELECTRÓNICOS

---



Este símbolo en el producto o en su empaque indica que este producto no puede ser desechado con otros desechos. Es su responsabilidad desechar este producto en un punto de recolección para el reciclado de desecho electrónico o equipos electrónicos. La colección separada y reciclaje de su equipo desechado ayudara a conservar los recursos naturales y asegurar que es reciclado de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente. Para mayor información sobre donde usted puede desechar su equipo para reciclaje, por favor contacte a su centro de reciclado local o al distribuidor en donde usted compro el equipo.

# APROBACIONES Y ESTÁNDARES

## FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debería causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede ocasionar un uso indeseado.

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites correspondientes a un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están designados para proveer una protección razonable contra cualquier interferencia peligrosa en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de frecuencia radial y, si no ha sido instalado y usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia peligrosa a las comunicaciones radiales. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación en particular.

Si este equipo llega a causar una interferencia peligrosa a recepciones radiales o televisivas, las cuales pueden determinarse al apagar y encender el equipo, se aconseja al usuario tratar de corregir la interferencia mediante por lo menos una de las medidas siguientes:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe con circuito diferente al cual el receptor está conectado.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV para su ayuda.

**CUIDADO:** Cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por El Grupo Gallagher Limitada podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

## Industry Canada

Este dispositivo cumple con las normas RSS para equipos de radiocomunicación sin licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo debería causar interferencias, y (2) este dispositivo puede aceptar interferencia, incluyendo interferencia que puede causar una operación indeseada del dispositivo.

La frecuencia es de 134.2kHz, la salida de energía RF es 75 dB $\mu$ V/m @ 10 m.

## VISÃO GERAL

O Leitor de Etiquetas de ID Eletrônicas e Coletor de Dados HR5 Portátil da Gallagher é um leitor com habilitação Bluetooth que permite que usuário leia e armazene números de etiquetas de ID Eletrônica ISO dos animais, e também registre características e atividades de encontro à ID. O HR5 da Gallagher também é capaz de ordenar animais a partir de uma lista de IDs Eletrônicas predefinidas e pode ler etiquetas de ID HDX (Half Duplex) e FDX-B (Full Duplex).

### Conteúdo do Kit

A caixa do HR5 da Gallagher contém:

- Leitor de Etiquetas de ID Eletrônicas e Coletor de Dados HR5 Portátil da Gallagher (com habilitação Bluetooth)
- Carregador USB 5 VDC (110–240 VAC)
- Carregador para automóveis USB (12–24 VDC)
- Cabo da bateria 12 V
- Cabo USB
- Manual de Instruções

### Aplicação Gallagher Animal Performance

A Aplicação Animal Performance é uma solução de software tudo em um com base na nuvem que permite visualizar e monitorizar o desempenho do gado em qualquer lugar e a qualquer altura em vários dispositivos. Permite-lhe sincronizar os dados dos animais sem sair do cercado.

Após a conclusão de uma sessão, a sessão gravada na aplicação móvel pode ser sincronizada com o software Animal Performance na nuvem.

A Animal Performance é utilizada com outros equipamentos IDE e de pesagem da Gallagher para servir como base de dados principal para todas a sua informação sobre os animais. Consulte *“Criar uma conta da Gallagher”* (pág. 174).

### Carregando a bateria interna

**Importante:** O Leitor HR5 deve ser completamente carregado antes de sua primeira utilização. É recomendável que a bateria seja carregada durante a noite. **Carregue sempre a bateria dentro de casa.**

São necessárias aproximadamente 8 horas para carregar a bateria completamente na rede elétrica. Os limites de temperatura do ambiente para carregar a bateria são de 0°C a 45°C.

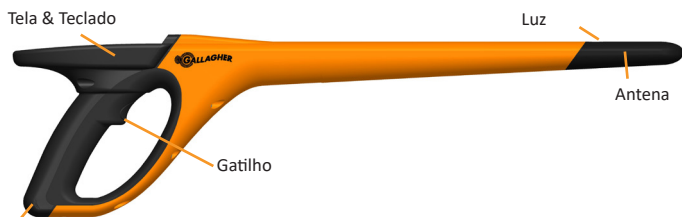
Recorrer a *“Carregando o Leitor de ID Eletrônica Portátil”* (pág. 171) para mais informações.

## Primeira utilização

Na primeira vez que o Leitor Portátil é ligado:

- selecionar o idioma a ser exibido;
- verificar o local, data e hora;
- configurar a unidade de peso para quilograma (kg) ou libras (lb).

## CARACTERÍSTICAS



Conector USB embaixo da capa de proteção de poeira

Feature	Description
Gatilho	Quando estiver na tela 'Ler Etiquetas' (Coletar), puxe o gatilho para começar a ler etiquetas.
Luz	A luz vermelha pisca quando está transmitindo e fica iluminada constantemente quando uma etiqueta é lida.
Vibração	Uma única vibração é sentida na alavanca a cada leitura de etiqueta de ID Eletrônica bem sucedida.
Antena	A antena do HR5 possui uma faixa de leitura de 27–33 cm. <b>Nota:</b> Se houver mais de uma etiqueta dentro da faixa, nenhuma etiqueta será lida.
Conector USB e capa de proteção de poeira	O cabo USB fornecido se conecta ao HR5 através do conector abaixo da capa de proteção de poeira. Este cabo permite: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Que dados sejam transferidos de/para um computador</li> <li>• Que o carregador USB fornecido carregue a bateria interna</li> </ul> Substitua a capa de proteção de poeira quando o cabo não estiver em uso.
Memória	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mais de 100.000 registros de ID Eletrônica podem ser armazenados no HR5.</li> <li>• Quando a memória estiver 90% cheia, uma janela de alerta será exibida.</li> <li>• Quando a memória estiver cheia, nenhuma leitura de etiqueta adicional será aceita até que uma ou mais sessões sejam excluídas.</li> </ul>

## Desligamento Automático

O HR5 desligará automaticamente após 30 minutos de inatividade.

## Tela & Teclado

Use a tecla de energia no teclado para ligar o HR5 e exibir o menu de opções principal. Veja “*Tela do menu principal*” (pág. 156) para mais informações sobre como acessar as funções de tela.



### Funções dos botões do teclado e ícones da tela

Símbolo de tela ou tecla	Descrição
	Energia/Stand by Pressione para ligar ou reiniciar o HR5. Pressione por 3 segundos para desligar o HR5.
	Teclas de navegação na tela Use estas teclas de setas para navegar no menu e para selecionar os campos de entrada na tela.
	Tecla OK Utilizada em conjunto com as teclas de navegação para confirmar a seleção e abrir outra tela.
	Tecla voltar/retornar Pressione esta tecla para sair de uma tela e voltar à tela anterior. Pode ser necessário pressionar a tecla mais de uma vez para retornar à tela do Menu Principal.
	Teclas de função Teclas de função executam a função detalhada diretamente acima de cada botão (disponível em algumas opções de menu).
	Teclado alfanumérico Use estas teclas para inserir dados ao adicionar ou editar campos.
	Ícone da bateria Exibe o nível restante de carga da bateria interna. Recorra a “ <i>Opções de energia</i> ” (pág. 171) para mais informações.
	Ícone de rede sem fio Indica se o módulo interno de Bluetooth ou Wifi está em comunicação com outro dispositivo. Recorra a “ <i>Rede sem fio</i> ” (pág. 168) para mais informações.
	Ícone USB É exibido quando o leitor está conectado ao PC.

## TELA DO MENU PRINCIPAL

Quando o HR5 da Gallagher é ligado, a tela do menu principal é exibida. Todas as ações no leitor são iniciadas a partir desta tela através do teclado.

Use as setas para navegar para a opção de menu necessária. Pressione **OK** para selecionar.



### Opções & ícones do menu principal

Ícone	Nome	Descrição	Read Tags
	Exibição de etiqueta	Permite que você configure como o dado de etiqueta é exibido. Recorrer a “Exibição de Etiqueta” (pág. 160) para mais informações.	
	Listas de classificação	Permite visualizar as listas de classificação e os respectivos dados que foram transferidos da Aplicação Animal Performance para o leitor. Recorrer a “Listas de classificação” (pág. 156) para mais informações.	
	Configurações	Permite que você configure o leitor. Recorrer a “Configurações” (pág.146) para mais informações.	
	Características	Adiciona / Edita características, atividades e dados de vida inseridos no HR5. Ver características, atividades e dados de vida transferidos para o leitor a partir da Aplicação Animal Performance. Recorrer a “Características” (pág. 156) para mais informações.	
	Ler etiquetas (tela Coleta)	Usado para ler etiquetas de ID Eletrônica e registrar informações do animal. O modo de leitura pode ser de etiqueta única ou contínuo. Recorrer a “Ler Etiquetas” (pág. 156)) para mais informações.	
	Rede sem fio	Este menu permite que o usuário controle as configurações de Bluetooth e WiFi do leitor. Recorrer a “Rede sem fio” (pág. 168) para mais informações.	
	Ajuda	Exibe a tela de ajuda para auxiliar nos ajustes e na inicialização do HR5.	
	Sessões	Sessões capturam todos os dados de etiqueta lidos de um grupo de animais. Recorrer a “Sessões” (pág. 156) para mais informações.	
	Informações	Exibe informações detalhadas de memória e bateria, assim como o modelo, software, versões de hardware e endereço Bluetooth e rede sem fio.	

## Sessões

Todos os dados lidos pelo leitor HR5 são coletados em sessões. Uma sessão **deve** existir antes que o leitor leia qualquer etiqueta. As opções disponíveis no menu da sessão são:

<b>Nova sessão</b>	Use para criar e abrir uma nova sessão, pronta para a leitura de etiquetas.
<b>Sumário de sessões</b>	Exibe o nome atual da sessão, data de início e total de leituras de etiquetas. <b>Nota:</b> Informações selecionadas podem ser impressas em uma impressora Bluetooth ou WiFi conectada. Uma impressora tipo ASCII é recomendada.
<b>Listar todas as sessões</b>	Exibe uma lista de todas as sessões armazenadas no leitor. Sessões podem ser selecionadas para excluir ou para abrir como sessão atual.
<b>Editar sessão atual</b>	Habilita a navegação para a sessão atual, para que o usuário possa alterar características, atividades e dados de vida associados, ajustar a classificação por lista ou cuidados maternos, e editar o nome ou nota da sessão.

### Nova sessão

Novas sessões devem ser criadas pelas seguintes razões:

- Uma nova sessão é necessária para uma atividade de um novo dia
- Um grupo diferente de animais será lido em uma sessão separada.

### Adicionando características a uma sessão

No leitor HR5, uma sessão pode ser configurada de modo que o usuário possa atribuir valores de características para o animal a partir de uma lista de valores. Até 9 campos de características, atividades ou dados de vida podem ser especificados para uma sessão.

**Nota:** Se nenhuma característica ou dado de vida for especificado para uma sessão, a tela Leitura de Etiqueta exibirá apenas a contagem de animais.

### Executar lista de classificação em uma sessão

Ao ajustar uma nova sessão, é possível selecionar uma lista de classificação a ser aplicada para os animais digitalizados dentro da sessão. Enquanto os animais são digitalizados, suas atribuições de classificação serão exibidas para o usuário, junto com qualquer cor que deva ser atribuída ao grupo de classificação.

As listas de classificação podem ser configuradas na aplicação Web Animal Performance.

## Cuidados maternos em uma sessão

O modo Cuidados Maternos em uma sessão permite que a ID da mãe seja conectada à sua prole automaticamente. É possível registrar informações de características de encontro a mãe e prole, mas não é possível ordená-las durante uma sessão de cuidados maternos.


Recorrer a *“Lendo uma etiqueta com Cuidados Maternos selecionados”* (pág. 162) para mais informações.

## Incrementar automaticamente números de ID Visual em uma sessão

O incremento automático de números de ID Visual em uma sessão é usado para atribuir números sequenciais de ID Visual para animais que estão sendo digitalizados pela primeira vez. Para usar um incremento automático, insira manualmente a ID Visual do primeiro animal da maneira usual (ref xxxx). Desde que esta ID Visual termine com um valor numérico, o próximo animal digitalizado será atribuído ao próximo valor livre de ID Visual na sequência. Por exemplo: O primeiro animal é digitalizado e o número de etiqueta “TAG001” é manualmente inserido. Quando o próximo animal é digitalizado, o leitor irá automaticamente atribuir o próximo número de etiqueta, “TAG002”, sem qualquer entrada manual.

Recorrer a *“Inserir ID Visual manualmente”* (pág. 162) para mais informações.

## Como iniciar uma nova sessão

1. A partir da tela do menu principal, selecione o ícone de Sessão  e pressione **OK**.
2. No menu de Sessão, selecione **Nova Sessão** e pressione **OK**.
  - O nome da sessão é criado automaticamente baseado na data atual e um caractere alfanumérico
  - O nome da sessão pode ser alterado. Use as setas para selecionar o campo e pressione **OK**. Insira um novo nome usando o teclado.
3. Para adicionar uma nota à sessão, use as setas para selecionar o campo **Notas** e pressione **OK**.

New Session	
Name:	2013-08-21B
Date:	2013-08-21
Note:	Yearlings
Record Traits:	Yes
Sort by List:	No
Mothering:	Yes
Auto VID:	No



Especifique as opções de sessão para registro de característica, classificação ou cuidados maternos e incrementação automática de números de ID Visual usando as setas.

**Nota:** Classificação por Lista e Cuidados Maternos não podem ser usados juntos.

4. Pressione a tecla **Próximo** para proceder às configurações de sessão.
5. Se **Sim** foi selecionado em Registrar Características, uma lista de características disponíveis será exibida.
  - Use as setas para selecionar a característica necessária e pressione a tecla **Selecionar**.
  - Repita para selecionar 9 características para a sessão.

New Session	
Name:	2013-09-04E
Select up to 9 traits:	
<no traits>	
Breed	
Colour	
Condition Score	
Sex	
Wet Or Dry	
Next	

**Nota:** Ao usar o modo Cuidados Maternos para a sessão, apenas 8 características podem ser selecionadas.

- A ordem das características selecionadas será exibida como um número à direita da característica.
  - Pressione a tecla **Próximo**.
  - Se desejado, um valor padrão pode ser atribuído a uma característica usando as setas para rolar através das opções. Isto será automaticamente aplicado ao animal digitalizado, mas pode ser alterado a partir da tela Ler Etiquetas durante a digitalização.
  - Pressione a tecla **Próximo**.
6. Se **Sim** foi selecionado para Classificação por Lista, uma tabela de listas de classificação disponíveis será exibida.
    - Use as setas para selecionar a lista de classificação necessária, e pressione a tecla **Próximo**.

**Nota:** As características e as listas de classificação são transferidas para o leitor a partir da Aplicação Animal Performance.

7. A tela exibirá seu sumário de ajustes da sessão. Pressione a tecla **Feito** para confirmar as opções da sessão e iniciar a leitura de etiquetas.

**Nota:** A saída da tela de nova sessão durante a criação de uma nova sessão resultará no cancelamento da sessão.

## Exibição de Etiqueta

### Referência cruzada de ID Visual

O leitor portátil mantém uma tabela de referência cruzada que conecta uma ID Eletrônica de um animal a uma ID Visual.

Uma vez feita esta conexão, a ID Visual será convocada na próxima vez que a ID Eletrônica for lida.

As informações de referência cruzada que contêm as IDEs e os IDVs correspondentes podem ser exportadas para o Leitor portátil a partir da Animal Performance numa sessão ou tabela de animais.

A ID Visual é exibida acima da caixa de Grande ID na tela do leitor e a ID Eletrônica é exibida abaixo, quando a etiqueta é lida. Os números na tela de Grande ID serão parte da ID Eletrônica ou ID Visual, dependendo dos ajustes de exibição de etiqueta.

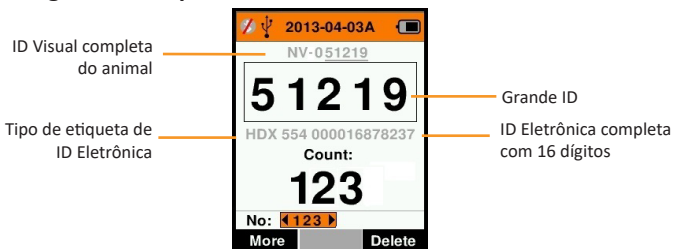
### Grande ID em exibição


Se houver uma tabela de referência cruzada que fornece a ID Visual para o animal digitalizado, você verá a ID Visual e a ID Eletrônica na tela.

O campo de Grande ID pode ser configurado para exibir ID Visual ou ID Eletrônica.

Ele pode ser usado para realçar a parte da ID Visual ou ID Eletrônica que é mais significativa para você.

### Configurar o campo de Grande ID




1. A partir do Menu Principal, selecione o ícone **Exibição de Etiqueta**  e pressione **OK**.
2. Usando as setas, faça as seleções de campo.

Dígitos	O número de dígitos (de 3 a 10) são exibidos em letras grandes.
ID Visual ou Eletrônica	Indica qual ID é exibida na caixa de Grande ID
Desvio	Determina o número de dígitos da direita da ID Visual que são ignorados pela exibição de letras grandes (apenas para ID Visual).
Prefixo de etiqueta	Insere o prefixo de etiqueta da ID Visual. (Pressione OK para selecionar este campo e ABC para acessar os caracteres alfa).

3. Pressione a tecla **Voltar** para sair do Menu Principal e salvar alterações.

## Ler Etiquetas

Quando o leitor estiver ligado, a tela do menu principal será exibida com o ícone Ler Etiquetas  realçado.

Pressione o botão **OK** para iniciar a leitura de etiquetas.

### Ler Etiqueta

**Aperte o gatilho** em seu leitor e passe a antena próximo à etiqueta.

Uma luz vermelha será exibida na antena quando o leitor está tentando ler uma etiqueta.

Um beep soar, a alavanca vibrará e a tela será atualizada com a nova informação de ID Eletrônica, indicando o sucesso na leitura da etiqueta.

**Importante:** Se o beep e a vibração tiverem sido desligados nas Configurações, o sucesso na leitura da etiqueta será indicada pela alteração da informação da etiqueta na tela.

Os campos na tela Ler Etiquetas irão variar dependendo das configurações de sessão. Recorrer a “Sessões” (pág. 157).

**Nota:** Detalhes do animal podem ser impressos em uma impressora ASCII ou código de barras conectada via Bluetooth.

O número de etiqueta exibido no campo de Grande ID vai variar dependendo dos ajustes de Exibição de Etiqueta. Recorrer a “Exibição de Etiqueta” (pág. 160).

**Nota:** se utilizar a classificação para a sessão, a cor do grupo de classificação aparecerá atrás da etiqueta de leitura no campo ID grande.

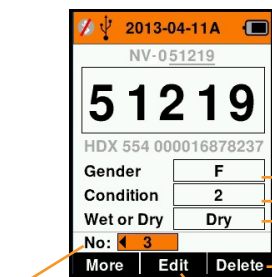
**Contagem ou Número:** O Contador irá incrementar cada vez que uma etiqueta é lida para exibir o número de animais na sessão atual. O campo Número na parte inferior esquerda da tela pode ser selecionado para rolar para trás através dos animais anteriores desta sessão.

Se registrar características = NÃO      Se registrar características = **SIM**



Pressione a tecla de função abaixo para editar a ID do animal

Etiquetas contadas nesta sessão



Pressione a tecla de função abaixo para ver, localizar e criar dados do animal

Pressione a tecla de função abaixo para editar valores de características e ID do animal

Características incluídas nesta sessão

Pressione a tecla de função abaixo para excluir etiqueta exibida

## Lendo uma etiqueta com Cuidados Maternais selecionados

Para selecionar Cuidados Maternais, recorra a *“Como iniciar uma nova sessão”* (pág. 158).

Quando estiver numa sessão de Cuidados Maternais, primeiro digitalize a etiqueta eletrônica da Mãe, ou use ‘Encontrar Animal’ (pressione **Mais > Encontrar Animal**) para buscar a Mãe baseado em sua etiqueta visual.

Você precisará especificar este animal como uma Mãe, (pressione **OK**) e você pode então gravar dados de encontro a sua ID da maneira usual.

Depois digitalize a prole e selecione a opção de prole do menu pop-up. A ID da Mãe será automaticamente gravada de encontro ao animal, juntamente com qualquer outro dado manual que pode ser desejado.

Múltiplas proles podem ser registradas desta maneira sem necessidade de digitalizar novamente a mãe.

## Inserir ID Visual manualmente

Em uma leitura de etiqueta, se uma ID Eletrônica não possui a ID Visual correspondente, ela pode ser inserida manualmente para criar uma referência cruzada de ID Eletrônica/ID Visual para o animal.

1. Leia a etiqueta de ID Eletrônica.
2. Pressione a tecla **Editar**.
3. Usando as setas, selecione **Sem ID Visual** e pressione **OK**.
4. Pressione a tecla **ABC** para selecionar letras ou números para a ID Visual.
5. Use o teclado para inserir a ID Visual e pressione **OK**.
6. Pressione **Feito**.

## Inserir uma ID Eletrônica manualmente

Quando ler uma etiqueta, se não houver etiqueta de ID Eletrônica presente em um animal, isto é, se a etiqueta tiver sido perdida, uma nova etiqueta pode ser inserida manualmente ou substituída para criar uma nova referência cruzada ID Eletrônica/ID Visual.

1. Use ‘Encontrar animal’ (pressione **Mais > Encontrar Animal**) para buscar o animal baseado em sua etiqueta visual.
2. Pressione a tecla **Editar**.
3. Usando as setas, selecione o campo Sem ID Eletrônica (abaixo da caixa de Grande ID) e pressione **OK**.


**Nota:** Se uma etiqueta tiver sido perdida, selecione o campo

de ID Eletrônica existente e pressione **OK**.

4. Digitalize uma nova ID Eletrônica e pressione **Confirmar**.
5. Pressione **Feito**.

## Botão Mais

Quando Mais é selecionado na tela Ler Etiquetas, as seguintes opções estão disponíveis. Ao inserir dados, use a tecla **ABC** para alternar de letras para números.

Mais	Descrição
Histórico do animal	Ver características, atividades e dados de vida registrados para o animal.
Notas do animal	Adiciona nova nota ou edita e exclui notas existentes para o animal. Múltiplas notas podem ser adicionadas para um animal. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se Alerta estiver selecionado para <b>Sim</b>, assegure-se de que o Alerta de Notas está <b>LIGADO</b> em “Configurações” (pág. 166) para que um alerta ocorra quando o animal for digitalizado. </li> </ul>
Encontrar animal	Usado para localizar um animal usando sua ID Visual. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Insira manualmente um número de ID Visual e pressione <b>OK</b>.</li> <li>• Selecione o animal desejado a partir dos resultados da busca e pressione <b>OK</b> para adicioná-lo à sessão.</li> <li>• Se a ID Visual / animal não for encontrada, pressione a tecla <b>Criar</b> para adicionar a ID Visual inserida do animal na sessão atual.</li> </ul>

## Listas de classificação

Uma lista de classificação contém uma lista de IDs de animais, cada uma com classificação atribuída. Esta atribuição deve ser usada para separar animais em grupos predefinidos, ou para marcar animais específicos para seleção.

O tela Listas de classificação apresenta todas as listas de classificação disponíveis no leitor. Estas listas são transferidas da Animal Performance. Consulte “Sincronizar dados” (pág. 177) para obter mais informações.

### Para ver uma Lista de Classificação

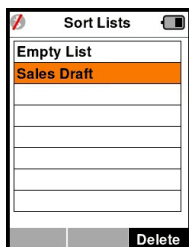
1. Para ver o conteúdo de uma lista de classificação, selecione uma lista e pressione **OK**.  
As listas de classificação disponíveis no HR5 serão exibidas.
2. Para ver o conteúdo de uma lista de classificação, selecione uma lista e pressione **OK**.

Uma lista de grupos que fazem a lista de classificação será exibida.

A cor do grupo será exibida atrás do número do grupo.

O número de etiquetas digitalizadas em cada grupo é exibida próximo ao nome do grupo.

- Para ver as IDs dos animais classificados dentro de um grupo, selecione o grupo a ser visualizado e pressione **OK**.
  - Uma lista de IDs de animais (ID Visual ou ID Eletrônica como ajustado na tela Exibição de Etiqueta) é exibida.
3. Pressione a tecla **Voltar** uma vez para voltar à lista de classificação e mais uma vez para retornar ao Menu Principal.



The screenshot shows a screen titled 'Sort Lists' with a table of groups for 'Sales Draft'. The table has three columns: a number, a group name, and a count. The groups are: 0 Others (0), 1 1 year olds (13), 2 2 year olds (14), 3 3 year olds (4), 4 Group 4 (0), and 5 Group 5 (0). Each row has a colored background: 0 is white, 1 is red, 2 is blue, 3 is green, 4 is yellow, and 5 is light blue.

Total Tags: 31		
0	Others	0
1	1 year olds	13
2	2 year olds	14
3	3 year olds	4
4	Group 4	0
5	Group 5	0

The screenshot shows a screen titled 'Sort Lists' with a list of animal IDs for 'Sales Draft'. The list is titled '3 year olds (4)'. The IDs are: 982000200012475, 981000008761609, 981000000168891, and 971000000179631. The first ID is highlighted in orange.

3 year olds (4)	
982000200012475	
981000008761609	
981000000168891	
971000000179631	

**Nota:** A lista de classificação ‘Lista Vazia’ é o padrão de fábrica e não contém animais. Isto pode ser usado para atribuir grupos de classificação para cada animal, quando digitalizado, em vez de a partir de uma lista predefinida.

As listas de classificação são compiladas ou editadas na Animal Performance e, em seguida, transferidas para o leitor. Alterações feitas a uma lista serão efetivas para todas as sessões que usam a lista após a alteração.

## Características

ABC  
 123  
 AB2

A tela Características lista todas as características disponíveis no leitor, que foram transferidas da Animal Performance, ou são as características predefinidas de fábrica ou foram introduzidas manualmente no HR5. Estas características devem ser atribuídas a um animal na sessão.

Traits		
Condition	Trt	List
Drench	Act	List
Live Wei...	Trt	Num
Sex	L.D	List
Wet or Dry	Trt	List

Add Delete

Características podem ser adicionadas ou características não utilizadas podem ser excluídas do HR5, com o nome da característica e alguns valores de características aptos a serem editados.

**Nota:** O HR5 pode ter até 9 características por sessão.

### Adicionando Características:

Cada nova característica é nomeada, um tipo selecionado (característica, dados de vida ou atividade) e o formato da característica, quer se trate de uma data, numérico, texto ou um campo de lista de valores é especificado. Cada formato tem seus próprios campos integrais a serem completados.

Uma vez que uma característica foi criada, o tipo de característica e o formato não podem ser editados, porém os campos exibidos dentro do formato escolhido podem ser ajustados e campos de Lista de Valores podem ser adicionados.

### Excluindo Características:

Uma característica ou atividade podem apenas serem excluídos se não estiverem em uso em alguma sessão no leitor, pressionando a tecla **Excluir**. Uma mensagem pop-up irá questionar se você confirma a exclusão ou informar em qual sessão a característica ainda está em uso.

**Nota:**

Características de dados de vida que foram atribuídos a um animal não podem ser excluídos do leitor.

## Configurações

A tela Configurações é acessada diretamente a partir da tela do menu principal e é uma maneira rápida de ativar e desativar funções usando as setas.

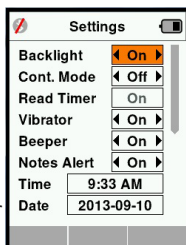
Ajuste	Opções	Descrição
Luz de fundo	Ligar* (5 minutos) Desligar	Controla a luz de fundo do leitor.
Leitura contínua	Desligar*	O leitor para de transmitir uma vez que uma única etiqueta é lida.
	Ligar	O leitor continua a transmitir seguindo a leitura da etiqueta, permitindo que múltiplas etiquetas sejam lidas.
Temporizador de leitura	Ligar*	Determine o tipo permitido para transmissão de leitura de etiqueta: Leitura contínua – 5 minutos* Leitura não-contínua – 5 segundos*
	Desligar	Tempo de leitura ilimitado.
Vibração	Ligar* Desligar	O sucesso de uma leitura de etiqueta é confirmado com uma vibração da alavanca.
Beep	Ligar* Desligar	Um único beep pode ser ouvido após o sucesso de uma leitura de ID Eletrônica. Dois beeps podem ser ouvidos em uma leitura duplicada.
Alerta de notas	Ligar* Desligar	Qualquer alerta de notas que tenha sido registrado de encontro ao animal irá suspender a leitura da etiqueta e deve ser reconhecido antes da continuação da leitura.
Tempo	10:03 AM	O tempo atual é exibido. Selecione e pressione <b>OK</b> para alterar o tempo.
Data	Y-M-D*, M-D-Y, D-M-Y.	Selecione e pressione <b>OK</b> para configurar o formato da data e a data em si. Data e hora são usados para criar nomes de sessões.
Zona	NZL - NZST*	Indica o horário local. Selecione e pressione <b>OK</b> para alterar a zona do país e ajustar data e hora automaticamente.
Idioma	Engels, Nederlands, Frans, Duits, Spaans, Portugees	Selecione e pressione <b>OK</b> para alterar o idioma.
Unidade de peso	Quilograma Libra	Selecione a unidade de peso a ser utilizada com a característica “Peso vivo”. Esta tem de ser a mesma unidade que a definida na Animal Performance.

\*Configurações padrão



## Alterando Configurações

1. Use as setas para cima e para baixo para rolar para cada função e selecione-la.
2. Use as setas para esquerda e direita para **Ligar** ou **Desligar** a função.
3. Para os campos Hora, Data, Zona, Idioma e Unidade de Peso, selecione o campo e pressione **OK**. Use as setas para selecionar a configuração correta.
4. Pressione a tecla **Voltar** para salvar alterações e voltar ao Menu Principal.






## Rede sem fio


O leitor HR5 é habilitado para Bluetooth e WiFi e é capaz de ser buscado e conectado a outros dispositivos (Detectável), ou desempenhar uma busca para iniciar uma conexão. Apenas um dispositivo Bluetooth ou um dispositivo WiFi podem ser conectados ao leitor de cada vez.

**Nota:** A funcionalidade do WiFi é disponível apenas no hardware HR5 v2.

### Descrição de ícones

Ícone		Descrição
	Brilho	Buscando dispositivo Bluetooth ou WiFi
	Azul estável	Dispositivo Bluetooth ou WiFi conectado
	Linha cinza / vermelha	Nenhuma conexão Bluetooth ou WiFi ativa, mas o leitor está Detectável, ou o leitor está tentando se conectar a um dispositivo.
	Nenhum ícone	Bluetooth ou WiFi desabilitado.

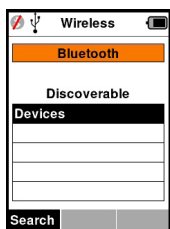
## Configurações de Rede sem fio

1. A partir da tela do Menu Principal, use as setas para selecionar o ícone de Rede Sem Fio  e pressione **OK**.

2. A tela de Rede Sem Fio será exibida, mostrando as últimas conexões conhecidas, sejam elas Bluetooth (padrão para as primeiras conexões) ou WiFi.

Para alterar o tipo de comunicação, selecione o campo onde Bluetooth ou WiFi é exibido e pressione **OK**.

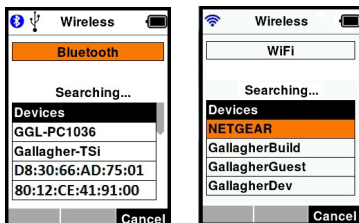
3. **Nota:** Selecionar Nenhum desliga o Bluetooth e o WiFi, e economiza energia da bateria se uma conexão de comunicação não for necessária. O status da conexão e a tabela de dispositivo serão exibidos e o status da conexão ficará no modo "Detectável".



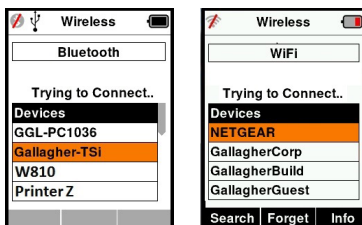
**Nota:** A tabela estará vazia se nenhum dispositivo tiver sido previamente encontrado. Qualquer dispositivo previamente conectado será exibido em parênteses, por exemplo, '(Gallagher – TSi)'.

Agora o leitor está apto para ser buscado e encontrado por outros dispositivos (Detectável). O status da conexão atual é exibida na tela.

- Para iniciar uma conexão a partir do HR5, pressione a tecla **Buscar**. Isto irá buscar por novos dispositivos Bluetooth ou WiFi. Quando o nome de cada dispositivo for recebido, ele será exibido, substituindo o endereço Bluetooth ou WiFi.



- Use as setas para selecionar um dispositivo a ser conectado e pressione **OK**. O status da conexão será alterado para **Tentando Conectar...**

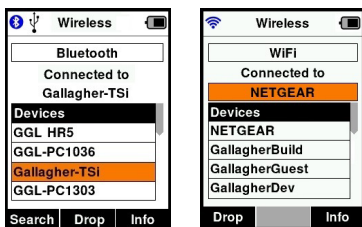


**Tentando Conectar...**

**Nota:** O HR5 pode ser configurado para enviar e/ou receber dados de outros dispositivos via Bluetooth e WiFi.

Recorra a *Informações da tecla de função* (página seguinte) para detalhes adicionais ao conectar via Bluetooth.

- Pressione a tecla **Voltar** para salvar configurações e voltar ao Menu Principal.



**Importante:** Será solicitada uma chave de acesso para completar o emparelhamento Bluetooth ou conexão WiFi.

**Nota:** Se a conexão não for interrompida, o dispositivo irá tentar reconectar uma vez quando for ligado novamente.

## Informações da tecla de função

Quando um dispositivo conectado via Bluetooth ou WiFi está destacado, a tecla de função da direita se torna Info. Pressionar este botão permite configurações avançadas e visualização de informações sobre o dispositivo conectado.

Ao conectar a um dispositivo via Bluetooth, o campo Opções exibe os seguintes campos:

Nenhum (padrão)	Apenas dados de ID Eletrônica são enviados via Bluetooth. Comumente usado com conexões da balança.
Impressora	Permite que dados do sumário da sessão sejam enviados a uma impressora Bluetooth de várias telas no HR5.
Dados recebidos	Informações de característica são recebidas pelo HR5 via Bluetooth. Se selecionada, uma característica deve ser especificada também para os dados a serem armazenados.
Dados enviados/recebidos	Informações de características são recebidas pelo leitor da mesma maneira que pelo <b>Recebedor de Dados</b> , mas as informações de ID Eletrônica também são enviadas do leitor para o dispositivo conectado.

A tela **Informações** também permite que até 5 chaves de acesso sejam ajustadas para conexões Bluetooth ou WiFi.

## OPÇÕES DE ENERGIA

Quando o HR5 estiver completamente carregado, espera-se que ele opere por 3–4 dias em aplicações típicas.

O tempo de carga irá variar dependendo da capacidade do transformador de energia. Um carregamento mais rápido é conseguido através do transformador quando o leitor está desligado (aproximadamente 8 horas).

**Importante:** É recomendável que o carregador USB 5 VDC da Gallagher fornecido com seu leitor HR5 seja usado quando estiver carregando fora da rede elétrica. **Carregue sempre a bateria dentro de casa.**

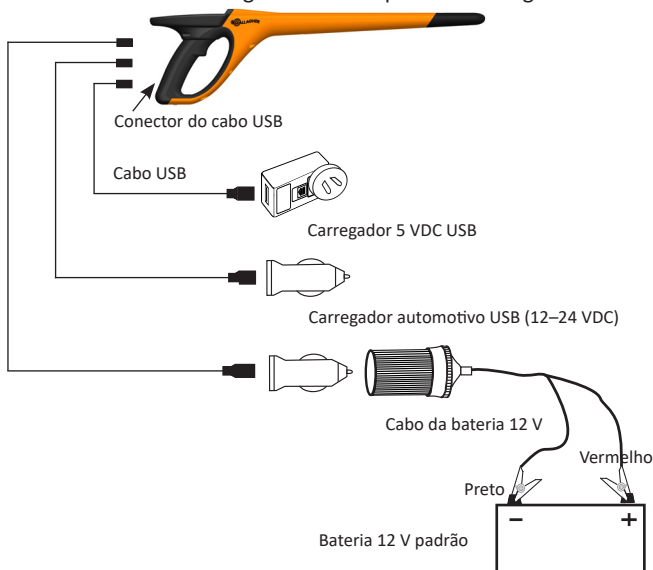
**Nota:** Etiquetas não podem ser lidas enquanto o leitor estiver conectado à rede elétrica. O leitor irá operar enquanto carrega usando o carregador do automóvel, bateria ou PC, porém o carregamento irá demorar mais se o leitor estiver em uso com a luz de fundo ligada.

### Carregando o Leitor de ID Eletrônica Portátil

A bateria interna do Leitor pode ser carregada usando:

- Um transformador 5 VDC USB de rede elétrica
- Um carregador de automóvel 12–24 VDC USB incluído com o Leitor
- Uma bateria automotiva 12 V




Conecte os componentes necessários (fornecidos com seu HR5) para seu modo preferido de carregamento como mostrado abaixo e conecte na fonte de energia necessária para seu carregador.



## Ícone de status da Bateria





### Operação

Durante a operação, o ícone da bateria na tela do Leitor indica a quantidade atual de carga deixada na bateria. Uma estimativa percentual do restante da bateria pode ser encontrada na tela **Informações** no menu principal.

Completamente carregada		O ícone da bateria é exibido como cheio com um bloco preto sólido.
Carga parcial		O ícone da bateria exibe uma indicação gradual que representa aproximadamente o restante da carga deixada na bateria interna.
Quase descarregada		Quando o nível da bateria é menor que 10% a barra fica vermelha. Aos 5% o contorno da bateria pisca.

### Carregando

Quando o Leitor está conectado a um carregador, o ícone da bateria exibe o status da carga como segue:

Carregando		O ícone da bateria exibe a bateria constantemente se preenchendo a partir do ponto da carga restante.
Carga lenta		O ícone da bateria exibe apenas uma barra clara que está constantemente viajando pelo comprimento do ícone.
Acima/Abaixo da temperatura		A temperatura ambiente está fora da faixa recomendada de 0 a 45°C. O leitor não será carregado acima de 45°C.
Erro no carregamento		Há uma condição impedindo o carregamento, como excessiva tensão de alimentação. Verifique todas as conexões.

## CUIDADOS E MANUTENÇÃO

---

O Leitor de Etiquetas de ID Eletrônicas HR5 Portátil da Gallagher é um produto resistente e confiável, desenvolvido para uso em típicos ambientes pecuários. Contudo, cuidados e manutenções adequados podem estender a vida útil do Leitor.

Abaixo estão listadas instruções para manter o Leitor em boas condições.

- Para otimizar a vida útil da bateria, a Gallagher recomenda que você armazene o Leitor em um local seco e fresco (10 a 30°C) dentro da caixa fornecida e longe da luz solar.
- Após o uso, limpe o Leitor com um pano úmido. Cuidado para não arranhar a tela.
- Recarregue as baterias após o uso e antes do armazenamento por períodos longos.
- Verifique se a capa de poeira está posicionada acima do conector do cabo USB no leitor após a carga, para prevenir que sujeira e poeira entrem no conector.

## TRANSFERIR DADOS DA SESSÃO

---

Os dados das sessões recolhidos no HR5 podem ser transferidos para a Aplicação Gallagher Animal Performance e podem ser, posteriormente, visualizados, editados e eliminados.

Os dados da temporada são transferidos através do processo de sincronização na App Animal Performance. A sincronização transfere os seus dados de ou para a nuvem e assegura que as informações na sua aplicação estão sempre atualizadas. Consulte *“Sincronizar dados”* (pág. 177) para obter mais informações.

Para aceder ao Gallagher Animal Performance, precisa de uma conta da Gallagher e da App Animal Performance. Consulte *“Criar uma conta da Gallagher”* (pág. 174) para obter mais informações.

## CRIAR UMA CONTA DA GALLAGHER

---

Precisa de um telemóvel ou tablet ou de um PC ou portátil, com uma ligação à Internet.

---

### Importante:

Se já tiver uma conta da Ag Devices para a sua vedação, ou um início de sessão para o nosso Website, utilize essa conta ou início de sessão.

---

### Num PC ou portátil:

Aceda a <https://am.app.gallagher.com/amc/dashboard> para iniciar sessão ou criar uma conta seguindo as instruções no tela.

### Num telemóvel ou tablet:

1. Pesquise e instale a app aplicação **Gallagher Animal Performance** no Google Play ou na App Store.





2. Inicie sessão na sua conta da Gallagher já existente ou seleccione **Registar agora** para criar uma conta na aplicação móvel seguindo as instruções no tela.



## ATUALIZE O SEU SOFTWARE HR5

É importante que atualize o seu software HR5 periodicamente para se certificar de que tem os melhoramentos mais recentes. São lançadas regularmente atualizações para melhorar as funcionalidades da balança ou para corrigir problemas.

Precisa de acesso a um PC ou portátil Windows, ao seu leitor HR5 e ao cabo de ligação USB.


1. Visite o Website Gallagher Animal Performance <https://am.gallagher.com>
2. Selecione iniciar sessão no canto superior direito do tela inicie sessão na sua conta. Se não tiver uma conta, consulte *C"Criar uma conta da Gallagher"* (pág. 174).
3. Agora, verá "A minha app" no canto superior direito onde estava o botão de início de sessão e de registo. Clique em **A minha aplicação** e selecione **Animal Performance Software** a partir do menu pendente.
4. Selecione o **separador** Software  localizado no canto inferior esquerdo do ambiente de trabalho da aplicação.
5. Selecione **HRX**.
6. Localize "Firmware mais recente do HR4/HR5" e clique em  **Transferir**.
7. Abra a sua pasta Transferências e faça duplo clique no ficheiro de atualização do firmware HR4/5.
8. Ligue o cabo USB entre o leitor e o computador.
  - Ligue o cabo USB fornecido com o HR5, à porta USB na pega do leitor.
  - Ligue a outra extremidade do cabo a uma porta USB COM no seu computador.
  - Ligue o leitor.
9. Siga as instruções no assistente. A atualização pode demorar 10 minutos a ser concluída.

# LIGUE O LEITOR HR5 AO SEU DISPOSITIVO MÓVEL

Precisa do seu dispositivo móvel com uma ligação à Internet e do seu leitor HR5 atualizado com a versão 2.0+.

1. Se ainda não o tiver feito, transfira a aplicação **Gallagher Animal Performance** no Google Play ou na App Store.



2. Inicie sessão na sua conta da Gallagher já existente ou crie uma conta na aplicação móvel. Consulte *“Criar uma conta da Gallagher”* (pág. 174)
3. Use the HR5 reader as a hotspot and use the phone to search and find the HR5 to connect to.
4. No seu HRX, tem de configurar o seu leitor para WiFi.
  - Navegue até ao ícone **Sem fios**  no menu principal e prima o botão **OK**.
  - Selecione **Wi-Fi** e prima **OK**.
  - Selecione a sua rede WiFi. Selecione o seu wifi doméstico ou deixe no Wifi HR5. Consulte *“Rede sem fio”* (pág. 168) para obter mais informações.




**Nota:** para a aplicação estabelecer ligação ao HR5, ambos os dispositivos têm de estar no mesmo ponto de acesso Wi-Fi.

5. Ligue o seu dispositivo móvel ao leitor.
  - No dispositivo móvel, aceda a Definições e certifique-se de que o Wi-Fi está ligado. Localize a mesma rede Wi-Fi que a selecionada no HR5 e selecione-a.  
Por exemplo, Se o wi-fi doméstico estiver configurado no dispositivo HR, ligue o seu telemóvel ao wi-fi doméstico.
  - Agora, pode sincronizar os dados entre o seu HR5 e a aplicação Animal Performance. Consulte *“Sincronizar dados”* (pág. 177) para obter mais informações.

## SINCRONIZAR DADOS

Os dados das sessões recolhidos no HR5 podem ser transferidos para a Aplicação Gallagher Animal Performance para serem visualizados e editados.

O leitor HR5 tem de estar ligado ao seu dispositivo móvel. Consulte “*Ligue o leitor HR5 ao seu dispositivo móvel*” (pág. 177) para obter mais informações.

- Abra a aplicação Gallagher Animal Performance no seu telemóvel.
  - Selecione **Menu** e, em seguida, **Configuração do dispositivo**.
  - Aparece uma imagem da varinha HR5, toque na mesma para estabelecer ligação.  
**Nota:** se tiver mais do que um HR5, pode verificar se é o dispositivo correto consultando o número de série único.
  - O telade sincronização aparece e sincroniza automaticamente as características, os tratamentos e os animais do HR5 para a aplicação.
- Após a sincronização, pode fazer uma transferência seletiva das sessões de ou para o HR e das listas de classificação para o HR:
  - Transferir para o telemóvel:** selecione as sessões a transferir e prima o botão **Transferir**. As temporadas são copiadas do HR5 para a aplicação do telemóvel. As sessões já transferidas são apresentadas com o ícone HR na lista de sessões.
  - Transferir para o HR** - as sessões e os projetos de lista (listas de classificação) aparecem. Selecione os dados a transferir e prima o botão **Carregar**.
  - Configurar** - esta opção permite-lhe configurar as definições do leitor HR através da aplicação. Definições como delimitadores de etiquetas, configuração, código do país, configurações de palavras-passe.
- Após transferir as sessões do HR5 para a aplicação, toque em **Menu** >  **Sincronizar** para sincronizar facilmente os seus dados do telemóvel para a nuvem.

**Nota:** depois de carregar os seus dados do HR para a nuvem através deste processo, pode eliminar os dados no seu HR5.

## ESPECIFICAÇÕES

---

Tipo de bateria interna:	Níquel-hidreto metálico
Tensão da bateria interna:	9,6 V
Tempo de carga típico na rede elétrica:	8 horas
Avaliação do IP (Proteção de Ingresso):	IP67
Faixa de temperatura de operação:	-10°C a +50°C
Storage temperature range:	-10°C to +30°C

## DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS

---



Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não deve ser descartado junto com outros resíduos. Em vez disso, é de sua responsabilidade descartar o equipamento rejeitado entregando-o a um ponto de coleta para a reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. A coleta seletiva e reciclagem das peças de descarte dos equipamentos ajudará a conservar os recursos naturais e irá garantir que o mesmo será reciclado de uma forma que proteja a saúde humana e o meio ambiente. Para mais informações sobre onde você pode entregar o seu equipamento para reciclagem, entre em contato com o órgão responsável pela reciclagem no seu município ou com a empresa de quem na qual você adquiriu o produto.

# APROVAÇÕES E NORMAS

## FCC

O dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às seguintes condições:

(1) Este dispositivo não pode causar interferência e (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que podem causar operações indesejadas.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, nos termos da parte 15 das Regras da FCC. Estes limites são designados para fornecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia em radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações via rádio. Contudo, não há garantia que a interferência não ocorrerá em uma instalação particular.

Se este equipamento causar interferências prejudiciais na recepção de rádio ou TV, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário pode tentar corrigir a interferência com uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou realocar a antena
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor
- Ligar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico com experiência em rádio/TV e solicitar ajuda.

**CUIDADO:** Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Gallagher Group Limited podem anular a autorização do usuário para operar o equipamento.

## Industria Canadense

Este dispositivo está em conformidade com os padrões de isenção de licença RSS da Indústria Canadense. A operação está sujeita às seguintes condições: (1) Este dispositivo não deve causar interferência e (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que possam causar operações indesejadas no dispositivo.

A frequência do dispositivo é 134,2 kHz, a potência de saída RF é 75 dBµV/m @ 10 m.